



Pascua Militar 2003

**El Ejército Español 2003:
Un Ejército de Calidad**

**Relevo en la Jefatura
del Estado Mayor
del Ejército**

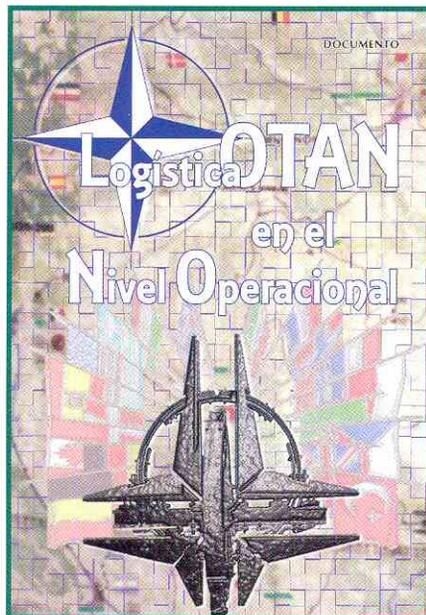
Sumario

Pascua Militar 2003



EDITORIAL

4



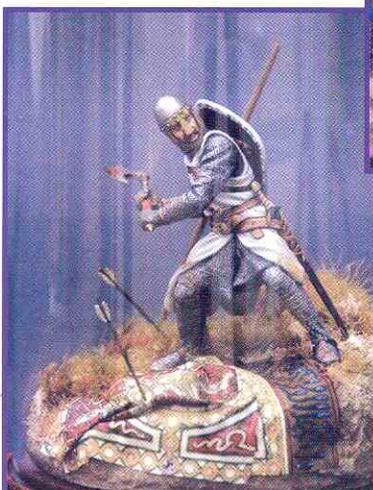
Pág. 18



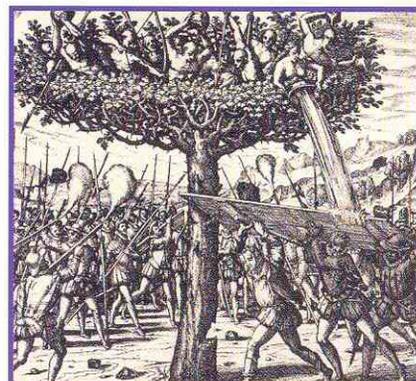
Pág. 27



Pág. 82



Pág. 87



Pág. 99

EDITA



MINISTERIO DE DEFENSA

SECRETARÍA GENERAL TÉCNICA

DIRECCIÓN

Director

General de Brigada

Carmelo MEDRANO SALTO

Subdirector y Jefe de Colaboraciones

Coronel Pedro RAMÍREZ VERDÚN

Jefe de Ediciones

Coronel Javier CEDRÉS de la CALLE

CONSEJO DE REDACCIÓN

Coroneles

Pérez Moreno, Meléndez Jiménez, Celemín Peña, Ortiz de Zugasti Aznar, García Argüelles, Lloret Gadea y Arias Delgado

Tenientes Coroneles

Torres Fernández, López Poves, Togores Guisasaola y González Bouza

Comandantes

Granero Escudero, Peñas Preckler, Arcas García y Cobos Navarro

Suboficial Mayor

Illana Miralles

NIPO: 076-03-007-1

Depósito Legal: M. 1.633-1958

ISSN: 0013-2918

Correctora de Estilo: Paloma Prado Caballero

Corrector de Pruebas: Teniente José Manuel Riveira Córdoba

Diseño Gráfico: Eva M^a Valverde Prieto

Maquetación: Rubén Méndez Pérez

Ignacio Moreno Piqueras

Fotocomposición, Fotomecánica e Impresión
TALLERES DEL CENTRO GEOGRÁFICO DEL EJÉRCITO

Promotor de Publicidad: VÍA EXCLUSIVAS

Viriato, 69 s/c - 28010 Madrid

Teléf.: 91 448 76 22 / Fax: 91 446 02 14

Email: viaexclusivas@viaexclusivas.com

Fotografías: Albertí Dumas, EFE, Rev. Española de Defensa, DECET, Bataller, Jorge, Mateos, Serrano y Tristan

ARTÍCULOS

Pascua Militar 2003 Palabras de S.M. El Rey. Extracto del discurso del Excmo. Sr. Ministro de Defensa. P.P.C.	6
El Ejército Español 2003: Un Ejército de Calidad ALFONSO PARDO DE SANTAYANA Y COLOMA. General de Ejército.	10
Relevo en la Jefatura del Estado Mayor del Ejército Alocución del General de Ejército Excmo. Sr. D. Alfonso Pardo de Santayana y Coloma Palabras del General de Ejército JEME. Excmo. Sr. D. Luis Alejandro Sintés.	14
La Otan y la Cumbre de Praga JOSE MARÍA PARDO DE SANTAYANA GÓMEZ-OLEA. Teniente Coronel. Artillería. DEM.	18
El Irak al que se enfrenta Bush ALBERTO PÉREZ MORENO. Coronel. Infantería. DEM.	72
Breves Reflexiones ante las Nuevas Tendencias y Cambios en el Campo de Batalla FRANCISCO JAVIER BLASCO ROBLEDÓ. Coronel. Infantería. DEM.	80
Liderazgo e Inteligencia Emocional JAVIER ACEÑA MEDINA. Comandante. Infantería.	87
El Material es Noticia. La Artillería de Campaña al Comenzar el Siglo XXI Alfonso Lapuente Givaja. General de Brigada. Artillería.	93

La Revista "Ejército" es la publicación profesional militar del Estado Mayor del Ejército. Tiene como finalidad facilitar el intercambio de ideas sobre problemas militares y contribuir a la actualización de conocimientos y a la cultura de los cuadros de mando. Está abierta a cuantos compañeros sientan inquietud por los temas profesionales. Los trabajos publicados representan, únicamente, la opinión personal de los autores.

Redacción, Administración y Suscripciones: Centro de Publicaciones del EME. C/. Alcalá 18, 4.º 28014, MADRID. Teléf.: 91-522 52 54. Telefax: 91-522 75 53. Pág. WEB: www.ejército.mde.es, E-mail: ejercitorevista@et.mde.es. Suscripción anual: España 12,02 euros; Unión Europea: 18,03 euros; resto del mundo: 24,04 euros. Precio unidad 2,40 euros.

(IVA y gastos de envío incluidos)
LA VIGENCIA DE LOS PRECIOS REFERIDOS SERÁ DURANTE EL AÑO 2003

DOCUMENTO

LOGÍSTICA OTAN EN EL NIVEL OPERACIONAL	
Introducción ZOLTAN SZENES. General de División. Ejército de Hungría.	28
El Proceso de Planeamiento Logístico Operacional en la OTAN JOSÉ RAMÓN DE CEA VELASCO. Teniente Coronel. Artillería. DEM.	30
Aspectos Logísticos de las Operaciones OTAN Actuales FEDERICO BORDAS MARTÍNEZ. Teniente Coronel. Infantería.	37
Movimiento y Transporte OTAN NARCISO CAYETANO GARRIDO. Teniente Coronel. Ingenieros. DEM.	45
El Centro Logístico Multinacional Conjunto (MJLC) IGNACIO SALGADO ROMERO. Teniente Coronel. Infantería. DEM.	52
Comentarios al Planeamiento del Apoyo Médico Multinacional en las Operaciones de la OTAN TINA DI MARCO. Capitán de Fragata. Cuerpo de Sanidad de la Armada de los EE.UU.	59
Infraestructura, Obras e Ingenieros en la OTAN SAMUEL PEÑA. Capitán de Navío. Cuerpo de Ingenieros de la Armada de los EE.UU.	66
Relación de Siglas Empleadas	71

SECCIONES

Curiosidades Etimológicas Sobre Terminología de las Armas de Fuego Portátiles Guillermo Frontela Carreras. Coronel. Artillería.	99
Hemos Leído J. S. T.	105
Información Bibliográfica VARIOS	111
Sumario Internacional	113

NUESTRAS INSERCIONES

Normas de Colaboración	25
Ediciones Ejército	26
Boletín de Suscripción	115

PUBLICIDAD:

ESCUELA DE CRIMINOLOGÍA DE CATALUÑA, 115

Editorial



SM el Rey, en esta Pascua Militar, junto a la felicitación a los ejércitos, ha querido subrayar la necesidad de “redoblar el compromiso de nuestra sociedad para combatir el terrorismo con todos los medios que nos proporciona el Estado de Derecho”. No hay duda de la unanimidad universal que suscita la consideración del terrorismo como principal amenaza para la seguridad y la paz. Sin embargo y lamentablemente no promueve igual grado de cohesión la percepción de la otra gran amenaza emergente representada por el potencial uso irresponsable de armas o medios de destrucción masiva.

Entramos en 2003 sometidos al síndrome de la incertidumbre que suscita el posible o probable empleo de la fuerza en IRAK. Síndrome que transciende la opinión con multitud de matices en un debate moral, político y jurídico, con posturas encontradas según criterios pacifistas o belicistas, movidos muchas veces por intereses económicos y posicionamientos partidistas o electorales ajenos al meollo de la cuestión, pero que provocan alineamientos capaces de romper la necesaria cohesión social interna de los estados, y de éstos entre sí, debilitando la solidez de las alianzas militares y, en definitiva, demorando cuando no bloqueando los procesos de toma de decisiones de las grandes organizaciones internacionales. De hecho, la guerra de la información, la psicológica y los mecanismos de inteligencia y el despliegue de fuerzas, como acertadamente subraya el ensayo que sobre IRAK recogemos en este número, hace meses que entraron en campaña y sus efectos erráticos se dejan sentir en las bolsas de valores y en los mercados energéticos y financieros.

Se olvida a menudo que no se trata del inicio de una guerra preventiva, controvertida como causa justa y sin duda de impredecibles consecuencias. Se olvida, repito, que se trata de la segunda fase, tal vez el capítulo final, de una guerra hace doce años militarmente inacabada, políticamente inconclusa y cuyo origen fue una agresión armada protagonizada por IRAK contra un estado soberano, KUWAIT, ocupado militarmente y en la que se emplearon armas de destrucción masiva. Se olvida también la gran coalición militar que fue preciso proyectar al teatro de operaciones para desalojar por la fuerza al agresor y que esto se hizo con el respaldo de Naciones Unidas. Primera fase que ha pasado a los anales de la historia militar bajo el nombre de Tormenta del Desierto, interrumpida por un alto el fuego temporal y cuyas capitulaciones finales de paz aún esperan el cumplimiento de los compromisos de desarme entonces establecidos. Si esto es así, pese a los doce años transcurridos, cabría preguntarse qué sentido tiene poner en causa la valoración de esta segunda fase abriendo un inútil debate moral, jurídico y político sobre si es o no una guerra justa, sobre todo cuando de él se desprende una indeseada fragmentación de la comunidad mundial, tensiones debilitadoras de las alianzas militares y, sobre todo, el descrédito de la peligrosidad atribuida a las nuevas amenazas –terrorismo y armas de destrucción masiva– para la seguridad y la paz, tan laboriosamente elevadas por Naciones Unidas y por la Alianza Atlántica a la categoría de arma principal de la guerra moderna y sobre cuyo eje ha girado la reconversión del concepto estratégico, las capacidades militares y el empleo de la fuerza en la reciente revisión efectuada en la cumbre atlántica de Praga.

La cumbre atlántica de Praga, sobre cuyas luces y sombras de una nueva OTAN reflexionaba un incisivo artículo publicado en nuestro número de diciembre pasado, merece en éste la atención de un nuevo ensayo en el que se analizan las tensiones antes aludidas como botón de muestra de las dificultades que hay que superar para articular una estrategia común comprensible y coherente cuando hay que hacer frente a un compromiso en el empleo de la fuerza, como es el caso de la anunciada intervención en IRAK. El autor, que prevé para el futuro un mayor protagonismo de los aliados que el de la propia Alianza como tal, a la hora de asumir compromisos estratégicos, valora –no obstante– a la OTAN como el activo más importante del vínculo transatlántico, y pondera el impacto que sobre los ejércitos aliados va a tener el compromiso de capacidades (PCC) asumido en Praga, estrechamente vinculado a la nueva Fuerza de Respuesta (NRF) y al problema crítico de generación de fuerzas.

La Pascua Militar, como símbolo transmitido por la Historia desde que Carlos III lo instituyera en 1782 con ocasión de la reconquista de Menorca, "refuerza el espíritu que anima a la institución militar", según rezan nuestras Reales Ordenanzas. Como siempre, **Ejército** abre su primer número del año recogiendo los textos de los mensajes pronunciados en esta efeméride por SM el Rey y por el Ministro de Defensa. Balance, el de nuestro Ministro, de un año muy importante para las Fuerzas Armadas españolas, primero de su andadura con un modelo de tropa profesional, denso en proyectos y realizaciones, en el que se ha puesto de manifiesto su alto grado de eficacia tanto por la capacidad de planeamiento como por la precisión en la ejecución de operaciones conjuntas o en el apoyo a la población civil cuando es preciso hacer frente a catástrofes como la que acaba de asolar nuestras costas. Y mensaje interesante también porque, como decía Wolfgang Goethe: "Lo importante no es donde se está sino la dirección en que se camina", y en él se explicitan los criterios-base decantados de la revisión estratégica, por los que ha de discurrir la política de defensa y militar para los próximos tres lustros como punto de referencia permanente.

También como otros años y complementando en detalle lo específico de nuestro Ejército de Tierra, tradición sostenida por el General de Ejército Pardo de Santayana desde que asumió la Jefatura del Estado Mayor del Ejército, recogemos su balance y cuenta de resultados del año 2002, ejercicio de transparencia informativa que enaltece la acción de mando y que, como siempre, se exploya sobre las acciones emprendidas y retos predecibles de cara al futuro.

Si por todo lo expuesto este primer número del año viene teniendo un sentido marcadamente institucional, el que en este mes de enero se haya registrado el hecho **transcendente** para el Ejército de Tierra del relevo en la Jefatura de su Estado Mayor, aún subraya más ese carácter, pues consideramos de interés para nuestros lectores recoger el mensaje transmitido por los Generales de Ejército saliente y entrante, tanto de despedida como de toma de posesión en el mando. Deja profunda huella y una sólida estela de cariño nuestro General de Ejército Pardo de Santayana, artífice de este nuevo ejército que se crece en las dificultades buscando las más altas cotas de eficacia, fiel al rigor y espíritu de superación que acertó a imprimirle su Jefe. Recibe el testigo el General de Ejército Alejandro, a quien damos la bienvenida, convencidos de que su preparación y experiencia, cualidades humanas y capacidad de empatía constituyen el mejor augurio de acierto para el nuevo impulso requerido tanto por la revisión estratégica como por los compromisos en defensa y seguridad colectiva alcanzados en la cumbre atlántica de Praga. Por otro lado y como garantía de la deseada continuidad en la acción del mando, hay que señalar que se trata del primer relevo en la Jefatura de nuestro Ejército desde que se adoptó una concepción sistémica de funcionamiento para toda la organización, integrada en el Sistema de Mando y Dirección del Ejército (SIMACET) y activada según un proceso de planeamiento y programación por objetivos a largo, medio y corto plazo, cuyo propósito persigue acumular las sinergias de todas las acciones en un esfuerzo común y concurrente.

En el limitado espacio que nos dejan los sin duda importantes mensajes institucionales y los dos ensayos antes aludidos sobre la actualidad de la situación en IRAK y sobre la cumbre atlántica de Praga, recogemos también en este número junto a nuestras habituales secciones fijas, otros trabajos de interés profesional, como unas reflexiones ante las nuevas tendencias y cambios en el campo de batalla y un ensayo sobre liderazgo e inteligencia emocional. Nuestro DOCUMENTO, en esta ocasión centrado en el Proceso de Planeamiento Operacional que se sigue en la Alianza Atlántica, amén del indudable interés de sus contenidos, tiene la novedad para nuestra revista de haber sido elaborado por el equipo multinacional que activa la División de Logística del Mando Regional Sur de la OTAN. Una colaboración que nos distingue y agradecemos, muestra de la cohesión con que se trabaja en estos Cuarteles Generales y transmisión de experiencias de extraordinario valor, por ser en esa División donde se concentra el apoyo logístico a todas las operaciones que en la actualidad lleva a cabo la Alianza.

Pascua Militar

2003

Palabras de su Majestad el Rey

“Queridos compañeros:

Me produce una gran satisfacción poderme reunir en este día con vosotros, acompañados por la Reina y el Príncipe de Asturias, para conmemorar juntos, como todos los años, la tradicional Pascua Militar.

Quiero que mis palabras sean de felicitación para todos los componentes de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Civil, a la vez que de emotivo recuerdo para nuestros compañeros que en el año transcurrido dieron sus vidas en el cumplimiento del deber.

A sus familias dedico toda mi solidaridad y afecto. El ejemplo de quienes dieron su vida en acto de servicio reafirma la grandeza de nuestra vocación y nos estimula para volcarnos, aun más, en la noble labor que tenemos asignada al servicio de España y de todos los españoles.

Agradezco al Señor Ministro de Defensa sus amables y afectuosas palabras de felicitación expresadas en nombre propio y de la Institución Militar, así como su detallada exposición sobre el desarrollo de nuestras Fuerzas Armadas y sobre las grandes líneas de la política de defensa.

El inicio de cada año es siempre un momento particularmente propicio para hacer balance del trabajo realizado y para mirar hacia el futuro. Debe servirnos -a todos y a cada uno de nosotros- para reafirmar compromisos, y también para renovar ilusiones y propósitos, con el objetivo puesto en perfeccionar día a día el cumplimiento de la alta misión que las Fuerzas Armadas tienen encomendada.

El año que acaba de culminar ha sido rico en esfuerzos y acontecimientos. Hemos seguido avanzando por el camino de la profesionalización y modernización de nuestras Fuerzas Armadas, para adaptarlas mejor a las exigencias derivadas de los nuevos retos y amenazas a los que España debe responder en un mundo cada vez más globalizado.

Debemos constatar los esfuerzos desplegados este año para reforzar tres de los pilares básicos sobre los que se apoya la Institución Militar: el personal, el material y la organización.

En materia de personal, se ha cumplido el primer año de unas Fuerzas Armadas completamente profesionalizadas; vemos los esfuerzos que se están haciendo en organización e instalaciones para poder contar con los mejores soldados y marineros y, de esta forma, dotar del máximo rendimiento y eficacia a nuestro nuevo modelo de Ejército.

En cuanto a materiales, en breve empezará a recibirse el nuevo carro de combate Leopard; ya ha sido entregada la primera fragata de la serie F-100; y muy pronto, los primeros aviones EuroFighter serán puestos a disposición de nuestra Fuerza Aérea.

Este esfuerzo de la sociedad española para dotar a sus Fuerzas Armadas de los nuevos medios que requieren, debe servirnos de acicate para trabajar con el mayor ahínco.

Por lo que respecta al ámbito de la organización, vivimos una etapa muy importante de implantación de la nueva estructura básica de los Ejércitos que debe potenciar su acción conjunta, evitar la duplicación de esfuerzos y, con ello, asegurar una óptima utilización de los medios disponibles. Se trata de culminar el proceso de adaptación de nuestros Ejércitos a un modelo más acorde con las nuevas realidades estratégicas y con las necesidades de la España de hoy y del futuro.

En el actual escenario estratégico, muchas son las iniciativas emprendidas para asegurar la paz e intentar convertir el mundo en el que vivimos en un lugar más seguro y estable. Se trata de decisiones importantes teniendo en cuenta que en el plano internacional, y en este mundo cada vez más interdependiente, persisten numerosos focos de violencia, de crisis, o de potencial inestabilidad.

En este contexto, la reciente Presidencia española de la Unión Europea ha permitido, entre otras cosas, dar un impulso a la puesta en marcha de la Política Europea de la Seguridad y Defensa. Por otro lado, destaca asimismo el proceso de renovación de la estructura de fuerzas que vive la Alianza Atlántica. Ambos objetivos influirán en la configuración de la importante aportación de nuestras Fuerzas Armadas a la defensa colectiva y en su organización de futuro.

La alta preparación y capacidad de nuestras Fuerzas Armadas y su afán de permanente superación no necesitan demostrarse. Están plenamente contrastados y permiten equipararlos con los Ejércitos de nuestros Aliados. Disponen de un merecido prestigio por su participación solidaria en diversas misiones de paz o de carácter humanitario, lo que las confirma como un eficaz instrumento de la acción exterior del Estado. Tanto en el trabajo cotidiano, como en el desarrollo de ejercicios y operaciones, habéis probado vuestro buen hacer, valor, disciplina y eficacia.

En cumplimiento de los compromisos derivados de nuestra pertenencia a diversas Organizaciones Internacionales, nuestras Fuerzas Armadas vienen realizando desde hace años un brillante esfuerzo en los Balcanes para consolidar el proceso de pacificación. El año pasado tuve la grata oportunidad, al igual que el Príncipe de Asturias, de visitar a nuestras tropas en la zona, comprobando su excelente labor.

También merece nuestra gratitud el trabajo de las tropas españolas desplegadas en otras latitudes, ya sea en Afganistán, donde forman parte de la Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad, o en el Océano Índico, participando en la operación Libertad Duradera; para prevenir el riesgo de nuevas amenazas terroristas a escala internacional.

Los españoles sabemos en qué medida el terrorismo es totalmente inaceptable. Constituye un brutal ataque a los derechos más elementales del hombre. Sus víctimas son la clara manifestación de una crueldad ilimitada. Con ellas y sus familias tenemos una deuda de gratitud y solidaridad inexcusable.

Tenemos que redoblar el compromiso de nuestra sociedad para combatir el terrorismo con todos los medios que nos proporciona el Estado de Derecho, en defensa de la libertad y de la democracia.

No quiero terminar mis palabras sin resaltar la importancia de vuestra eficaz colaboración con otros organismos e instituciones, para hacer frente a calamidades o situaciones de emergencia en todos los rincones de la geografía española, como actualmente ocurre en la costa de Galicia. Una prueba más de la vocación de solidaridad que inspira a nuestras Fuerzas Armadas, fiel reflejo de la que anima a la sociedad española a la que sirven.

España está orgullosa del trabajo de los hombres y mujeres que componen nuestros Ejércitos, que merece el apoyo y respeto de todos los españoles. Os animo a que perseveremos todos juntos en nuestra dedicación y entrega al mejor servicio de España, tarea en la que, bien sabéis, contáis con el aliento y reconocimiento de la Corona.

Para concluir, deseo reiteraros, en nombre propio y en el de toda mi Familia, los mejores deseos de felicidad y de ventura personal para este Año Nuevo, deseos que hacemos extensivos a vuestros familiares, que tanta comprensión y apoyo prestan a vuestra labor.

¡Viva España!"



Palabras del Excmo. Sr. Ministro de Defensa

Después de felicitar a SS MM los Reyes y al Príncipe de Asturias, el Excmo Sr Ministro de Defensa pronunció un discurso que extractamos a continuación:

MISIONES CLÁSICAS Y NUEVAS MISIONES DE LAS FAS

“Permitidme, Señor, que este año felicite también en nombre del Gobierno a las Fuerzas Armadas que, en el primer año de vigencia del modelo profesional, han sabido desarrollar en plenitud las misiones que le ha confiado el pueblo español, desde las de defensa nacional o colectiva, pasando por las de paz y humanitarias, hasta el desarrollo de nuevas misiones de cooperación ante nuevos riesgos o catástrofes [...]

[...] En efecto, las Fuerzas Armadas de España han desarrollado en este su primer año de modelo profesional, misiones de aseguramiento o mantenimiento de la paz, bajo el mandato directo o indirecto de Naciones Unidas, en Kosovo, Bosnia Herzegovina, Macedonia o en Kabul. En Istok, tuvimos oportunidad de celebrar incluso, por primera vez fuera del territorio nacional, el día de las Fuerzas Armadas, haciendo visible para nuestro pueblo esa vocación de solidaridad universal que está en el corazón de los españoles y en la propia esencia de los derechos humanos. Ha tenido también, especial significación, la primera visita que el Príncipe de Asturias ha dedicado a nuestros militares tanto en los Balcanes como en los acuartelamientos de la Alianza Atlántica, es su segundo viaje de estudios para profundizar en el conocimiento directo de las Organizaciones de Seguridad y de Defensa europeas y atlánticas.

También en el marco de las Naciones Unidas, el compromiso de España con la paz y la estabilidad mundial quedará todavía más de manifiesto con la plena integración en la futura Brigada de Alta Disponibilidad de las Fuerzas en Espera (SHIRBRIG).

También en el pasado año desarrollamos operaciones dentro de coaliciones internacionales como Libertad Duradera, surgida tras el 11 S, para luchar contra el terrorismo organizado internacionalmente, a las que hemos contribuido con más de 3.200 efectivos, además de con diversos materiales desplegados en el área de responsabilidad en torno a Afganistán, así como desarrollando en la propia tierra afgana labores humanitarias como las de Bagran, donde la Unidad Médica Española de Apoyo al Despliegue ha podido atender a más de 1.750 militares de diversos países y, nada menos que a 10.818 civiles, especialmente a niños y ancianos víctimas durante años del desamparo producido por el régimen talibán.

De otra parte, y en un escenario más próximo, las Fuerzas Armadas desarrollaron impecablemente la operación Romeo Sierra para el restablecimiento de la legalidad internacional, en ejemplar acción conjunta, demostrando estar a la altura del nivel de eficacia que

corresponde a un país que en el contexto internacional tiene voz propia.

[...] Pero si hemos sido capaces de llegar más lejos, también hemos querido estar cada vez más cerca de los españoles, del corazón de nuestro pueblo. De esta manera, en el año que ahora acaba, hemos sido capaces de poner en práctica nuevas misiones complementarias de las desarrolladas principalmente por otros órganos del Estado; de manera particular, con ocasión de la catástrofe que ha azotado el norte de España, como consecuencia del hundimiento del petrolero Prestige. Las Fuerzas Armadas han desplegado desde el principio y en sucesivos relevos hasta un total de 14.500 efectivos, así como todos los medios adecuados para ello [...]

CAMBIOS TRANSCENDENTALES EN EL ENTORNO ESTRATÉGICO: LA NUEVA OTAN Y LA PESD

“Todas estas misiones perfilan las Fuerzas Armadas del siglo XXI y se han producido además en un contexto de cambio en el orden internacional en el que a España le ha correspondido desempeñar, durante el último año, un papel relevante.

[...] De Praga ha salido una nueva Alianza Atlántica, más ideológica que geopolítica, y por ello, más amplia, que contempla como amenaza principal para los ciudadanos de las naciones libres y los estados que los integran, el terrorismo.

[...] Por eso España ha sabido estar en el lugar y a la hora oportunos cuando se está adoptando la nueva Estructura de Mandos y Fuerza, y así hemos visto confirmada nuestra gran apuesta por contar con dos Cuarteles Generales de las Fuerzas de Alta Disponibilidad: uno terrestre, construido en Bétera, y otro marítimo embarcado en el transporte de ataque Castilla. Asimismo hemos adoptado en el seno de la Alianza una trascendental declaración destinada a atender en mayor grado las capacidades necesarias para luchar contra cualquier tipo de manifestación de esta amenaza.

Desgraciadamente, continuamos lamentando la pérdida de compañeros, a quienes la barbarie terrorista ha asesinado impunemente y a quienes en este solemne acto rendimos tributo de homenaje. En especial, he de subrayar que las últimas víctimas de la Guardia Civil han sido también consideradas, por todo lo antedicho, víctimas y fuerzas de la propia Alianza Atlántica, reconociéndose así su creciente y apreciadísima contribución a las misiones internacionales de paz y humanitarias.

En este contexto internacional cambiante, es menester recordar ahora que, bajo el lema Más Europa, hemos tenido el honor de desempeñar durante los primeros seis meses del año 2002 la presidencia europea, por primera vez en el área de la Política de Seguridad y

Defensa. [...] y hemos dejado prácticamente acabado el Mecanismo Permanente de Revisión que va a permitir, una vez logrado el pleno acuerdo sobre el paquete denominado Berlín Plus con la Alianza Atlántica, que este año 2003 se desarrollen las primeras misiones propiamente europeas de carácter Petesberg. [...]

(En el seno de otras iniciativas multinacionales cabe citar el EUROCUERPO, en el que España además de participar con una contribución del 25%, ha desarrollado una actividad especialmente intensa al ejercer durante el año 2002 la función de Nación Secretariado, contribuyendo así a culminar su transformación en Cuerpo de Ejército de Reacción Rápida a disposición de la OTAN)."

MODERNIZACIÓN Y PROFESIONALIZACIÓN

"Pero ninguna política de defensa, es medianamente creíble, si no se asienta en una sólida industria de Defensa. Por ello se ha continuado con los objetivos de modernización de nuestro armamento y material, también desde la perspectiva de la cooperación atlántica y europea.

Así, ejemplo de la primera son las fragatas F-100 de las que ya se ha entregado la primera unidad y está botada la segunda, y desde la perspectiva europea estamos participando en los proyectos más importantes de modernización de la defensa europea: el avión EUROFIGHTER, o el futuro avión A-400 M, que junto al carro LEOPARD, constituyen los programas principales en curso, a los que deberán sumarse este año el de helicópteros de ataque, submarinos S-80, nuevo buque de desplazamiento estratégico, por no citar, sino los más señalados.

En el año que ahora comienza hemos de reduplicar nuestros esfuerzos para asentar el nuevo sistema de profesionalización. Pero he de recordar que ya durante el año 2002, se ha puesto en práctica el sistema de selección continua, que permite integrar las aptitudes de los aspirantes en el puesto más acorde con sus preferencias y aptitudes, al tiempo que simplifica el proceso de selección, pudiendo presentar su solicitud durante todo el año.

[...] Asimismo durante el año 2002 han comenzado a desarrollarse plenamente los sistemas de formación interna [...] a fin de ofrecer a nuestros soldados y marineros profesionales, un verdadero horizonte vital, tanto dentro de las Fuerzas Armadas como en el momento en el que decidan abandonarlas, que les permita desarrollar su proyecto personal o familiar de una manera estable y segura."

REVISIÓN ESTRATÉGICA DE LA DEFENSA

"Ese nuevo Ejército profesional, esos nuevos escenarios, esas nuevas misiones de las Fuerzas Armadas han sido, al tiempo, objeto de un proceso de reflexión crítica y abierta conocido como Revisión Estratégica de la Defensa, [...] puesta en marcha por el Presidente del Gobierno, y que ha merecido recientemente, en su pre-

sentación parlamentaria, el apoyo de la inmensa mayoría del Parlamento. [...] Sus conclusiones, distribuidas en catorce criterios operativos, proyectan una visión de las Fuerzas Armadas para los próximos 15 años, dotando a la política de defensa y a la política militar de España de un marco estable de referencia permanente.

[...] Se desarrollará un criterio estrictamente funcional en la organización de los ejércitos para potenciar la capacidad operativa de cada uno de ellos, flexibilizando el Apoyo a la Fuerza e impulsando la Acción Conjunta. Todo ello, sin perder la representación institucional para hacer sentir a la ciudadanía su pulso y su presencia.

(A sus vez la administración militar ha sido reformada, tanto en el ámbito periférico interior, para aplicar el principio de economía de gasto público en las tareas administrativas y de gestión que corresponden a las Delegaciones de Defensa, como en el ámbito exterior para fomentar en las Consejerías de Defensa, el desarrollo de la llamada diplomacia de Defensa dentro de la política exterior del Estado).

De la Revisión Estratégica, en fin, se derivan algunos compromisos normativos y de actuación, que nos proponemos desarrollar en el año que empieza [...]

La Revisión Estratégica contiene además las bases para una profunda reforma del Apoyo Logístico. En este sentido los programas de armamento y material que deben abordarse contemplarán no solamente la adquisición de los sistemas de armas, sino además todo el coste de su mantenimiento a lo largo de su vida útil. Se elaborará una planificación a largo plazo, una programación a medio plazo y un presupuesto anual.

[...] Concluyo Señor, reiterando el permanente compromiso de nuestro trabajo diario, renovando nuestra lealtad y profundo respeto a la Corona y honrándonos en desear a Vuestra Familia Real la mayor felicidad para el año que ahora se inicia.

¡A las órdenes de Vuestra Majestad!"

P. P. C.



El Ejército Español 2003: Un Ejército de Calidad

Son manifiestos los cambios espectaculares que en los últimos años se han producido en el Ejército en todos los aspectos. Hemos pasado de un Ejército voluminoso, formado mayoritariamente por personal de tropa de reemplazo a otro mucho más reducido cuyo personal de tropa es profesional; se ha modernizado el material, armamento y equipo, para equiparlo en sus materiales fundamentales a los países punteros; se han producido importantes cambios en la doctrina y procedimientos que nos permiten trabajar de una manera integrada con nuestros aliados y nuestra organización está en continua evolución buscando conseguir el empleo más eficiente de los recursos disponibles. Pero considero que lo más importante del Ejército actual es su mentalidad abierta en la búsqueda de la eficacia y la operatividad, lo que nos está permitiendo afrontar con éxito

los difíciles retos que plantea la nueva situación estratégica y los compromisos internacionales cada vez más numerosos.

En lo referente al personal, el Ejército está pasando por un momento crítico ya que se está adaptando a la plena profesionalización, llevándose a cabo una importante evolución para conseguir compatibilizar la ejecución de las actividades necesarias para su mejor capacitación para todo tipo de misiones, con la optimización de su calidad de vida, así como con la preparación personal para afrontar el futuro, tanto dentro de la profesión militar como en las otras vías que proporciona la Administración y la sociedad civil. Para ello estamos incidiendo en varios campos entre los que destacamos: La **formación**, tanto específica militar como de carácter general (convalidable con la del sistema educativo general); la

mejora de la calidad de las instalaciones, modernizando nuestros cuarteles y construyendo nuevas instalaciones que proporcionen unas condiciones de vida adecuadas y la **flexibilización del régimen de vida** en las Unidades, con la reducción de los servicios, mediante la instalación de medios técnicos adecuados.

El 2002 ha sido, sin duda, un año muy importante para el Ejército, año en el que, junto a los retos de carácter permanente en los que hemos seguido avanzando, nos hemos enfrentado con otros más concretos de los que destacaremos algunos de los más significativos.

Iniciamos el año con el importante desafío de superar con éxito la implantación del **HQ NRDC-SP**, en Bétera, cuyos primeros pasos ya se habían dado en el año anterior. Y se logró de manera sobresaliente, tanto en la obtención de la Capacidad Operativa Intermedia (IOC), como, y sobre todo, en la consecución de la Capacidad Operativa Completa (FOC), superando con excelentes calificaciones las capacidades requeridas para obtener la certificación como Cuartel General de Alta Disponibilidad de las Fuerzas de la Alianza. Con el Cuartel General de Bétera, España ha aprovechado una oportunidad única y se ha situado en el grupo de cabeza, entre los principales países de la Alianza, en cuanto a la capacidad para liderar operaciones internacionales de gran envergadura. Tras este éxito, estamos obligados a mantener las capacidades conseguidas y potenciar su indudable utilidad y valor en todos los ámbitos.

Otro asunto importante ha sido la **Revisión Estratégica de la Defensa** a la que el Ejército ha contribuido de forma sustancial y



así, junto a aportaciones de carácter general al esfuerzo conjunto, se han incorporado las características y capacidades más importantes que debe tener nuestro Ejército para afrontar los cometidos del futuro, tanto inmediatos como a medio y largo plazo. En ella se dice que el Ejército español del siglo XXI, basado en capacidades

poder asumirlos, nos estamos preparando en la parte que nos corresponde. Entre las capacidades a alcanzar merecen especial mención las relativas a la contribución de España a la **Fuerza de Respuesta OTAN (NRF)**. Este es posiblemente el reto de carácter operativo más importante con el que el Ejército de Tierra se va a

enfrentar en el presente año. Tiene dos vertientes fundamentales: por una parte, nos va a obligar a poner más atención en las capacidades de combate de las GU,s. Brigada y División; y, por otra, va a fortalecer el papel de HQ NRDC-SP como estructura de mando y control de la Alianza, ya que será este CG el responsable de liderar y adiestrar la contribución española al componente terrestre de la Fuerza de Respuesta OTAN.

Por otro lado, dentro de la Unión Europea, mantenemos la previsión de participar con el 10% del "Headline Goal" (6000 PAX), estando en estudio el catálogo de fuerzas, con vistas a su mejor adecuación.

En cuanto a la SHIRBRIG, Brigada de Alta Disponibilidad de Naciones Unidas, donde hasta ahora participábamos como observadores, se han llevado a cabo las gestiones para contribuir a la misma con un Escuadrón Ligero



militares debe tener un carácter altamente resolutivo y estar organizado, equipado y adiestrado para las operaciones más exigentes, debiendo ser capaz de afrontar y superar con éxito, y con las máximas garantías, tanto los cometidos tradicionales como los derivados de los nuevos riesgos y amenazas, en toda la amplitud del espectro militar del conflicto.

Un hito trascendental ha sido la promulgación por el Gobierno del nuevo **Real Decreto por el que se desarrolla la estructura básica de los Ejércitos**. Este RD. supone un cambio importante en la actual estructura, que pasará de ser mixta (territorial y funcional) a una plenamente funcional. La implantación se llevará a cabo a lo largo del año 2003 y el EME está trabajando para que dicho cambio, que incide fundamentalmente en los órganos superiores, sea lo más suave posible.

En el campo internacional, España ha asumido nuevos compromisos en la Cumbre de la OTAN, celebrada en Praga. Para



Acorazado (ELAC), un Escalón Médico Avanzado del ET. (ÉMAT), así como en el EM. a partir del 2003.

Asimismo mantenemos en las organizaciones internacionales unos efectivos de unos 440 Cuadros de Mando y Tropa, en el EUROCUERPO, en EUROFOR, y en los CG.s. de la OTAN de Norfolk, Oeiras, Rheindalen, Heidelberg, Bruselas, Mons, Brunssum y Verona, Nápoles, Larisa e Izmir y continuamos manteniendo Profesores y Oficiales de Enlace del MADOC en Marruecos, Centroamérica, Sudamérica, Virginia, Kansas, Devonshire, París y Colonia. Además este año 2002, personal de nuestro Ejército se ha integrado en los distintos HQ NRDC.

El Ejército continúa ejerciendo sus funciones como el elemento **exportador de paz y de seguridad**. En este sentido ha realizado un esfuerzo considerable en el exterior, llegando a mantener un volumen de efectivos próximo a los 3.000 entre la zona de los Balcanes (Bosnia-Herzegovina, Kosovo y Macedonia) y en el nuevo escenario de Asia Central (Afganistán y Kirguizistán). Este despliegue pone de manifiesto nuestra importante capacidad operativa y logística. También hemos continuado manteniendo a los observadores de NNUU en lugares tan dispares como Georgia, Etiopía y Eritrea, República del Congo, Balcanes y Guatemala. Además, apoyamos

las investigaciones científicas de España en la Antártida.

En este mismo ámbito de contribución a la paz y al bienestar, en especial con aquellos países más castigados por los efectos de los conflictos, hemos incrementado los cursos en el **Centro Internacional de Desminado** de la Academia de Ingenieros, por el que han pasado ya más de un centenar de alumnos libaneses, centroamericanos, angoleños, mozambiqueños y ahora afganos.

Pero lo más importante es que a lo largo de este año nuestro Ejército ha demostrado su alta disponibilidad, su profesionalidad y su eficacia en la misión de defensa de nuestro territorio, tal como lo ha mostrado en la resolución precisa y limpia de la crisis del Islote del Perejil.

Hemos mantenido una continua colaboración con las Autoridades Civiles en especial en los casos de catástrofe. Más de 14.000 personas participaron durante el pasado año con un alto nivel de eficacia en Galicia y las costas del Cantábrico, donde aún permanecen actualmente cumpliendo con entusiasmo labores diversas en apoyo a la población de aquellos lugares. Con todas estas actividades tan dispares, nuestro Ejército está demostrando en el día a día que está al nivel de los países más avanzados y en condiciones de cumplir cualquier misión que se le encomiende desde las más demandantes de

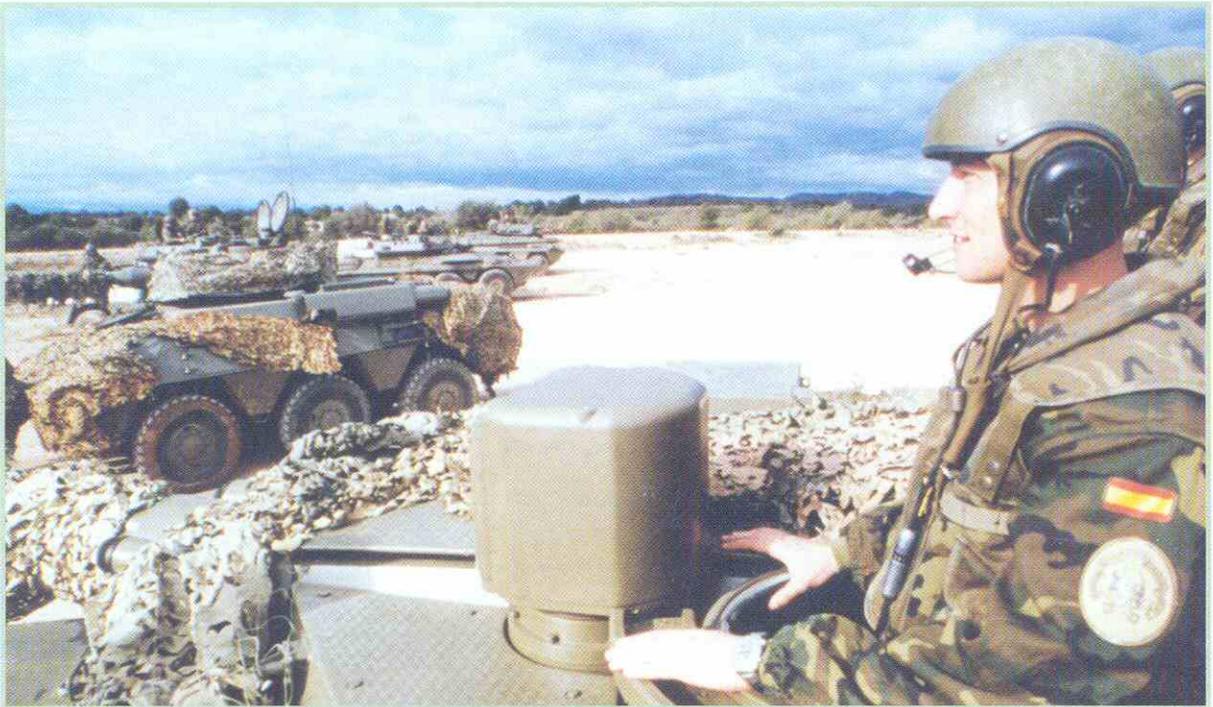
combate a las de apoyo a la población civil, pasando por las misiones de reposición y mantenimiento de la paz.

En estos momentos, sin duda nuestra mayor preocupación sigue siendo la plena profesionalización, rasgo esencial del nuevo Ejército del siglo XXI y a ello estamos dedicando importantes esfuerzos, conscientes de la gran mejora que supondrá conseguir completar la totalidad de los efectivos. Aunque somos conscientes de la dificultad del camino a recorrer, consideramos que éste es uno de los principales retos para los próximos años, ya que si conseguimos completar los Ejércitos, esto repercutirá directamente y positivamente en la operatividad y en nuestras capacidades, permitiéndonos cumplir eficazmente todos nuestros compromisos nacionales e internacionales. Por ello, la dificultad del momento que atravesamos no nos asusta y seguiremos haciendo todos los esfuerzos que sean necesarios hasta conseguir que se complete y asiente el Sistema de Tropa Profesional.

En cualquier caso ya en estos momentos se puede afirmar que, aunque no se haya conseguido la profesionalización al ritmo deseado, el sistema está asentado y ya tenemos una Tropa responsable y eficaz en el cumplimiento de sus cometidos, lo que a medio plazo contribuirá, sin duda, al aumento de su prestigio y reconocimiento social.

Por otra parte, hemos buscado compensar en buena medida la reducción de efectivos derivada de la profesionalización, en cuanto a capacidades militares y poder de disuasión se refiere, con la modernización de los materiales y equipos. Este es un campo en el que hemos avanzado a buen ritmo durante el 2002, destacándose como mejoras concretas: la dotación al HQ NRDC-SP de la totalidad de sus medios de Mando y Control y del equipamiento que lo cualifica como Cuartel General desplegable, la finalización de los Programas Cougar y Chinook, la culminación de la primera fase del





programa Pizarro, con la entrega a la Brigada Acorazada Guadarrama del 3^{er}. Bón y a las tres Brigadas de la DIMZ 1, de los Pizarro de Puesto de Mando, la recepción de 4 COAAA,s Ligeros y la dotación de un Grupo de Costa Móvil con cañones del 155/52. Además, estamos potenciando y digitalizando el Centro Nacional de Adiestramiento de San Gregorio, habiéndose creado ya la Unidad Enemigo y el Centro de Simulación.

También se han dado pasos importantes para que en el 2003 se ejecuten programas tan importantes como la recepción de cuatro Baterías AAA NASAMS, se continúen con las segundas fases del Pizarro y del Centauro, se inicie la recepción de los primeros Leopard 2E, se completen los programas SIMACET y RBA, se ponga en marcha el simulador CHINOOK y se resuelva finalmente la contratación de programas tan fundamentales para un Ejército moderno como son el Helicóptero de Ataque o las Baterías Patriot. Todo ello sin dejar de mantener el esfuerzo en el desarrollo de otros muchos programas importantes ya en curso o previsto su desarrollo.

Sin duda ésta es un área en la que debemos seguir avanzando decididamente en la medida en que los recursos a disposición del Ejército nos lo permitan, con el horizonte puesto en dotar a las Unidades con el material más moderno y eficaz del momento. Esperamos que en el año 2008 hayamos alcanzado el nivel de modernización deseado, lo que nos permitirá afrontar con más tranquilidad y exigencia futuros planes de modernización.

Sin duda la **Profesionalización y la Modernización del material** son dos de los pilares para conseguir un Ejército verdaderamente eficaz. Para alcanzar las capacidades militares necesarias hay que seguir en un esfuerzo permanente mejorando, además, las estructuras, la instrucción y el adiestramiento, el apoyo logístico y los conceptos y procedimientos, todo ello en el marco de la multinacionalidad y de la defensa compartida con nuestros aliados.

Los acontecimientos de los últimos años han venido a reafirmar que nos encontramos ante un **futuro continuamente cambiante e incierto**. Pero ello nos ha de ser-

vir de acicate para aumentar nuestro esfuerzo y estar en las mejores condiciones de enfrentarnos a las responsabilidades asumidas por nuestra nación y a las misiones de todo tipo que se nos encomienden, con el elevado sentido de la profesionalidad, con la ilusión, entusiasmo, iniciativa y espíritu de superación que nos caracteriza.

Se ha avanzado mucho pero somos conscientes de que queda aún mucho camino por andar. Lo que es evidente es que hemos dado un verdadero **salto cualitativo** en nuestras capacidades, en nuestras posibilidades y en el apoyo que podemos prestar a la sociedad. A ello dedicaremos nuestros esfuerzos, conscientes de que nos encontramos ante un futuro exigente pero a la vez ilusionante.

Los logros alcanzados, la eficiencia que se va consiguiendo y la calidad de nuestros hombres, y ya en parte de nuestro armamento, nos hace que podamos aspirar a conseguir el ansiado nivel de excelencia que se merece España.

Alfonso Pardo de Santayana y Coloma

General de Ejército. Enero 2003.

RELEVO EN LA JEFATURA del ESTADO MAYOR del EJÉRCITO



PALABRAS DE DESPEDIDA del G.E. PARDO de SANTAYANA

Excmo. Sr. Ministro de Defensa, Excmo. Sr. Almirante Jefe del EM de la Defensa, Excmo.s e Ilma.s autoridades, queridos compañeros de la Armada, del Aire y del Ejército, señoras y señores:

Hoy es un día de alegría y de esperanza para el Ejército. Un día de alegría y esperanza por la natural renovación de su Mando. Y es también un día de alegría para mí, porque tras más de cincuenta años de servicio ininterrumpido al Ejército y a España, tras más de trece años de General, diez años en el Consejo Superior del Ejército y más de cuatro como Jefe de Estado Mayor del mismo, paso a la Reserva con la **plena satisfacción**

del deber cumplido. Por ello no puedo menos de dar gracias a Dios, a España y al Ejército, así como a mi familia que me han ayudado a ello.

Agradezco a todos aquellos del Órgano Central, del Estado Mayor de la Defensa y de los otros Ejércitos que me han ayudado en el desempeño de mis cometidos, pero hoy quiero tener un agradecimiento muy especial, a todos los Generales, Oficiales, Suboficiales, Tropa y Personal Civil del Ejército, que durante estos cuatro años me habéis demostrado vuestra disciplina, lealtad, dedicación y entusiasmo, así como vuestra profesionalidad, que se refleja en la actual

eficacia del Ejército. Y además os quiero agradecer que me hayáis demostrado también continuamente, vuestro afecto y vuestro cariño que me ha dado fuerza para continuar en el empeño.

Con el esfuerzo de todos, hemos podido conseguir este Ejército de hoy, un Ejército tal vez demasiado pequeño para lo que es hoy en día España en el mundo, pero un Ejército homogéneo, verdaderamente sólido, eficaz y operativo y que a pesar de las carencias que aún tiene de personal y material, cumple siempre con rapidez, precisión y eficacia cuantas misiones se le encomiendan. Y esto lo ha conseguido el Ejército con mucho esfuerzo, contra viento y marea, convirtiendo los problemas en retos positivos, en retos a superar, que cada vez nos hacen más fuertes.

Una línea de continuidad de cerca de 20 años con un marcado sentido de responsabilidad y de autocrítica positiva, buscando adaptarse a los continuos y rápidos cambios de la situación estratégica internacional y de la socie-

dad española, unos objetivos claramente identificados y definidos, y una priorización adecuada hacen que se haya conseguido que el Ejército Español, figure con orgullo entre los primeros de Europa y de la OTAN y que la sociedad española y el Gobierno nos valoren cada vez más.

Pero hoy el énfasis debe centrarse en el nuevo Jefe de Estado Mayor. Hoy es un día de satisfacción y de esperanza, es un día de iniciar un nuevo impulso para el Ejército, porque toma el mando un magnífico General, como lo son todos los que componen el Consejo Superior, un General con experiencia de mando, con amplia experiencia internacional, incluso en situaciones críticas, con experiencia y muy buenas relaciones en el Órgano Central, uniendo a todo ello un profundo sentido común.

Yo quisiera pedir a todos los componentes del Ejército que le prestéis al nuevo Jefe de Estado Mayor, el mismo apoyo que me habéis dado a mí y que, dejando a un lado cualquier particularismo o interés que no sean los del Ejército

y los de España, le apoyéis en seguir el camino de progreso emprendido, con ese espíritu de frontera que tanto éxito nos está proporcionando.

Señoras y señores, nunca como hoy, adquiere para mí pleno sentido esa frase tan repetida pero de contenido tan profundo como es el sentir la plena satisfacción del deber cumplido. Ello y vuestro afecto han compensado todo mi esfuerzo.

Mis mejores deseos para el General Alejandro, para Luis, persona de gran humanidad, vitalista, con mano izquierda, de sólida formación profesional e intelectual, y como yo, de mentalidad conjunta, que trae sin duda un nuevo impulso al Ejército.

Luis, pido a Dios que te ayude en tu difícil misión como le pido también que siga bendiciendo a España, al Ejército y a nuestras familias.

Una vez más muchas gracias a todos y a ti, Luis, toda la suerte del mundo. La necesitarás.

Señoras, señores, Ministro, Almirante: Misión cumplida.



PALABRAS DE TOMA DE POSESIÓN DEL G.E. JEME. ALEJANDRE SINTES



Excmo. Sr. Ministro, Almirante, mi General, Excmo., s e Ilma., s autoridades, señoras y señores, compañeros y amigos:

No es fácil resumir en este momento todos los sentimientos que confluyen en mí. Uno importante es la suma de agradecimientos y de lealtades hacia SM el Rey, Mando supremo de las Fuerzas Armadas, como señala el Art 62 de la Constitución, y hacia el Gobierno de la Nación, representado en este acto por el Ministro de Defensa, por la confianza depositada en mí. He jurado hace unos momentos ser fiel a las leyes y a las instituciones que representan. Lealtad y agradecimiento igualmente a los superiores, compañeros y subordinados con los que he trabajado a lo largo de mi carrera. A muchísimos de ellos les debo ejemplo y enseñanzas.

Segundo sentimiento, el del enorme respeto hacia el General Pardo de Santayana. El legado que me transmite es de difícil superación y provoca en mí naturales sentimientos de autocrítica, de responsabilidad, diría, de vértigo. Porque, soy consciente de mis limitaciones. Hoy más que nunca. Hoy que recibo la

responsabilidad de velar por el patrimonio humano, moral y material que conforma el Ejército.

Sé por experiencia que en otros momentos, en otro tipo de responsabilidades, en las que asumí el reto, encontré en compañeros y subordinados complemento indispensable a mis carencias. Sé que lo encontraré también ahora. Sé que encontraré en las autoridades del Ministerio, en los miembros del Consejo Superior, en los Mandos y Tropas, apoyos para lograrlo.

Y aparece un tercer sentimiento, mezcla viva de emociones, recuerdos, ausencias, familia, amigos, ilusiones, suertes, decisiones, momentos, errores, sacrificios, valores.

Así aparezco cuando, entre otras misiones, debo asumir el desafío que supone diseñar y poner en funcionamiento la nueva organización del Ejército de Tierra, consecuencia de la entrada en vigor del Real Decreto por el que se desarrolla la estructura básica de los Ejércitos, tratando de buscar y consolidar una estructura equilibrada entre las necesidades operativas y nuestra presencia en el territorio nacional o fuera de nuestras fronteras.

Este reto se ve aumentado por la mayor participación internacional de nuestras fuerzas en el mundo, dentro de un entorno cambiante e incierto y que incluye, de manera especial, el poder mantener constantemente nuestra capacidad para atender a todas aquellas misiones que se asignen al Ejército en marcos conjuntos o multinacionales. Entre ellas, la proyección y sostenimiento de sus Unidades en el extranjero, donde actúan como una herramienta más de la política exterior del Gobierno, y que no son más que una consecuencia de la buena experiencia adquirida en nuestra ya veterana participación en operaciones de paz, a las que tan unido me siento.

Estos retos se ven acrecentados, al mismo tiempo, con el empeño de consolidar el nuevo modelo profesional de nuestras Fuerzas Armadas, ofreciendo a nuestros soldados unas condiciones adecuadas de vida, manteniendo el notable impulso de mis antecesores en la mejora de las infraestructuras (alojamientos, residencias, clubes, etc.), estimulando valores morales, impulsando ilusiones y vocaciones; lo que entraña todo un cambio de cultura importante, no sólo entre nosotros, sino también en el resto de la sociedad.

Precisamente éste ha sido, es y será nuestro mayor deseo, el de adaptarnos a los nuevos tiempos y acercarnos a la sociedad española de la que formamos parte y a la que servimos, y de la que, por supuesto, necesitamos su permanente estímulo y apoyo.

Por otra parte, debo seguir el camino ya iniciado por los anteriores JEME,s, incrementando la preparación del Ejército y profundizando más en el espíritu conjunto, como una manera de potenciar la eficacia de las Fuerzas Armadas y atender mejor los compromisos que la Revisión Estratégica de la Defensa y nuestra mayor participación en las organizaciones internacionales nos impongan.

En este sentido, creo que el éxito obtenido por el Cuartel General de Alta Disponibilidad de Bétera, con su declaración de Plena Capacidad Operativa, es buena prueba de ello. Entiendo es el ejemplo y el camino a seguir.

Hoy os pido, a todos los que formáis parte del Ejército, vuestra leal y entusiasta colaboración para avanzar en estos momentos de cambios internos e incertidumbre internacional que nos han tocado vivir.

En estos tiempos -en que la técnica permite transmitir en directo cualquier acontecimiento que ocurra en el mundo-, tenemos que hacer un esfuerzo para vencer nuestros recelos y dar la máxima transparencia a nuestras actividades, para que la sociedad conozca perfectamente cómo es su Ejército y cómo se prepara y actúa para defender sus intereses y formas de vida, para defender, en suma, su libertad.

Este nuevo Ejército exige que cada componente del mismo tenga capacidad de liderazgo y asuma las responsabilidades de su nivel, para que todos sus miembros tengan seguridad en las actuaciones de los demás, al sentir sobre ellos de una forma directa la acción del mando.

Los condicionantes que se derivan de tener una Tropa profesional, exigen de todos los escalones de mando una adaptación a la nueva situación en que prime el trato humano como principal activo de nuestra institución, lo que nos permitirá, como ha dicho el General Pardo de Santayana, contar siempre con un Ejército verdaderamente sólido, eficaz y operativo. Nos lo recuerdan nuestras Reales Ordenanzas, cuando señalan que “el Jefe más inmediato se hará querer y respetar” por este orden. También nos recuerdan que “será firme en el mando, graciable en lo que pueda.”

Por eso y para terminar, quiero agradecerle de manera especial, mi General, tus innumerables desvelos por el Ejército. Recojo tu testigo con ilusión, y espero, continuando tu trayectoria, ofrecer a las nuevas generaciones un futuro esperanzador.

Mi recuerdo más emocionado a las Tropas que sirven en Afganistán, la Antártida, Bosnia, Kosovo..., y a sus familias.

Ministro, quisiera hicieses llegar a su Majestad el Rey y al Gobierno, con su Presidente al frente, mi agradecimiento, lealtad y subordinación.

Hablé antes de cierto *vértigo*. También en otros casos, como hoy, busqué en los clásicos y en nuestras Ordenanzas *cobijo moral*. Hoy tengo que recurrir a Calderón de la Barca y recordar: “Aquí la más principal hazaña es obedecer, y el modo como ha de ser, es ni pedir ni rehusar.”

Y asumo los consejos de Sun Tzu cuando señala aquellas *calidades* que pueden hacer peligroso el carácter de un general:

“Si sólo sabe luchar resultará muerto, y no servirá.”

“Si obra con cobardía, podrá ser hecho prisionero y tampoco servirá.”

“Si es de temperamento impetuoso, no podrá aguantar una provocación.”

“Si tiene un excesivo sentido del honor, no podrá soportar la calumnia.”

Sé que Dios me dará el valor, la templanza, el temperamento y el sentido del honor justos para servir mejor al Ejército, a las Fuerzas Armadas, a la sociedad, en resumen, a España.

LA OTAN Y LA CUMBRE DE PRAGA



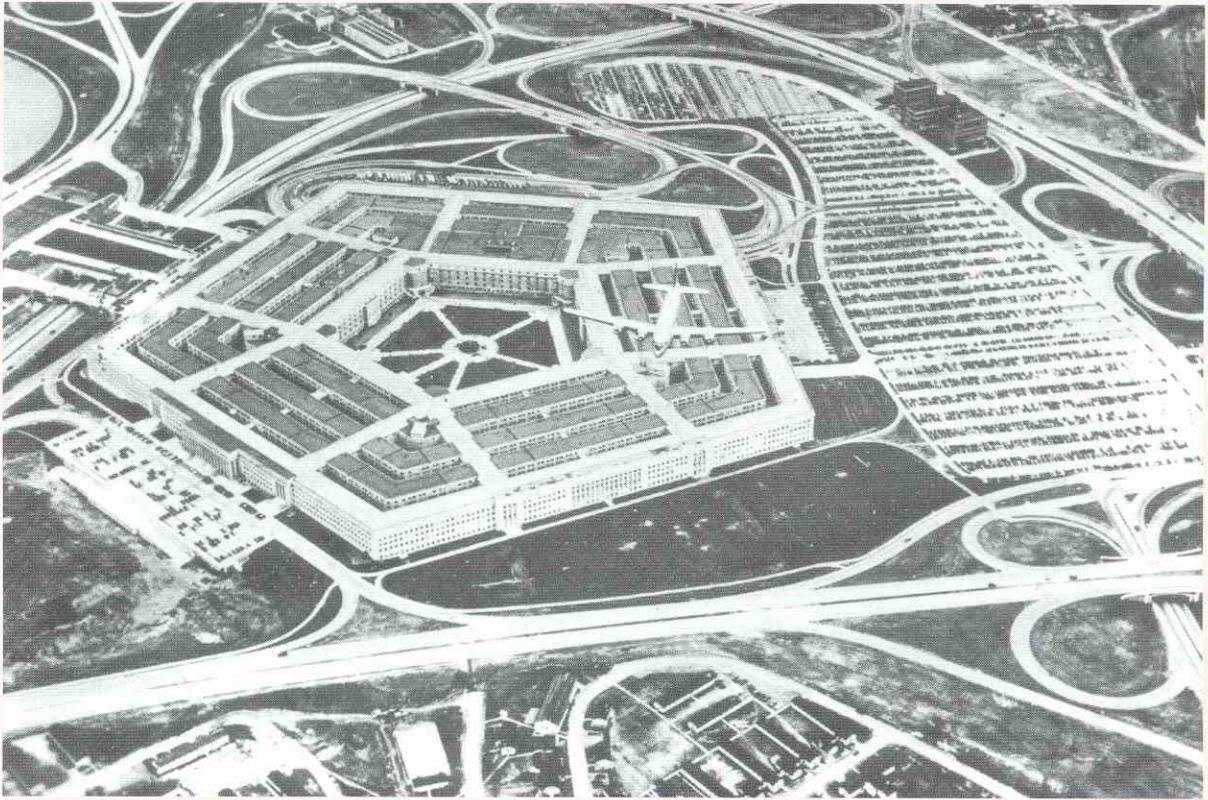
Cuando la Perestroika de Gorbachov empezó a plantear la posibilidad de un cambio profundo en el orden mundial bipolar, algunos analistas se preguntaban si era realmente deseable la superación del orden de la Guerra Fría. Al fin y al cabo, se decía, era un sistema internacional que

funcionaba dentro de sus propios parámetros y no se tenía la certeza de que el orden que lo remplazara fuera a ser mejor.

En aquella afirmación subyacía un cierto cinismo, pero también se expresaba un aspecto positivo de aquel modelo de división del mundo según dos blo-

ques antagónicos: era un orden estable, con unas reglas de juego conocidas, donde los aspectos técnicos habían llegado a imponerse sobre la gran cuestión de fondo y al que ambas partes habían llegado a acostumbrarse. Dicho de una forma simple, era un orden fácil de gestionar.





La principal característica del orden actual y del contexto estratégico en que se ha desarrollado la cumbre de Praga es precisamente la dificultad de articular una estrategia comprensible y coherente. Las amenazas de la actualidad no sólo son complejas de afrontar, sino que además son percibidas de manera muy distinta a ambos lados del Atlántico. La OTAN llegó a Praga en la peor crisis de confianza y cohesión de su historia. La que tenía que haber sido la cumbre de la ampliación, ha terminado siendo fundamentalmente la de la transformación: una adaptación necesaria para no dejar de ser un referente esencial de la seguridad mundial.

Sabemos por la Historia que las coaliciones se refuerzan ante la adversidad y se debilitan con la victoria y que unen más los enemigos que las razones poderosas. Fue la URSS la que

hizo posible la OTAN y la que creó en reacción a ella una comunidad de estados solidariamente unidos por vínculos defensivos, y cuya desaparición ha debilitado inevitablemente las voluntades para permanecer unidos en el mismo objetivo común. El terrorismo islámico radical y la proliferación de armas de destrucción masiva (ADM) no tienen esa misma capacidad de aglutinar frente a ellos una respuesta inequívoca.

La función integradora que hasta finales de los 80 hicieron el terror nuclear y la cohesión militar frente a la embestida potencial desde el Este de una gigantesca horda acorazada, hoy tiene que sustituirse por la reflexión serena acerca del valor del vínculo trasatlántico como garante primordial de la seguridad del mundo occidental.

En la década de los noventa, la necesidad de superar la con-

frontación de la Guerra Fría y de generar un clima de confianza y relaciones constructivas, dio un objetivo a la OTAN. Al mismo tiempo, no exigía demasiado de sus miembros que podían dis-

**LA OTAN
LLEGÓ A PRAGA
EN LA PEOR
CRISIS DE
CONFIANZA Y
COHESIÓN DE
SU HISTORIA**

frutar de los dividendos de la paz. Diálogo, cooperación, transparencia y control de armamentos son conceptos esencialmente políticos en perfecta sintonía con los valores democráticos de las sociedades occidentales, detrás de los cuales



hay un grado de compromiso militar muy tenue.

El hecho de que en aquellos años de distensión no se avanzara significativamente en el ámbito de la mejora de las capaci-

LA CUMBRE DE PRAGA TAMBIÉN HA ABORDADO EL DEBATE SOBRE LA ADAPTACIÓN DEL CONCEPTO ESTRATÉGICO (CE) AL NUEVO CONTEXTO DE SEGURIDAD

dades militares y que el *gap* (diferencia de nivel de desarrollo tecnológico entre las FAS de EEUU y de sus aliados europeos) siguiera creciendo, defraudaba a los norteamericanos, pero

no era suficiente para generar una crisis de calado. Los riesgos a los que se enfrentaba la Alianza estaban muy por debajo en exigencia militar a las amenazas anteriormente conocidas y no existía —o al menos así era percibido— ningún peligro grave para la seguridad de las sociedades occidentales. No se hablaba de amenazas, sino de riesgos. En consecuencia, los desequilibrios en el seno de la OTAN no ponían en peligro nada esencial.

LA ALARGADA SOMBRA DEL 11-S

Hoy, los EEUU viven bajo el signo de la emergencia estratégica. Desde el punto de vista norteamericano, la OTAN sólo puede seguir siendo una organización de seguridad y defensa de primer orden, si hace una aportación significativa y concreta a las demandas estratégicas de mayor preocupación y actualidad: el terrorismo internacional y/o la proliferación de

ADM. Por otra parte, la Alianza Atlántica es una organización demasiado robusta para centrar su estrategia en cuestiones de segundo orden. El dilema es evidente: coger el toro por los cuernos o renunciar a la faena. Sin el compromiso adquirido de constituir una Fuerza de Respuesta OTAN (NRF), cuya razón de ser es contar con un instrumento militar adaptado a las nuevas amenazas, la Alianza habría languidecido hasta morir.

La Cumbre de Praga también ha abordado el debate sobre la adaptación del Concepto Estratégico (CE) al nuevo contexto de seguridad. Ya en 1999 en Washington, cuando fue aprobado el actual CE, europeos y norteamericanos mantenían posiciones diferentes en las dos cuestiones que hoy más preocupan: terrorismo y proliferación de ADM. El documento, como suele ocurrir en estos casos de falta de acuerdo, recogió estas preocupaciones norteamericanas pero lo hizo con poca concreción y dándoles una prioridad menor, incluyéndolas como riesgos. En Praga se ha considerado que el CE, aun siendo vago (o precisamente por serlo), no necesita ser modificado y sirve para encajar un nuevo concepto de empleo contra el terrorismo que inevitablemente tendrá que considerar la opción "fuera de zona".

Desde la perspectiva del tiempo, hoy se puede reconocer cómo la resistencia por parte europea a adaptar en mayor medida el CE del 99 a las propuestas norteamericanas, ha contribuido a que se debilitara el interés de EEUU por la Alianza. Han tenido que ser los países europeos los que han insistido a Washington para que éste no suprimiera SACLANT y mantengan un mando OTAN en territorio de los EEUU.

La dificultad de entendimiento entre norteamericanos y europeos reside en la diferente percepción respecto a la amenaza terrorista y en la relación desigual entre el gran coloso americano y las potencias menores de Europa.

La red del terrorismo islámico radical, a modo de germen patógeno, vive dispersa en el ambiente y se hace pequeña para reducir su vulnerabilidad y penetrar en el organismo que pretende dañar. Es incluso capaz de vivir a costa de los estados que considera sus enemigos y, al igual que el virus de la gripe, evoluciona adaptándose a los mecanismos defensivos que los estados generan.

Frente a un enemigo de esas características es mucho más difícil crear una posición común ya que, debido a su naturaleza ca-

maleónica, es visto de forma diferente desde los distintos países; y sea cual fuere la propuesta que se haga en el seno de la OTAN, ésta es ineficaz o pone en peligro elementos esenciales del ser occidental: respeto del derecho internacional, soberanía de los estados, uso de la fuerza en actitud defensiva y separación entre seguridad interna y externa. Entre los aliados europeos preocupaba especialmente la doctrina del ataque preventivo, un concepto difícil de acotar y de consecuencias imprevisibles. La Cumbre de Praga ha utilizado las sutilezas del lenguaje para navegar entre dos aguas y reflejar las sensibilidades de ambas partes.

No es igualmente intensa la amenaza en los EEUU, donde reside el centro del poder mundial y se han vivido los peores ataques, que en Europa que,

LA CUMBRE DE PRAGA HA UTILIZADO LAS SUTILEZAS DEL LENGUAJE PARA NAVEGAR ENTRE DOS AGUAS Y REFLEJAR LAS SENSIBILIDADES DE AMBAS PARTES

hasta ahora, no ha sufrido tan graves consecuencias. Tampoco la amenaza terrorista supone para el Viejo Continente un cambio tan profundo para la seguridad como lo es en los EEUU. Europa ha conocido en su territorio horrores muy superiores a los que se pueden esperar del terrorismo radical islámico y éste es un continente forjado en el conflicto. En algunos países, como España, el terrorismo se ha convertido en una dolorosa rutina.

Los EEUU, sin embargo, desde su independencia nunca habían sufrido en su territorio un ataque de magnitud equivalente al del 11-S. Los EEUU nacieron para ser un espacio de paz en contraposición a la belicosa Europa y, hasta ahora, la Historia les estaba dando la razón. Los grandes espacios marítimos y sólo dos vecinos mucho menos poderosos hacían a los norteamericanos invulnerables y a su nación una isla segura en un mundo turbulento. Los norteamericanos tienen de sí mismos un concepto muy elevado, que trasciende a la mera ventaja material y que está en relación con su misión "wilsoniana" de servir de faro de progreso a la Humanidad. Para los norteamericanos, el ataque contra las Torres Gemelas y el Pentágono tiene, por



tanto, un sentido de profanación, de pérdida de la inocencia, de ataque a la dimensión providencial de la nación.

**SÓLO LA
PRESENCIA
AMERICANA
HACE POSIBLE
QUE SE AVANCE
EN UNA
DIRECCIÓN
DETERMINADA**

Esta visión tremendista de la amenaza terrorista puesta de manifiesto tras el 11-S, se intensifica además por lo que William Pfaff llama "la tendencia al reforzamiento del maniqueísmo en la política exterior norteamericana". Según Pfaff, el dualismo de identificar al enemigo con el mal y a la nación norteamericana con el bien tiene su origen, entre otras razones, en la influencia del concepto teológico calvinista de la predestinación por la cual, el bien está del lado exclusivo de los elegidos y sus seguidores, el resto de la Humanidad, repre-

sión del mal, está constituido por pecadores sin esperanza de salvación.

Defenderse contra ese ataque tan directo a los símbolos de la nación -el poder económico, el poder militar y el fallido ataque al poder político- es para la nación norteamericana un imperativo moral que no puede entenderse sólo desde una fría concepción de la seguridad. Los aliados europeos, no obstante, después de que EEUU haya sostenido la defensa del Viejo Continente desde la Segunda Guerra Mundial hasta el final de la Guerra Fría, deben sentirse obligados a un esfuerzo recíproco cuando son los norteamericanos los amenazados.

La crítica por la cual EEUU y Europa se están distanciando porque se inspiran en dos sistemas de valores distintos -pena de muerte, actitud frente al Protocolo de Kioto, derecho a tener en propiedad armas de fuego...- es expresión de una cierta miopía, sobre todo si tenemos en consideración el diverso catálogo de culturas de nuestro planeta. Europeos y americanos tenemos un origen cultural común, EEUU nació como un apéndice extraterritorial de Europa y la influencia mutua ha sido y es tan grande que es casi imposible trazar una línea divisoria entre ambas sociedades.

DIFÍCILES RELACIONES DESIGUALES

Engels decía que cuando la cantidad es excesiva, ésta adquiere categoría de calidad. Éste es, en esencia, el problema de relación entre los aliados europeos y el gran aliado trasatlántico. Los norteamericanos tienen voto de calidad por razón de cantidad. Frente al poderoso aliado americano, Europa tiene un número excesivo de centros de poder





menores. Nunca antes en la Historia, el poder ha estado tan repartido en el continente y tampoco antes una potencia hegemónica había disfrutado de un poder tan global y una ventaja militar tan aplastante. Los aliados europeos, con alguna honrosa excepción, no quieren hacer esfuerzos económicos equivalentes a los de los norteamericanos y pierden autoridad moral para reclamar una relación más equilibrada.

El resultado es una alianza donde EEUU ejerce el liderazgo, Gran Bretaña es el amigo fiel, Francia hace de oposición, Alemania busca un papel cada vez más independiente, Turquía procura no quedar relegada de la Política de Defensa europea, Rusia se aproxima cada vez más a la OTAN, Polonia y los antiguos países del Pacto de Varsovia siguen temiendo a Rusia, Grecia mantiene su duelo particular con Turquía.... En consecuencia, sólo la presencia americana hace posible que se avance en una dirección determinada, su liderazgo consiste en que EEUU propone y los demás terminan asintiendo, de lo contrario no se avanza.

Estrictamente hablando, no hay razón para pensar que los compromisos de Praga vayan a restar impulso al desarrollo de la PESD. Los problemas de su estancamiento se deben, sobre todo, a las diferencias entre los propios europeos. Ahora bien, los norteamericanos ofrecerán toda su resistencia a que los aliados europeos dediquen sus escasos recursos a la PESD en detrimento de la OTAN, dupliquen sus esfuerzos o mantengan su actitud de compromisos vagos.

Hay razones para el malestar y la preocupación por parte de los aliados europeos: En primer lugar, la inclinación del actual gabinete de Washington hacia el unilateralismo. En segundo lugar, hay un sector influyente de la clase política estadounidense que se plantea si Europa debe seguir siendo el aliado prioritario o si debe prevalecer la perspectiva asiática. Por último, el debate interno acerca de "la eficacia del poder, la moralidad del poder, la conveniencia del poder", en palabras de Robert Kagan. Este autor que representa a la corriente más escéptica hacia Europa, defiende que los americanos son de Marte y los europeos de Venus. Los pri-

meros ejercen el poder en un mundo "hobbesiano" anárquico y permanecen vinculados al destino histórico por la posesión y empleo de la fuerza militar. Los segundos se han desvinculado del poder a través de un modelo transnacional de negociación y cooperación reflejo del ideal "kantiano" de la "paz perpetua".

Los norteamericanos también tienen motivos de reproche frente a la actitud de los aliados europeos. Siempre aparece algún país europeo que pone objeciones por razones de disputas entre aliados o intereses particulares, añadiendo rozamiento innecesario al sistema y, tal como refleja Henry Kissinger en un reciente artículo: "Muchos en EEUU ven a Europa como una región de incipiente neutralismo, que se beneficia gratis de las capacidades de defensa de EEUU."

NUEVO MODELO DE EMPLEO DE LA FUERZA

El papel desempeñado, o más bien no desempeñado, por la OTAN en Afganistán 2001-2002 ha sentado un precedente que deja a la Alianza Atlántica primordialmente como una organización de seguridad colectiva (los críticos la comparan con la OSCE). Esto quiere decir que la OTAN seguirá siendo un foro de gran relevancia política pero de menor perfil militar. Tras el revés

LA OTAN HA DEMOSTRADO SER EL "ACTIVO" MÁS IMPORTANTE QUE TIENE EL VÍNCULO TRASATLÁNTICO

de Somalia en 1993, EEUU había decidido no volver a integrar sus fuerzas en la estructura de la ONU. Después de la campaña de bombardeos en Kosovo de 1999, duramente criticada como una "guerra de comité", Washington se muestra remiso a ceder parte del control de sus fuerzas en favor de la cadena de toma de decisiones de la Alianza. En el futuro, en los casos de mayor compromiso estratégico, cuando haya que emplear la fuerza militar, los aliados de la OTAN —especialmente los EEUU— no lo harán según el modelo tradicional de integración de la fuerza dentro de la estructura de mandos OTAN y bajo la autoridad de los órganos de decisión previstos en esta organización.

Aunque ha habido críticas en EEUU en el sentido de que la OTAN se podía haber empleado más y mejor en Afganistán, Afganistán servirá más de modelo que Kosovo y los aliados tendrán mayor protagonismo que la Alianza. De ahí la importancia del nuevo compromiso de capacidades de Praga (*Prague Capabilities Commitment*, PCC). En esta iniciativa cada aliado asume el compromiso independiente de poner unas capacidades al servicio de la Alianza, su influencia y participación estará en función de la eficacia de estas capacidades. Este PCC está estrechamente vinculado con la creación de la NRF y ha de resolver además el problema crucial de la generación de fuerzas. Talón de Aquiles de una operación militar que requiera una respuesta ágil, la generación de fuerza requería de 2 a 4 meses para permitir a la Alianza disponer de unidades y personal necesarios para desplegar una fuerza.

En lo sucesivo, cada operación será diseñada caso por caso y abierta a la coalición que las

circunstancias aconsejen. La principal función de la OTAN en materia de defensa será la coordinación desde tiempo de paz de las capacidades aportadas por los aliados, el mantenimiento de una doctrina de empleo común y, en su caso, la gestión de misiones post-conflicto tipo SFOR o KFOR, siguiendo el modelo tradicional hasta ahora conocido.

Con una estrategia de empleo mucho menos sujeta a la rigidez de las estructuras y con la firme voluntad norteamericana de reducir gastos de una organización de mandos voluminosa, el diseño de la futura estructura de mandos OTAN crea un inevitable conflicto entre la lógica de una estructura eficiente y adaptada a las necesidades estratégicas y la lógica política de unos cuarteles generales equitativamente distribuidos entre los aliados. Todavía queda mucho que negociar en este terreno y España tiene importantes intereses en juego.

LA AMPLIACIÓN DE LA ALIANZA

La Cumbre de Praga tenía que certificar la mayor ampliación de la Alianza desde su fundación con la admisión de siete nuevos miembros. Esta nueva apertura tiene, sin embargo, un sentido aun más profundo, tanto por el gran acercamiento de Rusia (de consecuencias futuras hoy difíciles de evaluar), como por la apertura de la OTAN a una dimensión más global en la que no se descarta algún tipo de relación con otros países distantes pero de gran relevancia estratégica. China ya ha mostrado su interés por tratar con la Alianza la preocupación común por el terrorismo. Esta ampliación refuerza aun más el acento de seguridad de la nueva OTAN y da nuevas razones para potenciar el diálogo mediterráneo.

La actuación de la OTAN en caso de ataque norteamericano a Irak ha planeado sobre la Cumbre de Praga, pero la Alianza no ha querido establecer un compromiso claro al respecto, afirmando que "los aliados de la OTAN (no es un compromiso de la propia Alianza) están unidos en su compromiso de tomar medidas para apoyar los esfuerzos de las Naciones Unidas". No obstante, si Washington decide emplear la fuerza para derrocar a Sadam Husein, las consecuencias serán tan importantes para el panorama estratégico mundial que la Alianza se verá inevitablemente condicionada por el devenir de los acontecimientos.

La OTAN ha demostrado ser el "activo" más importante que tiene el vínculo trasatlántico. Probablemente si la Alianza no existiera, las relaciones entre europeos y norteamericanos serían más difíciles y distantes. Su existencia no sólo ha dado sólidas razones para que los estados europeos se entiendan entre sí, sino que en la actualidad se ha constituido en un valioso patrimonio común de todos los aliados.

Es pronto para hacer una valoración acerca de si la OTAN ha salido verdaderamente reforzada de Praga; el desarrollo de los compromisos adquiridos es la verdadera clave. No obstante, se ha hecho un esfuerzo político muy considerable; al fin y al cabo, el terrorismo internacional necesita ser combatido de forma colectiva y en un amplio espectro de campos de acción. Ningún Estado puede permitirse el lujo de quedarse solo.

José María Pardo de Santayana

Teniente Coronel. Artillería. DEM.
Departamento de Estrategia y Organización.
Escuela de Guerra del Ejército.

NORMAS DE COLABORACIÓN

1. Puede colaborar en **Ejército** cualquier persona que presente trabajos originales que, por su tema y desarrollo, se consideren de interés y estén redactados con un estilo adecuado.
2. Los trabajos deben enviarse mecanografiados, a doble espacio, por una sola cara y amplios márgenes, en formato DIN A4 y con una extensión que no supere los OCHO folios, acompañados de un máximo de seis cuadros o fotografías.
3. Al objeto de facilitar el trabajo editorial se recomienda enviar los artículos en disquetes, en Word Perfect/Word o en cualquier otro sistema informático de amplia difusión, indicando programa y versión. También puede hacerse a través del correo Lotus Notes, a la dirección: EME Centro de Publicaciones; así como por correo electrónico a la dirección: ejercitorevista@et.mde.es.
4. Cuando se empleen acrónimos, siglas o abreviaturas, la primera vez tras indicar su significado completo, se pondrá entre paréntesis el acrónimo, la sigla o abreviatura correspondiente. Al final del trabajo figurará la relación de siglas empleadas con su significado, así como la bibliografía consultada.
5. Las fotografías, que deberán estar impresas en papel fotográfico, y los gráficos que acompañen a los artículos habrán de estar numerados y ser de la máxima calidad. En su reverso deberá figurar el pie correspondiente, indicándose asimismo el lugar, la fecha y el autor de los mismos.
6. A continuación del título deberán figurar el nombre y empleo del autor -si fuera militar-, domicilio y teléfono/fax.
Asimismo se puede adjuntar un breve currículum en el que conste: Arma, empleo, títulos, estudios, destinos y cuantas circunstancias personales se estimen relacionadas con el artículo enviado.
7. Se adjuntará obligatoriamente un resumen del artículo, que no supere las 150 palabras, para ser remitido por la redacción de **Ejército** al Centro de Documentación del Ministerio de Defensa, al objeto de su integración en la base de datos a disposición de toda persona interesada en el tema.
8. Junto con el artículo se remitirán los datos bancarios, así como una fotocopia del NIF, o del DNI, actual, por exigirlo la Subdirección General de Publicaciones del MINISDEF, aunque ello no conlleve obligatoriamente su publicación.
9. Se acusará recibo de los trabajos y documentación remitida, pero ello no compromete su publicación. No se mantendrá correspondencia sobre aquellos trabajos que no hayan sido solicitados por la Revista.
10. El Consejo de Redacción se reserva el derecho de corregir, extractar o suprimir alguna de las partes del trabajo siempre que lo considere necesario, sin desvirtuar la tesis propuesta por el autor.
11. Las colaboraciones se remunerarán de acuerdo con las tarifas vigentes, dictadas al efecto por el Centro de Publicaciones del Ministerio de Defensa.
12. Los artículos, que deberán ser inéditos, se dirigirán a:

CENTRO DE PUBLICACIONES DEL EME.
C/. Alcalá, 18 4º
28014 MADRID



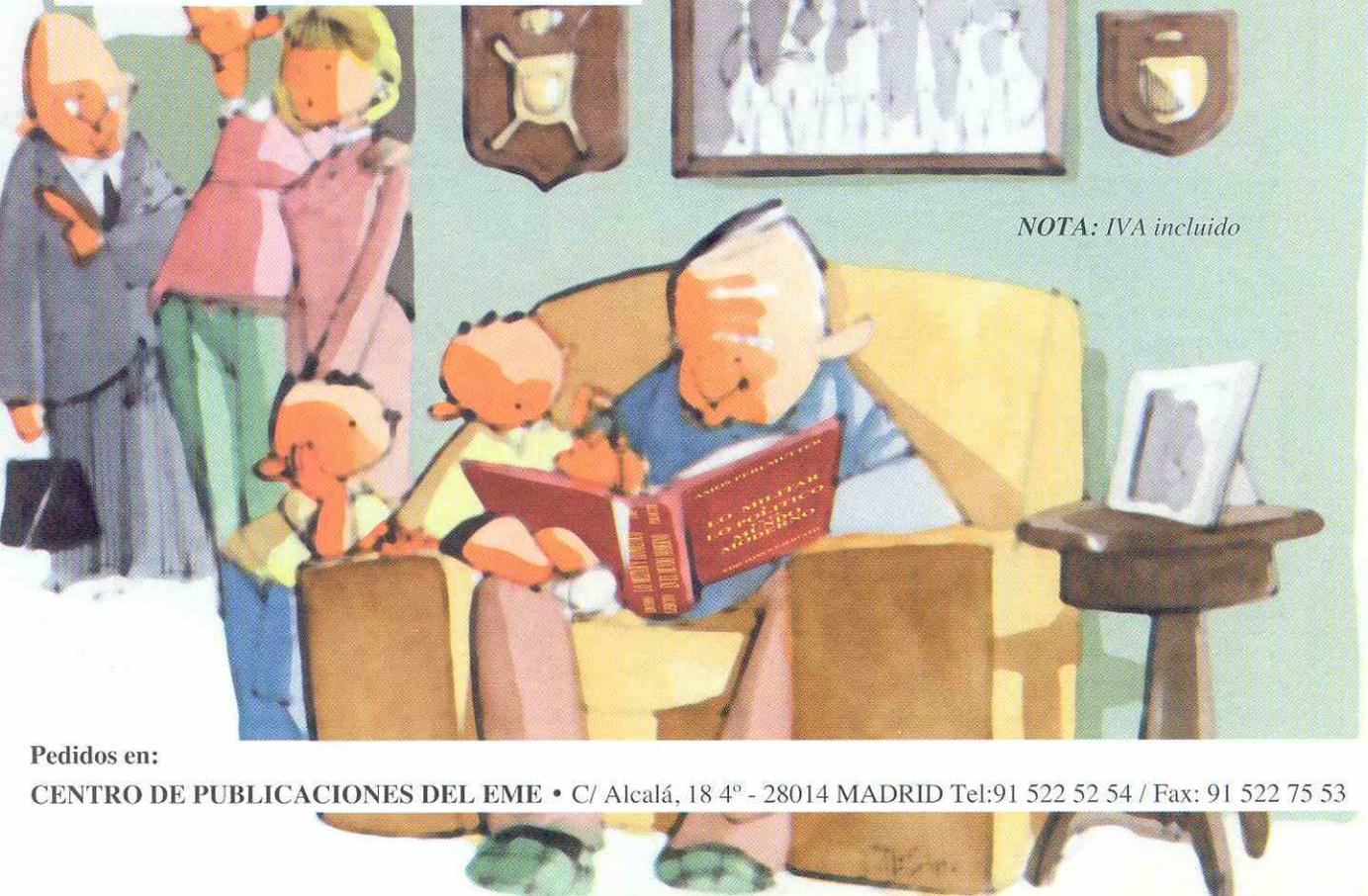
Geografía y Política	
en un Mundo Dividido	4,12 €
Estrategia Militar Soviética	4,06 €
Del Derecho de la Guerra	4,38 €
Lo Militar y lo Político	
en un Mundo Moderno	4,38 €
Geografía Política Moderna	4,38 €
Los Tercios	5 €
Tratado de Polemología	8,75 €
Ejércitos Europeos y	
la Conducción de la Guerra	6,25 €
Los Abastecimientos en la Guerra	6,88 €
Terrorismo Político	7,34 €
España en la Política de Seguridad	
Occidental (1939-1986)	11,88 €
La Potencia Marítima. (Castex)	7,50 €
Las Causas de la Guerra y otros Ensayos	5,63 €
Las FAS. Francesas ante la	
Guerra Civil Española	4,56 €
Los Orígenes de la Guerra.	
(Desde la Edad de Piedra	
a Alejandro Magno)	7,66 €
La Política de Defensa Nuclear	5,78 €
Estrategias Navales del Presente	6,41 €
Las Voces de la Estrategia	11,88 €
El Futuro de la Guerra	6,88 €
La Guerra ha Muerto	5 €
La Potencia Aérea en la	
Era Nuclear (1945-1984).	
Teoría y Práctica	7,34 €

Geoestrategia del Atlántico Sur	4,87 €
Ide: ¿Hacia una Nueva Dimensión	
de la Defensa?	6,25 €
Introducción a la Teoría de	
Seguridad Nacional	6,09 €
El Petróleo y la Guerra	8,22 €
Las Riendas de la Guerra	8,59 €
Geoestrategia del Pacífico	9,38 €
El Rostro de la Batalla	8,59 €
La Comprensión de la Guerra.	
Historia y Teoría del Combate	7,13 €
Seis Ejércitos en Normandía	7,97 €
Introducción a los Estudios Estratégicos	11,25 €
Medios Acorazados	8,25 €
Competitividad Internacional	
y Gastos Militares	10,31 €
Geopolítica. Los Caminos del Poder	14,88 €
El Espíritu de la Defensa	15,44 €
Segunda Guerra Mundial.	
(Consideraciones Militares)	15 €
Sociología del Conflicto	12,02 €

Ediciones EJÉRCITO



NOTA: IVA incluido



Pedidos en:

CENTRO DE PUBLICACIONES DEL EME • C/ Alcalá, 18 4º - 28014 MADRID Tel:91 522 52 54 / Fax: 91 522 75 53



Logística OTAN

en el

Nivel Operacional

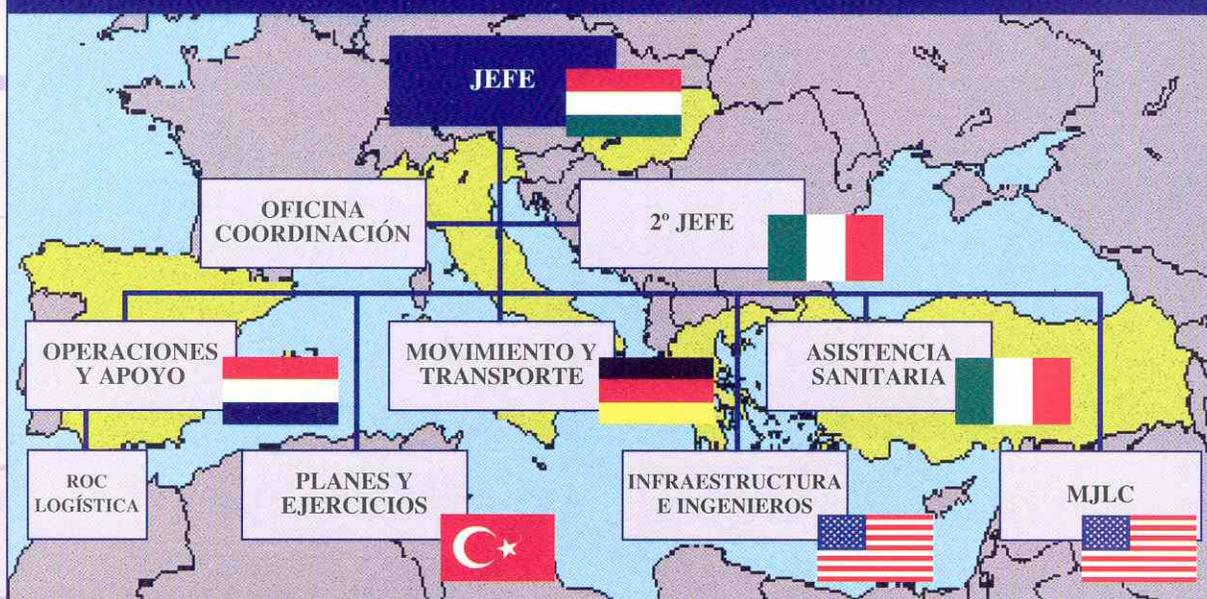


Introducción

De las múltiples definiciones que podemos encontrar de Logística, *el AJP 4 (A)* nos la define como: "La ciencia de planear y ejecutar el movimiento y mantenimiento de la fuerza", detallando a continuación los aspectos concretos en que se plasma dicho apoyo logístico:

- Adquisición, almacenamiento, transporte, distribución, mantenimiento, evacuación y disposición de materiales.
- Transporte de personal.
- Adquisición, construcción, mantenimiento y funcionamiento de instalaciones.
- Adquisición y provisión de servicios.
- Apoyo médico y sanitario.

División de Logística AFSOUTH



Esta logística global, de acuerdo con el MC 319/1, es una responsabilidad colectiva tanto de las naciones como de los diferentes Mandos OTAN y, se encuentra escalonada en los tres niveles clásicos: *estratégico*, *operacional* y *táctico*. El nivel estratégico corre a cargo de SHAPE, el nivel operacional está en manos de los respectivos Mandos Regionales como tales o en su función de Jefe de la Fuerza Conjunta (JFC) y, por último pero no menos importante, en el nivel táctico se sitúan los Comandantes de las diferentes fuerzas desplegadas, KFOR, SFOR, TFFOX, etc.

Centrándonos en el nivel operacional, la Logística en la Región Sur corre a cargo de la División de Logística de AFSOUTH (J4). Su organización es, por ello, marcadamente funcional y multinacional. Se organiza en diferentes ramas funcionales, al mando de Coroneles, que cubren la práctica totalidad de las funciones logísticas. Las diferentes ramas que componen la División son:

- Operaciones y Apoyos.
- Planes y Ejercicios.
- Infraestructura e Ingenieros.
- Movimiento y Transporte.
- Centro Conjunto Logístico Multinacional.
- Asistencia Sanitaria.

Es importante tener en cuenta que en esta organización, existen algunas excepciones y peculiaridades como son:

- Todo lo relativo a la gestión tanto del personal militar como civil, lo ejecuta una división específica: J1.
- J8 es responsable de lo concerniente a administración económica, contratos y finanzas.
- No existe una división específica para Ingenieros, éstos están integrados en J4 y centrados fundamentalmente en asuntos de Infraestructura.

El Documento que se presenta a continuación, trata de dar una idea de conjunto, desde una óptica claramente multinacional y desde el nivel operacional, de cómo se lleva a cabo la Logística dentro del marco de la Región Sur de la OTAN en áreas tales como: Planeamiento, Operaciones, MJLC, Movimiento y Transporte, Asistencia Sanitaria e Infraestructura. Para ello, expertos en cada una de estas áreas desarrollan, desde su respectivo punto de vista, cada uno de dichos aspectos. Se trata de proporcionar al lector una visión global y de conjunto de la Logística OTAN en el nivel operacional.

Zoltan Szenes
General de División.
Ejército Húngaro.



El Proceso de Planeamiento Logístico Operacional en la OTAN



INTRODUCCIÓN

“Nada tiene éxito durante la guerra, excepto aquello como consecuencia de un plan bien preparado”. Esta frase atribuida a Napoleón I (1769-1821) refleja, en pocas palabras, la importancia que un buen planeamiento tiene en el desarrollo de las campañas. Por su parte, Clausewitz, en 1812, nos asegura, en sus *Principios de la Guerra*, que: “El ser audaz y astuto en los planes y firme y perseverante en su ejecución, es determinante para alcanzar un final glorioso”. Hoy en día estas frases no llaman la atención a ningún profesional de la milicia. El planeamiento representa los cimientos por los que empezar cuando se pretende llevar a cabo una operación, sea cual fuere, del tipo y características que se quieran y allá donde se desee. Hoy en día no se concibe el despliegue y la proyección de fuerzas, sin un minucioso planeamiento.

En este trabajo, se pretende presentar cómo se lleva a cabo el planeamiento opera-



cional en el seno de la Alianza Atlántica.

Si tenemos en cuenta aquello que se dijo a principios del siglo XIX por un personaje anónimo: “No existe plan exitoso que no haya pasado una y otra vez, desde sus inicios, por el tamiz de la Logística”, estaremos centrando, definitivamente, el tema que nos ocupa, al añadir el apellido “logístico”, al proceso de planeamiento operacional.

INICIO DEL PROCESO

El Consejo del Atlántico Norte (NAC), que recordemos es el órgano más importante de la OTAN en cuanto a la toma de decisiones, está formado por un grupo permanente de representantes de todos los países miembros, liderados por

el Secretario General de la Alianza, que se reúnen, al menos una vez por semana, para formar el único foro de amplio espectro donde se exponen todos los asuntos que afectan a la seguridad de los países miembros. El NAC es el único organismo, dentro de la Alianza, cuya autoridad se deriva, explícitamente, del Tratado del Atlántico Norte.

El NAC es el responsable del inicio y aprobación de todos los planes operacionales, como respuesta a una crisis real o a una en proceso de desarrollo; para ello, deberá decidir una o varias de las opciones de respuesta militar (MRO,s) que le serán presentadas por el Comité Militar (MC). Una vez que el NAC ha decidido la necesidad de una interven-

ción militar, emitirá su **directiva de iniciación** con destino al Mando Estratégico que corresponda (SACEUR o SACLANT) o a ambos.

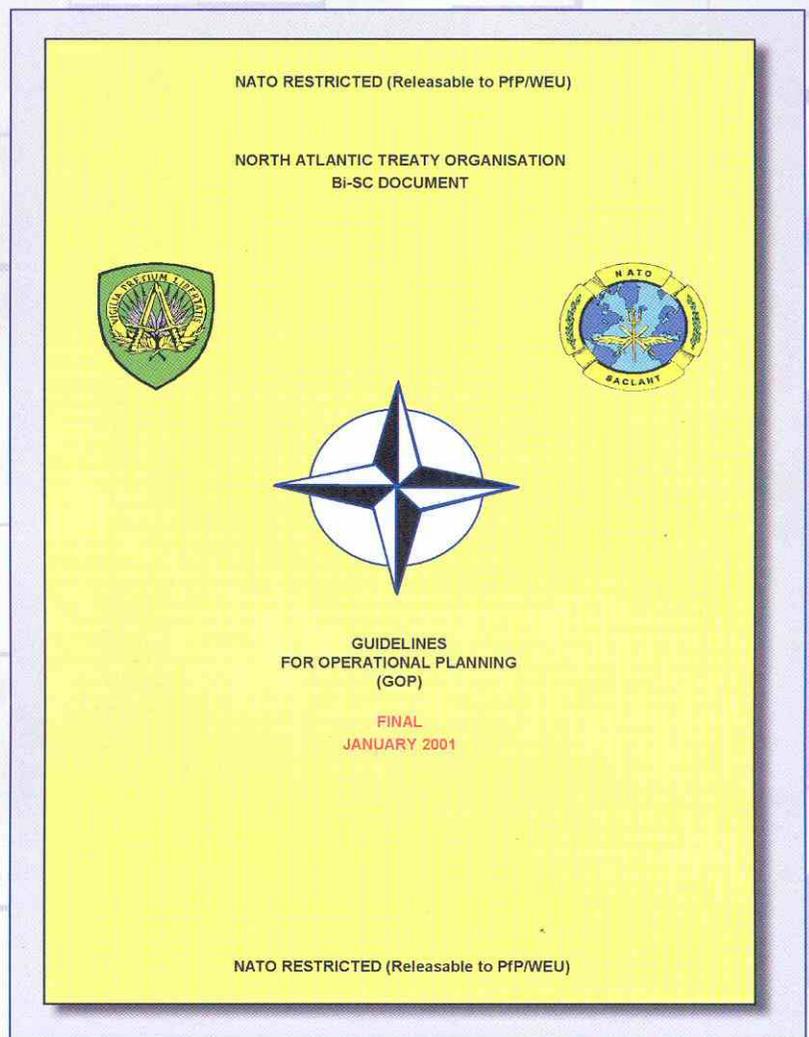
Antes de pasar al proceso de planeamiento en sí, recordemos que el Comité Militar es la máxima autoridad militar de la OTAN. Se encuentra bajo la autoridad del NAC y del Comité de Planeamiento de Defensa (DPC), el cual es la principal autoridad en asuntos relacionados con la estructura militar integrada de la OTAN.

EL PROCESO DE PLANEAMIENTO

“El arte del que planea la Logística es equilibrar la demanda con el apoyo; optimizar el arte de lo posible; integrar los esfuerzos de apoyo estratégicos, ope-

racionales y tácticos...” Este arte se consigue con una buena integración del planeamiento logístico en el proceso de planeamiento general.

¿Por dónde empezar? Nuestra referencia es la **Guidelines for Operational Planning, GOP**. El objetivo de la *Guía de Planeamiento Operacional* es establecer los procedimientos y las responsabilidades que dirigen la preparación, aprobación, promulgación, mejora y revisión de los planes de las operaciones de la Alianza. Los procedimientos y guías contemplados en el documento que nos ocupa, son de aplicación en el planeamiento de todo tipo de operaciones, desde la gestión de crisis hasta las que implican una mayor agresión, ya sea en el marco de operaciones “Artículo 5” o aquellas denominadas *Crisis Response*.



LAS FASES

En la *Guía de Planeamiento Operacional* se contemplan cinco fases, a saber: Iniciación, Orientación, Desarrollo del Concepto, Desarrollo del Plan y Revisión del Plan. Por todas se debe pasar, independientemente del nivel de planeamiento del que se trate. Esta guía no está referida a ningún nivel de Mando específico sino, por el contrario, todos los niveles deben ceñirse a lo que en ella está estipulado a la hora de llevar a cabo el planeamiento de su nivel.

INICIACIÓN

La fase de iniciación se produce en el nivel político, aunque en todo el nivel de Mando se llevan a cabo acciones preparatorias, de acuerdo con sus términos de referencia (TOR); en el nivel político, el NAC es el encargado de llevarla a cabo. El proceso se inicia con la definición de unas estimaciones político-militares, en ellas se tendrán en cuenta tanto las direcciones político-estratégicas como aquellas consideraciones estratégico-militares que

permitirán la identificación y definición de las opciones potenciales, tanto políticas como militares. Basándose en dichas estimaciones, el NAC tomará su decisión y redactará su **Directiva de Iniciación**. Ésta será el documento que inicie el proceso de planeamiento al nivel del Mando Estratégico.

La Directiva de Iniciación deberá reflejar, con precisión, los requerimientos políticos que enmarcarán la potencial opción militar de respuesta a la crisis en cuestión. Una vez recibida

ésta, en la que vendrán reflejados, entre otros aspectos, los logísticos y todos aquellos considerados claves para el apoyo, se activará el Grupo de Planeamiento, entre el que se encontrará, lógicamente, la porción logística. Esto nos lleva directamente a la siguiente fase.

ORIENTACIÓN

Una vez recibida la citada Directiva de Iniciación, el Comandante determinará exactamente todo aquello que debe ser cumplido. El producto final de esta fase es la **Guía de Planeamiento del Comandante**. En ella, el Comandante expresará claramente su intento y el estado final que quiere sea alcanzado.

¿Qué herramienta se utilizará en el proceso de planeamiento operacional para orientar dicho planeamiento? El análisis de la misión

nos servirá para determinar la naturaleza del problema y establecer cuáles han de ser los resultados deseados y el estado final que debe ser alcanzado. La finalidad de este análisis es identificar los límites del problema.

La misión es el resultado de dicho análisis y, como a nadie implicado en trabajos de planeamiento se le escapa, en ella debe de quedar perfectamente expresado: **Quién** dirigirá la operación; **qué** se habrá de llevar a cabo; **cuándo** ocurrirá; **dónde** sucederá y **por qué** se debe realizar. Es importante señalar que la misión no hará ninguna referencia al **cómo** ser dirigida.

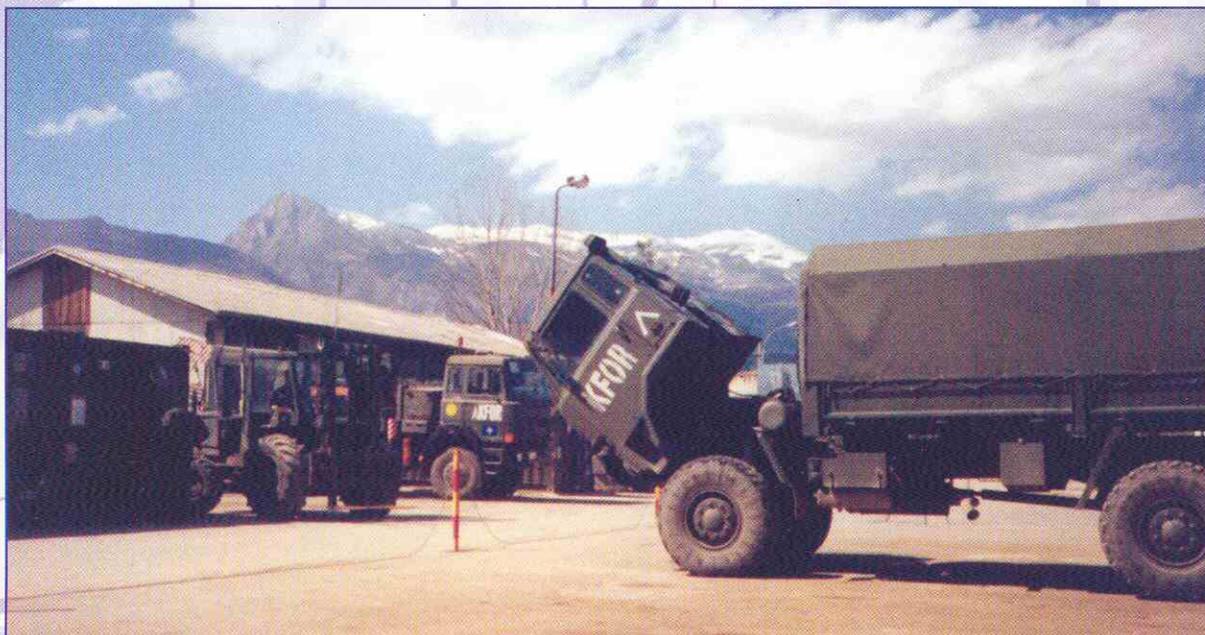
El producto del análisis de la misión y, por tanto, el resultado de la fase que nos ocupa, es la **Guía de Planeamiento del Comandante**, que tiene que contemplar tres elementos claves, a saber: El intento inicial del

Comandante, su visión y la misión.

Pasemos a lo que nos ocupa en este trabajo: ¿Qué participación tienen los logísticos en esta fase? Pues bien, apoyan el proceso del análisis de la misión, proporcionando su asistencia al desarrollo del *briefing* de dicho análisis, y colaboran en la redacción de la Guía de Planeamiento del Comandante. Principalmente, han de estar informados sobre los objetivos de la misión a través de un concienzudo análisis de los factores de planeamiento. Deberán asesorar, desde su posición funcional, sobre la viabilidad del apoyo logístico a la Fuerza.

DESARROLLO DEL CONCEPTO

En este proceso de planeamiento, nos acercamos a uno de los hitos importantes: el desarrollo del **concepto**



de las operaciones (CONOPS), basado principalmente en una línea de acción (COA) elegida por el Comandante. Se partirá del estudio detallado de la Guía de Planeamiento del Comandante para, a continuación, examinar todos los factores que permitan identificar los aspectos relevantes de la misión, y llegar así a averiguar si se puede alcanzar su cumplimiento y desarrollar la línea de acción apropiada de entre todas las viables que, desde nuestro punto de vista logístico, denominamos apoyables.

En toda COA se describirá el método por medio del cual, la misión será cumplida. Es labor de los implicados en el proceso general que nos ocupa, crear un

gran número de COA,s, para que la decisión del Comandante esté basada en un minucioso planeamiento, en el que se hayan tenido en cuenta todos los aspectos que pueden influir, tanto de forma positiva como negativa, en el cumplimiento de la misión.

No parece apropiado, por estar contemplado de forma similar en nuestros reglamentos, tratar en este trabajo cómo se lleva a cabo la selección de las "mejores" COA,s que serán presentadas al Comandante en el *briefing* de la decisión.

A la hora de decidir, el Comandante seleccionará una COA o indicará a su Estado Mayor las modificaciones que desee introducir en alguna de las presenta-

das para, a partir de ella, iniciar el desarrollo del CONOPS. El CONOPS deberá contener suficiente información para expresar, hasta el mínimo detalle, el punto de vista del Comandante sobre la conducción, en su conjunto, de la operación de que se trate. El CONOPS deberá ser remitido a la autoridad que ha iniciado el proceso, para su aprobación.

El estudio de las diferentes COA,s absorberá gran parte del tiempo empleado en el proceso de planeamiento, debido a lo minucioso y laborioso de su diseño.

En este proceso, los logísticos tienen un papel predominante, ya que han de asesorar sobre lo apoyable y viable de cada COA, desde



el prisma de la Logística. Los logísticos deberán ordenar las COA,s de mejor a peor, en cuanto a las posibilidades de apoyo logístico. Ni qué decir tiene que este orden será definitivo a la hora de la elección de una de ellas por parte del Comandante.

DESARROLLO DEL PLAN

Entramos ya en la fase que nos conducirá a la obtención del producto final: el desarrollo del plan de operaciones. En esta fase se desarrollará y coordinará el plan deseado, su cuerpo principal y sus anexos, se aprobará y se distribuirá. A estas alturas del planeamiento, es importante asegurarse de que todas las carencias potenciales, de cualquier tipo, sean identificadas y, sobre todo, que el plan sea capaz de cubrir las.

La identificación de las fuerzas necesarias para ejecutar el plan, es el aspecto que ocupará la mayor parte del planeamiento durante esta fase. En este punto es cuando el Mando Estratégico, junto al Comandante designado para liderar la operación, proporcionará el conocido SOR, (*Statement of Requirements*), que no es ni más ni menos que "la contribución", principalmente por parte de las naciones, tanto de material como de personal que el desarrollo de la operación requiere. Este SOR es enviado a las naciones, junto con el CONOPS, con la solicitud

de que designen las fuerzas, instalaciones, etc que completen las capacidades requeridas para el cumplimiento de la misión.

Con el SOR empieza el proceso para el desarrollo de la *Allied Forces List (AFL)*, *Allied Disposition List (ADL)* y el desarrollo de los planes nacionales detallados de despliegue (NDDP) que darán origen, finalmente, a los planes multinacionales detallados de despliegue (MNDDP). Todos son documentos imprescindibles para llevar a cabo la coordinación y el control del movimiento de las fuerzas participantes en la operación, desde los puntos de salida en territorios nacionales (APOE,s, SPOE,s y RPOE,s) hasta los de entrada (APOD,s, SPOD,s y RPOD,s) en el teatro de operaciones. Todos ellos serán publicados en documentos separados, no incluidos en el propio plan.

Durante esta fase, los logísticos implicados en el planeamiento, prepararán las secciones del plan correspondientes a su área funcional. Así, serán responsables de redactar: el **Párrafo 4 del Cuerpo del OPLAN**, denominado *Service Support*; el **Anexo "R" Logistics and Support Functions**, con sus apéndices: *Service Support*, *Personnel Administration* y *Medical Support*; el importantísimo **Anexo "S" de Movements**, en el cual se deberán establecer las bases y asignar misiones

para lograr la coordinación de los movimientos y así poder cumplir los requerimientos de despliegue del Comandante de la operación; y, por último, el **Anexo "EE" Engineer Support**.

Acabamos de llegar al final del planeamiento, aunque el ciclo de su proceso no se ha acabado todavía.

REVISIÓN DEL PLAN

Sabemos que no hay ningún plan que posea una validez ilimitada, por eso, debe ser periódicamente revisado para confirmar su actualidad y validez. Esto nos permitirá garantizar que todos los planes derivados que puedan irse incorporando al mismo durante el desarrollo de la operación, seguirán asegurando el cumplimiento de la misión.

Los logísticos deben, y no sólo durante esta fase, asegurarse de que el Comandante recibe, continuamente, actualizaciones logísticas sobre la situación y el cumplimiento de la misión.

REFLEXIÓN FINAL

Volvamos a la realidad. La experiencia internacional del autor de este trabajo le hace asegurar que el proceso de planeamiento aquí referido, no se pone en práctica como sería de esperar a la hora de planear los ejercicios contemplados en las directivas y programas de ejercicios y entrenamiento (SRETDP), de carácter cuatrienal, de los Cuarteles Generales Regionales de la Alianza en Euro-

pa; al menos esto pasa en el de la Región Sur (AFSOUTH). El día a día, que se traduce en la Jefatura del teatro de los Balcanes, ocupa la mayor parte del tiempo. Por ello, el planeamiento de los ejercicios, entre otros aspectos, queda reducido a la simple redacción del apartado correspondiente del cuerpo del OPLAN y los anexos y apéndices recogidos en la GOP. No se palpa esta "labor de equipo" que preconiza la citada guía y que hace que el planeamiento

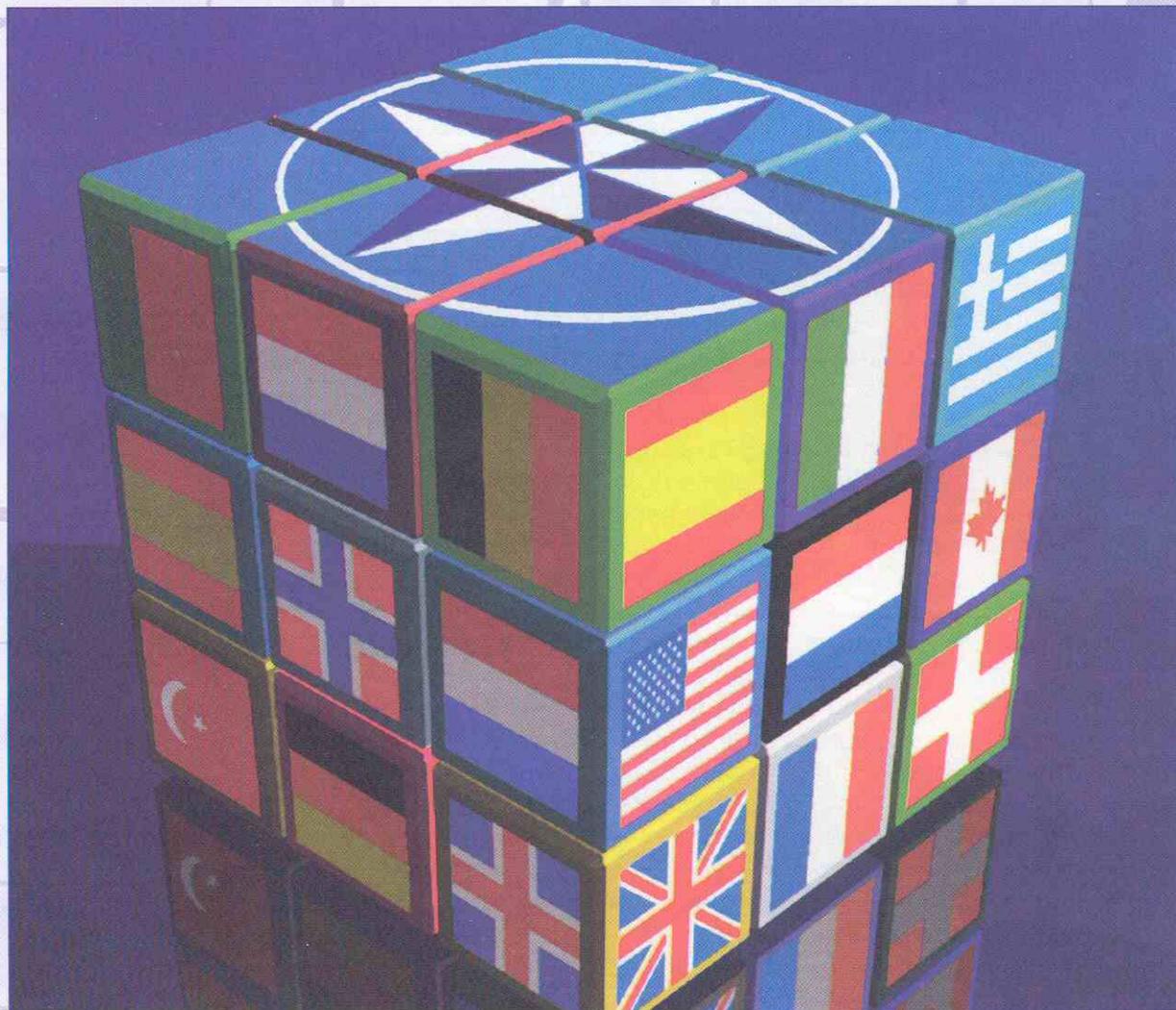
no tenga vacíos y fisuras a la hora de su ejecución.

Hay más. No olvidemos que en ejercicios, e incluso en operaciones, por lo menos a las que estamos acostumbrados, hay muy poco que decidir desde la posición de un Cuartel General como éste, en lo relativo a Logística de verdad, ésa que hace fracasar una operación si no ha sido planeada con detalle. Las naciones, nos guste o no, llevan el peso del apoyo logístico y ellas son las que lo planean adecuadamente.

Los Cuarteles Generales de la OTAN, y el de la Región Sur no es una excepción, se limitan a llevar a cabo una labor de coordinación, que se refleja en los anexos y apéndices referidos...

Esto es sólo una reflexión de lo que, sin duda, puede ser motivo de otro trabajo.

José Ramón de Cea Velasco
Teniente Coronel. Artillería. DEM.
*Sección de Planes de la
División de Logística del
Mando Regional
Sur de la OTAN.*



Aspectos Logísticos de las Operaciones OTAN Actuales



El 18 de enero del año 2001, CINCSOUTH, Jefe del Cuartel General Sur de la OTAN en Europa, recibió la orden de convertirse en JFC, esto es, Comandante de las Fuerzas Conjuntas de la OTAN que operan en los Balcanes, con aplicación inicial a las fuerzas de KFOR y sucesivamente a las de SFOR en Bosnia y las de TF FOX en FYROM. También, tras los tristes acontecimientos del 11 de septiembre de ese mismo año, se le encomendó el control operativo de la operación Active Endeavour, en el Mediterráneo Oriental en apoyo de las operaciones antiterroristas. Todos estos cometidos hacen de CINCSOUTH el Mando de nivel operacional más importante de la OTAN, al tener bajo su responsabilidad las cuatro operaciones que en la actualidad la Alianza tiene en marcha.

Para cumplir las misiones asignadas como JFC, el Mando Regional Sur de la OTAN en Europa, con sede en Nápoles, se ha dotado de una organización que le permite encuadrar a los Comandantes de las tres operaciones en los Balcanes

como Mandos del Componente Terrestre; a COMAIR-SOUTH como Mando del Componente Aéreo y a COMNAVSOUTH como Mando del Componente Naval, disponiendo, asimismo, de COMSTRIKFORSOUTH como Comandante de la Fuerza de Reacción Regional y pudiendo ejercer también como Mando Operativo de la Fuerza de Reacción Estratégica (SRF) cuando el Mando Europeo de la OTAN (SACEUR) así se lo encomienda.

Esta es la organización que utiliza CINCSOUTH para desarrollar su cometido de JFC, pero no debemos olvidar que, además, como

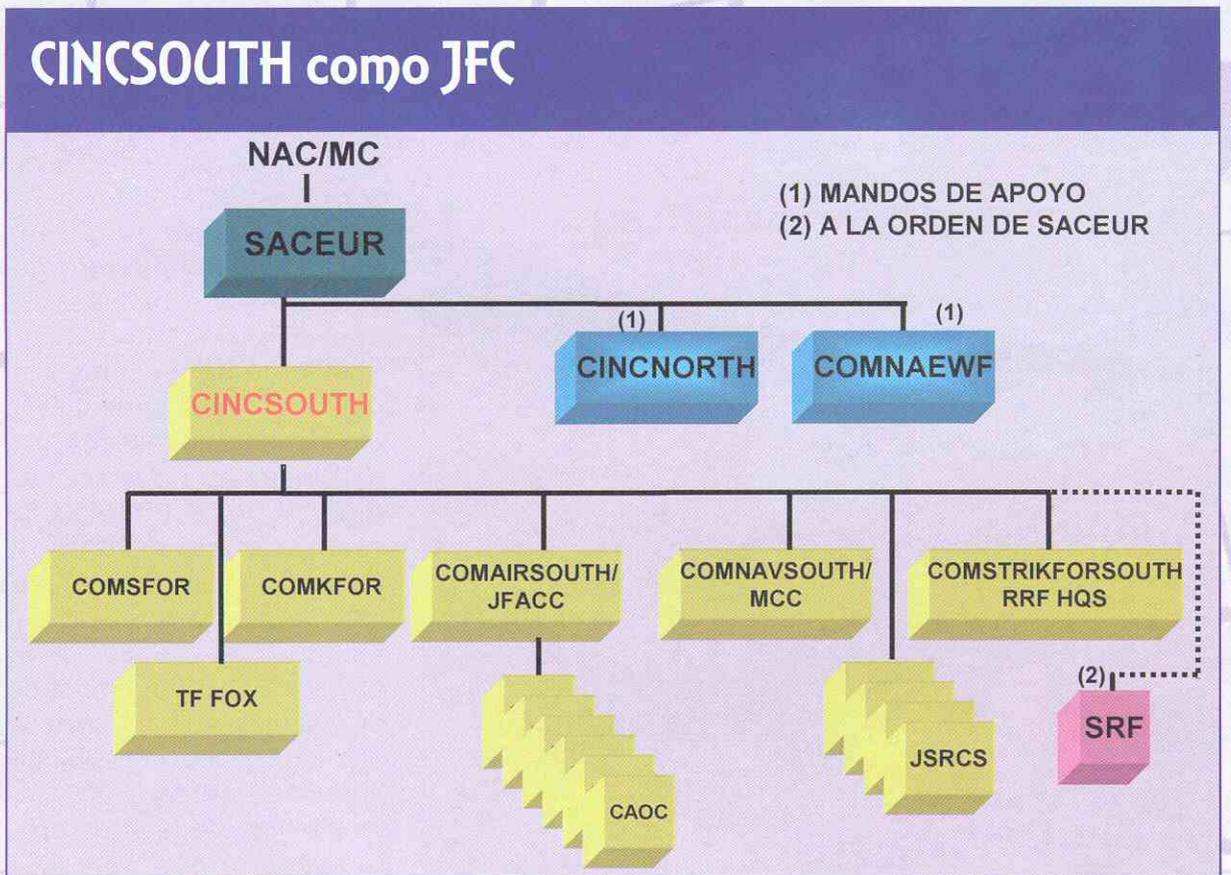
Jefe de la Región Sur del Mando Europeo de la OTAN, están bajo su dirección los cuatro cuarteles generales subregionales con sedes en Madrid, Larisa, Verona e Izmir.

Dada la amplitud de la misión recibida, se reforzó el Cuartel General Regional Sur mediante la llegada de personal proveniente de otros cuarteles generales, así como con contribuciones voluntarias de algunos países. En la actualidad el número de refuerzos recibidos está en torno a los 80, de un total de 237 puestos necesarios en la plantilla del JFHQ que ayuda a CINCSOUTH como JFC. La ma-

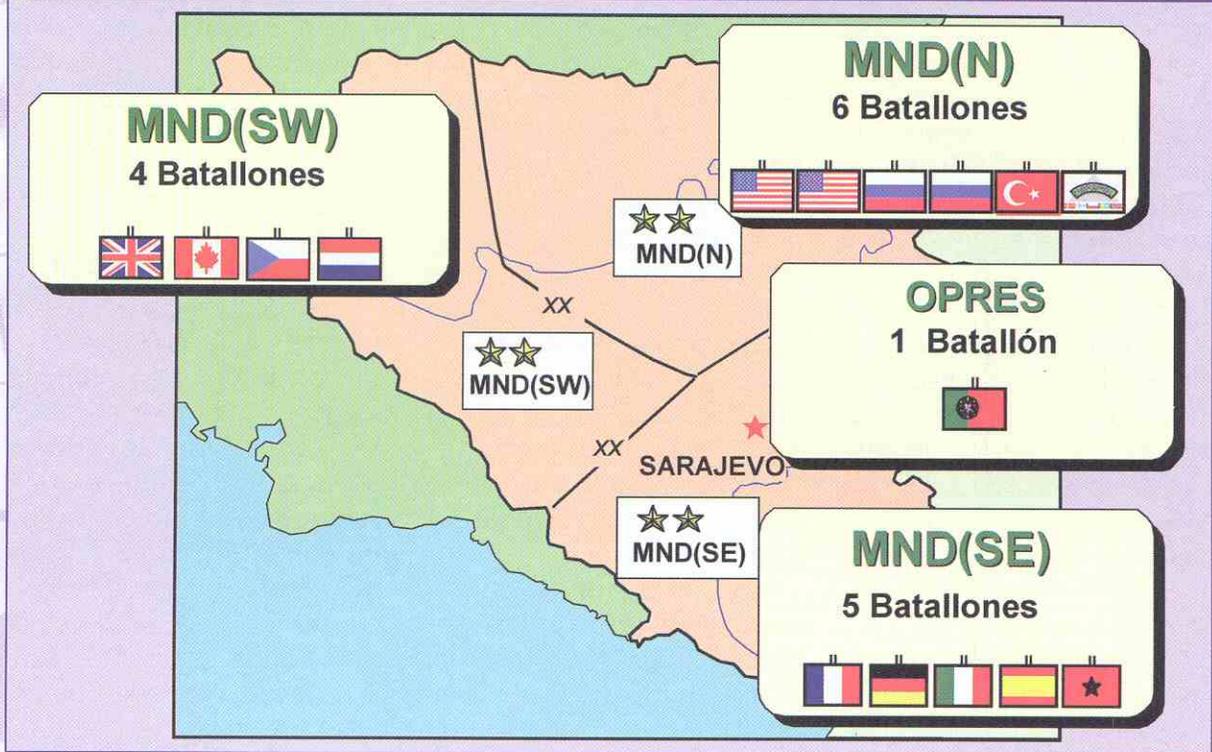
yoría de esos puestos son desempeñados como trabajo extra por los oficiales destinados en RC SOUTH.

La larga duración de las operaciones en marcha, ha hecho que se inicien estudios para integrar los puestos desempeñados por los refuerzos en la plantillas regionales, y evitar los inconvenientes que conlleva el depender de esos refuerzos, con tiempo de servicio siempre muy limitado y falta de continuidad en sus funciones.

Hechos estos comentarios iniciales, centrémonos ahora en las operaciones que este JFC controla, sobre todo, en su aspecto logístico.



Despliegue SFOR



OPERACIÓN JOINT FORCE, SFOR

Los antecedentes en las actuales operaciones OTAN en Bosnia-Herzegovina, podemos encontrarlos en la operación Joint Endeavour lanzada por la Alianza en diciembre de 1995 para llevar a cabo los aspectos militares de los acuerdos de Dayton. Esta operación, primera que la Alianza ponía en marcha desde su creación, se basó en la resolución 1031 del Consejo de Seguridad de la ONU y tomó forma en la fuerza IFOR.

Tras la celebración pacífica de las primeras elecciones en Bosnia después de

la guerra, en septiembre de 1996, la IFOR se convirtió en la actual fuerza SFOR.

La misión de la Fuerza de Estabilización era, y es, disuadir a las partes de iniciar nuevas hostilidades y estabilizar la paz reinante hasta que la presencia de las fuerzas de la OTAN no sea necesaria.

En la actualidad, y una vez superado con creces el límite máximo inicial de despliegue fijado en dos años, la comunidad internacional comienza a mostrar algunos síntomas de fatiga y se ve la acuciante necesidad de reducir el esfuerzo militar en la zona. Una vez conseguidos considerables progre-

esos en muchas facetas de la vida en Bosnia-Herzegovina, parece llegada la hora de dar mayor responsabilidad a sus autoridades sobre el futuro del país y hacer desaparecer lo antes posible la cultura de dependencia creada allí tras tantos años de continuada presencia internacional.

SFOR en la actualidad cuenta con más de 17.000 soldados sobre el terreno, pertenecientes a 34 países bajo liderazgo OTAN.

Logísticamente hablando, en SFOR se cumplen los parámetros generales de cualquier operación OTAN: La Logística es responsabilidad nacional en un elevado

porcentaje de actividades, hay una serie de iniciativas multinacionales para compartir esfuerzos y apoyos logísticos y, por último, se utiliza con profusión la externalización de servicios.

Veamos las particularidades logísticas de SFOR:

El control de los puertos y aeropuertos es vital para cualquier operación, pues permite no sólo el despliegue y repliegue, en su caso, sino también el abastecimiento de las fuerzas a través de las cadenas logísticas nacionales, en la mayoría de los casos. Los dos principales aeropuertos en Bosnia-Herzegovina se controlan utilizando el concepto de país líder, o sea, un país se responsabiliza del funcionamiento apropiado de un determinado apoyo logístico, en este caso el control de aeropuertos, en beneficio de todos los países con fuerzas desplegadas.

El aeropuerto de Sarajevo así como el de Mostar están liderados por Francia. Respecto al primero, Francia mostró a los aliados su deseo de abandonar esa responsabilidad al final del presente año, y ante la ausencia de países voluntarios para aceptar ese liderazgo, está en marcha la transferencia de su control a las autoridades nacionales y utilizar el aeropuerto en virtud de los acuerdos de país anfitrión firmados o por firmar con Bosnia-Herzegovina.

En el caso de los puertos utilizados, ambos en Croacia, los países líderes son Holanda en el caso de Split y Francia en el de Ploče. En este último, Francia también cesó en sus responsabilidades al final del año 2002 y pasó a emplearse mediante procedimientos comerciales acordados con Croacia. La utilización del puerto de Split por parte de las fuerzas de SFOR es mínima en la actualidad, restringida en gran manera por el temor croata de que el tránsito militar pueda tener impacto sobre el, de nuevo, floreciente turismo en la zona.

En cuanto al abastecimiento clase III combustibles, aceites y lubricantes, Francia y EE UU son países especializados, atendiendo a las divisiones SE, en el caso de Francia, y N y SW en el caso de EE UU. Estos países gestionan, reciben, almacenan y distribuyen todos los abastecimientos clase III en sus respectivas zonas, no sólo para sus compatriotas sino para todos los países participantes.

Las unidades logísticas de teatro, es decir, aquellas que pueden recibir órdenes directas de la cadena de Mando OTAN y no a través de sus países, son tan sólo el Grupo de Transporte griego, la Unidad de Ingenieros rumana y la Unidad Médica Multinacional que, bajo liderazgo alemán, hace funcionar el Hospital Role 3 de Sipovo al noroeste de Sarajevo.

Además de las iniciativas multinacionales citadas, en la zona de operaciones de SFOR se dan innumerables acuerdos bilaterales o trilaterales para el apoyo mutuo entre países o para hacer posible compartir recursos y esfuerzos.

OPERACIÓN JOINT GUARDIAN, KFOR

El 12 de junio de 1999, las fuerzas de la OTAN entraban en Kosovo en cumplimiento de la resolución 1244 del Consejo de Seguridad de Naciones Unidas y siguiendo lo establecido en los planes de la operación Joint Guardian. A las fuerzas de la OTAN se unieron pronto otras de distintos países, componiendo la Fuerza conocida con las siglas KFOR.

Su misión era, y es, establecer y mantener un ambiente seguro en Kosovo haciendo cumplir lo establecido en el Acuerdo Técnico Militar firmado con las Fuerzas Armadas yugoslavas, así como el firmado para la disolución de la guerrilla kosovar, Ejército de Liberación de Kosovo (UCK). Por último, se le asignaba también la tarea de asistir a la recién creada Misión de Naciones Unidas para Kosovo (UNMIK) hasta que ésta se hiciera cargo de todas las responsabilidades que le corresponden.

Desde el inicio de la misión se han dado importantes pasos hacia la normalización de la vida en la zona.

KFOR llegó a tener un máximo de 50.000 soldados distribuidos en 32 batallones encuadrados en 5 brigadas con la participación en la actualidad de 38 países.

El apoyo logístico a esta operación sigue, como ocurre en SFOR, los parámetros normales ya descritos del apoyo logístico en la Alianza, siendo las particularidades de este apoyo las siguientes:

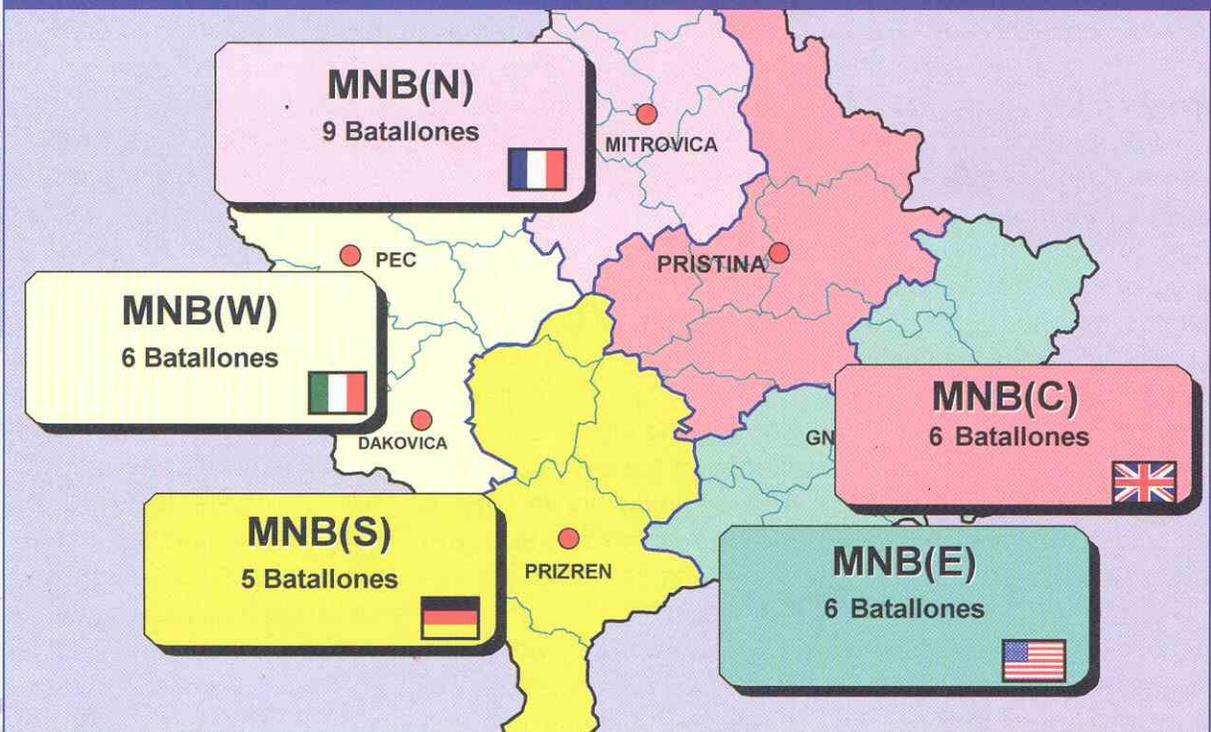
Los aeropuertos de Prístina en Kosovo, Dakovica también en Kosovo y Petrovec en FYROM, son liderados por Italia los dos primeros y por Francia el tercero. El puerto de Durres en Albania, es liderado por Italia.

Como ocurre en SFOR, los puertos y aeropuertos son piezas clave del engranaje logístico de la operación, y también se enfrentan en la actualidad a varios problemas. Italia, tras dos años de liderar el aeropuerto de Prístina, responsabilidad esta en la que reemplazó al Reino Unido en el año 2000, ha comunicado su deseo de pasar este liderazgo a otro país y, ante la ausencia de voluntarios, se está estudiando la forma de trasladar la responsabilidad a UNMIK.

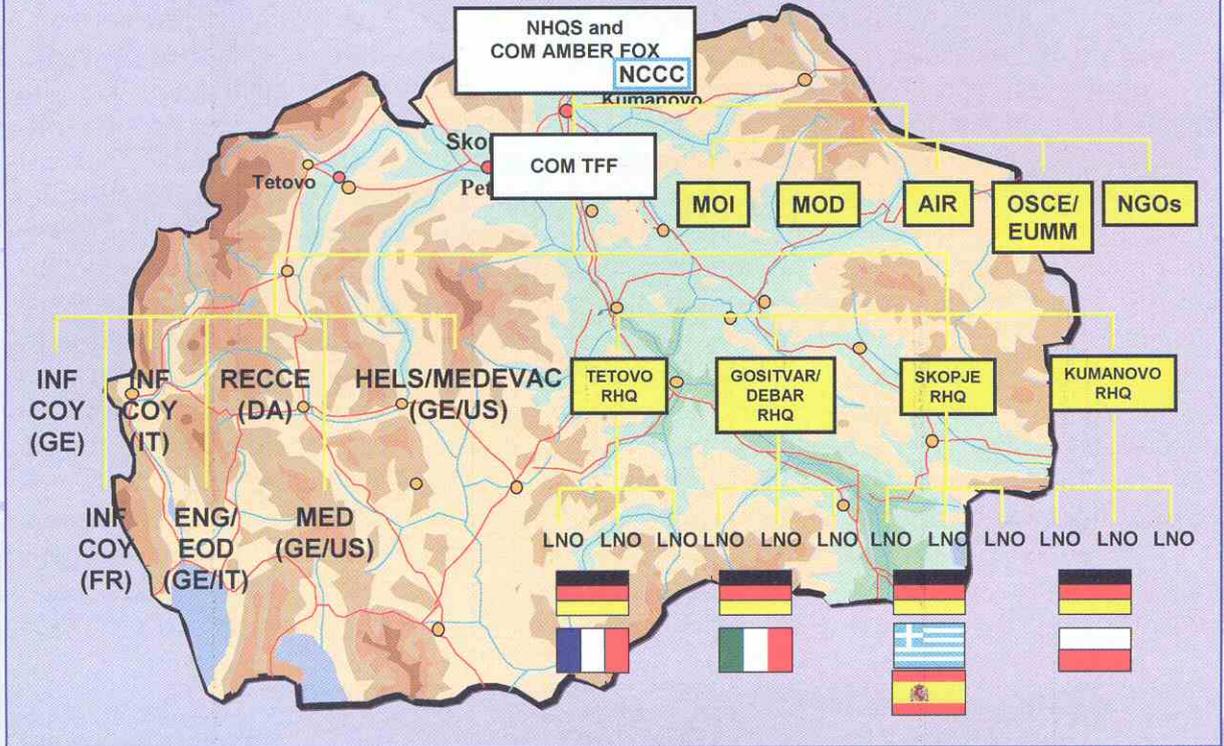
El problema que hace diferente este aeropuerto respecto a lo que comentábamos sobre el de Sarajevo, es que Prístina y todo Koso-

vo es territorio perteneciente a Servia-Montenegro, gestionado tan sólo temporalmente por Naciones Unidas. Los organismos internacionales de control de tráfico aéreo, establecen que pueden hacerse responsables únicamente de los aeropuertos los países soberanos donde éstos están ubicados y, por tanto, no es aceptable que el aeropuerto de Prístina funcione como un aeropuerto internacional más, sin tener un país soberano responsable de él. Servia-Montenegro aceptaría gustosamente esta responsabilidad que en estricto Derecho Internacional le corresponde, pero sería un contrasen-

Despliegue KFOR



Despliegue TX FOX



tido que el espacio aéreo de Kosovo, ocupado por KFOR, lo controlarán los organismos ex-yugoslavos.

El caso del aeropuerto de Dakovica es también especial, al no tratarse de un aeropuerto OTAN sino italiano -construido por italianos con fondos italianos- que ofrece su utilización en caso de necesidad a otros países de la coalición internacional, basándose en un memorándum de entendimiento aún en fase de negociación entre Italia y la OTAN.

Como en SFOR, en KFOR todo lo relacionado con la clase III está también centralizado mediante su

asignación a un país especializado, en este caso Francia para la totalidad de la zona de operaciones de KFOR, incluyendo no sólo Kosovo sino también FYROM y Albania.

Las unidades logísticas de teatro son igualmente escasas: la Compañía de Transporte irlandesa, la Unidad de Apoyo griega, con entidad de Brigada, el Laboratorio húngaro y el Hospital Role 3 atendido por la Unidad Multinacional Medica que componen británicos y americanos.

Como también ocurriera en SFOR, los acuerdos bilaterales y multilaterales son

innumerables y en todas las Brigadas Multinacionales se utilizan con profusión.

Las principales preocupaciones logísticas en KFOR en la actualidad son tres:

La fundamental y más preocupante: la fragilidad de las líneas terrestres de comunicación hasta que llegue a buen fin la negociación para la utilización de las vías a través de Servia-Montenegro, y mientras las carreteras a través de Albania ofrezcan los grandes impedimentos que presentan hoy. La cruda realidad es que las vías de entrada a KOSOVO se limitan a las que atraviesan FYROM, las cuales

prácticamente se reducen a la denominada ruta Bottle, a través del paso fronterizo de Blace en la frontera de FYROM con Kosovo. Como ya ha ocurrido en varias ocasiones, cualquiera que quiera manifestarse o exigir algo al Gobierno macedonio, no tiene más que bloquear la carretera y causar con ello un grave impacto en el funcionamiento logístico de las operaciones de la OTAN en Kosovo. Otras veces, es el propio Gobierno de FYROM el que utiliza esta debilidad para conseguir una posición de fuerza en sus negociaciones con la OTAN.

Otro grave problema que sufre CINCSOUTH como JFC en el ámbito logístico, es la ausencia de información. Al ser esencialmente el apoyo logístico responsabilidad nacional, esto hace que los países no den a los diferentes escalones de la cadena de Mando suficiente información de los recursos con que cada nación cuenta para apoyar a los suyos, recursos que, en caso de necesidad, podrían ser utilizados para solucionar problemas generales.

Los medios para ese adecuado flujo de información existen, pues todos los países participantes en KFOR y en SFOR cuentan con un programa informático denominado LOGREP. Este programa, diseñado por la agencia OTAN NC 3A y financiado, por tanto, por todos los países, permitiría te-

ner información total de las existencias de medios y su ubicación en todo momento. La pena es que este programa es tan sólo eficaz cuando los distintos países introducen los datos con precisión y puntualidad. Desgraciadamente existen varios países muy reticentes a hacerlo, con la idea general de que, si son sus medios y son para apoyar a los suyos, no tienen por qué informar a los distintos Cuarteles Generales Multinacionales. Las sucesivas peticiones de CINCSOUTH a los países, a través de SHAPE, para que ordenen a sus fuerzas que colaboren más en este sentido, no han tenido hasta la fecha resultados positivos.

OPERACIÓN AMBER FOX, TFFOX

La crisis surgida en la primavera del 2001 en FYROM como consecuencia de la aparición del Ejército de Liberación Nacional (NLA) de etnia albanesa, en apoyo de los derechos de la minoría albanesa en ese país, motivó la carta que el Presidente de FYROM dirigió al Secretario General de la Alianza, el 14 de junio de 2001, solicitando ayuda para implantar el plan de paz surgido de los acuerdos de Ohrid.

La intervención de la OTAN se canalizó a través de la operación Esencial Harvest, para la recogida y destrucción de las armas del NLA. El 26 de septiem-

bre concluyó la misión y comenzó el repliegue de las fuerzas. Ese mismo día, el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas aprobó la resolución 1371, por la cual se autorizaba la presencia en FYROM de una fuerza de seguridad multinacional, con la aprobación del Gobierno de FYROM. Su misión era proporcionar seguridad a los monitores internacionales de varias organizaciones, básicamente Unión Europea y OSCE, que observarían la normalización del país y el cumplimiento de los acuerdos firmados tanto por el Gobierno como por los representantes de las minorías.

Esta operación denominada Amber Fox está siendo desarrollada por la fuerza multinacional Task Force Fox compuesta por un total de 700 efectivos, 300 de ellos en FYROM dando forma a la fuerza de extracción. El mandato de esta operación inicialmente de tres meses, ha sido prolongado en ocasiones posteriores.

Logísticamente hablando, TF FOX se apoyó enteramente mediante la cadenas nacionales. Cuenta con la ventaja de que la mayoría de los elementos nacionales de apoyo de las fuerzas desplegadas en Kosovo están localizados en territorio de FYROM, en las proximidades del aeropuerto de Skopje, por lo cual recibe su apoyo logístico de estos

elementos nacionales o, en caso de no existir, a través de acuerdos bilaterales o multilaterales.

El papel principal de JFC en el desarrollo de esta misión ha sido coordinar y supervisar el movimiento de entrada y salida de la zona de operaciones de los distintos contingentes de la Fuerza, en algunos casos provenientes de otras operaciones como SFOR Y KFOR y en los más de los propios países.

OPERACIÓN ACTIVE ENDEAVOUR, TFAE

El 12 de septiembre del 2001, por primera vez en su historia, la OTAN inicio operaciones enmarcadas en el Artículo 5 del Tratado, al

considerarse que los ataques del día anterior eran una agresión directa contra uno de los firmantes y ser solicitada esta actuación por EEUU. De las ocho medidas que componen la campaña iniciada contra el terrorismo, una de ellas es la desarrollada con el nombre de operación Active Endeavour en el Mediterráneo Oriental.

Llevada a cabo por la Task Force Endeavour, compuesta con carácter rotatorio por las flotas STANAVFORMED Y STANAVFORLANT, tiene como misión inicial demostrar la disposición y solidaridad de la OTAN en apoyo de la mencionada campaña. También TFE como parte de la Fuerza de Reacción Inmediata de la OTAN, está preparada para

ser desplegada rápidamente en aquellos lugares donde puedan surgir tensiones o crisis en su zona de actuación.

Desde el punto de vista logístico, el apoyo que recibe la flota, compuesta aproximadamente por diez buques de diez países distintos (el número varía en cada rotación), proviene en su mayoría de las cadenas nacionales y también en parte importante, de los acuerdos firmados con los distintos países donde la flota hace escala.

Federico Bordas Martínez
Teniente Coronel. Infantería.
*Sección de Operaciones
de la División de Logística
del Mando Regional
Sur de la OTAN.*



Movimiento y Transporte OTAN

INTRODUCCIÓN

"Nothing happens until something moves" o lo que es lo mismo: "No sucede nada hasta que algo se mueve". Esta máxima aparece con frecuencia en cualquier foro logístico u operativo de la OTAN en la que algún "mover" (así se conoce informalmente a los expertos en el área logística Movimiento y Transporte, de ahora en adelante M&T) quiere "vender" la importancia que esta área funcional logística tiene

en el conjunto de todas las actividades necesarias para llevar a cabo cualquier operación militar.

Es evidente que en esta época en que la teoría de la sinergia se aplica para la realización de cualquier proyecto, los "movers" no pueden pretender tener un especial protagonismo en las operaciones militares, en detrimento de otras áreas operativas, logísticas o de cualquier otro aspecto.

No obstante, es cierto que básicamente desde el final de la Guerra Fría y especialmente desde el inicio de la crisis de los Balcanes, el abanico de misiones de la OTAN ha cambiado significativamente. Los nuevos riesgos para la seguridad, identificados en el último concepto estratégico de la OTAN, han derivado en un cambio constante y una demanda creciente en el nivel estratégico. Así, en el ámbito de las tareas de la defen-



sa colectiva, ello requiere la capacidad de mover fuerzas entre y dentro de los teatros, incluyendo movimientos transatlánticos.

Por otra parte, en el ámbito de las operaciones de respuesta de crisis, se requiere la capacidad de proyectar y mantener fuerzas fuera del territorio incluido en la responsabilidad de la OTAN. Así, la necesidad de movilidad estratégica es exigible a todas las fuerzas desplegables. Estas fuerzas incluyen: las Fuerzas de Alta Disponibilidad -*High Readiness Force* (HRF)- en CRO,s (*Crisis Response Operations*) limitadas, fuerzas de inferior disponibilidad para llevar a cabo rotaciones y sostenimiento, y fuerzas

de todos los grados de disponibilidad para despliegues de mayor entidad.

Sin embargo, y una vez reconocida la importancia de la proyección de fuerzas a nivel estratégico sea para operaciones comprendidas o no en el Artículo 5 del Tratado, su despliegue no finaliza con un movimiento estratégico y su llegada a los puntos de entrada al teatro, sino que continúa con el movimiento y transporte dentro del teatro hasta la llegada de las fuerzas al destino final (FD) en el mismo. Es precisamente en esta última fase del despliegue, denominada *Reception, Staging and Onward Movement* (RSOM) y en el tipo de Mandato que las naciones están

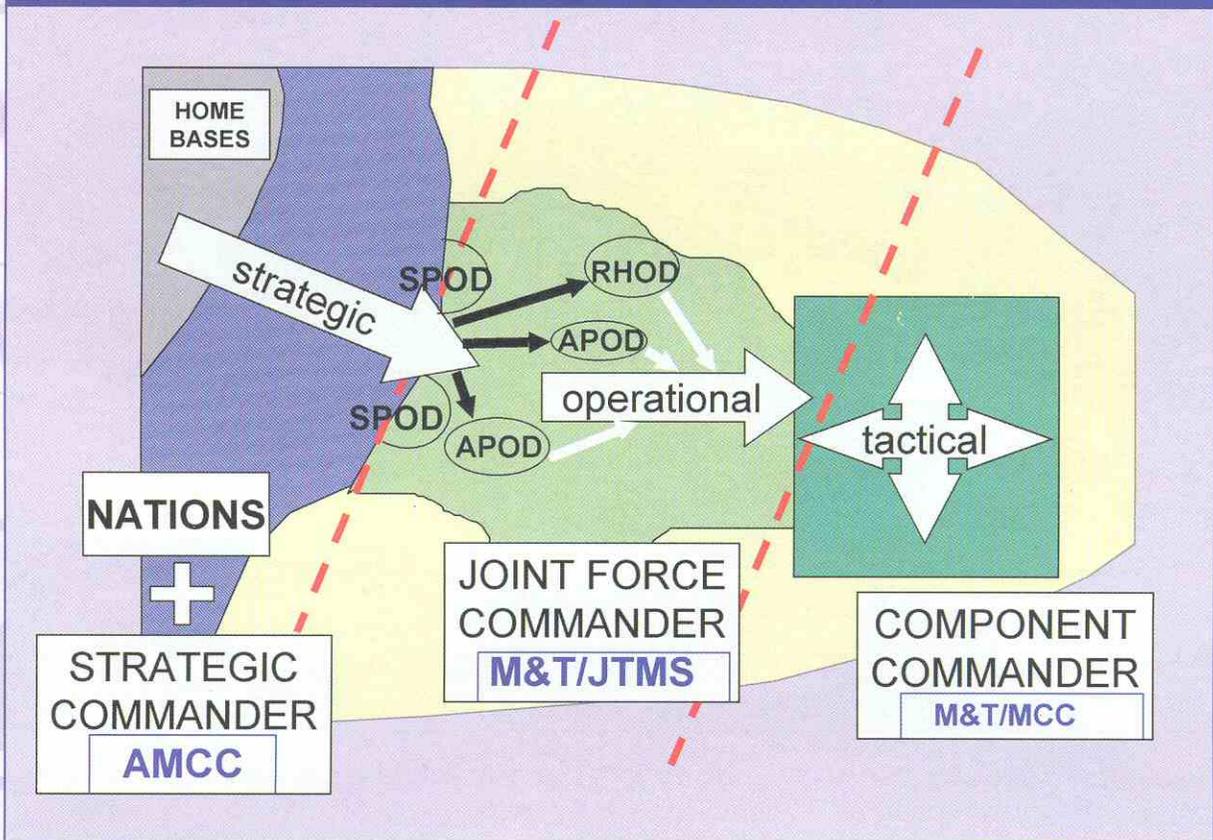
dispuestas a ceder al Comandante de la Fuerza OTAN antes de la transferencia de autoridad (TOA), donde se observan las mayores carencias doctrinales y de procedimientos, en el ámbito de la OTAN. Carencias que veremos, de manera somera, a lo largo del presente artículo.

¿ES M&T UNA FUNCIÓN LOGÍSTICA?

No es objeto de este artículo entrar en discusiones doctrinales, pero es necesario hacer algunas puntualizaciones para ubicar esta función dentro de las diversas áreas de cualquier operación militar e intentar extraer algunas conclusiones derivadas de la experiencia



Movimiento y Transporte OTAN



en diferentes ejercicios y encauzar, si es errónea la actual ubicación, el desarrollo de conceptos doctrinales aún no finalizados en la doctrina M&T.

Dicho esto, es preciso decir que, a pesar de la amplia doctrina M&T de la OTAN publicada en los últimos tiempos, no se encuentra en ella una definición concreta de lo que es M&T. Así, y aun no siendo un documento OTAN formalmente acordado por las naciones, el *NATO Logistic Hand Book* donde encontramos el M&T clasificado como una de las

funciones logísticas. En su definición y a diferencia de la función logística Ingenieros, en la que se dice expresamente que "no es exclusivamente logística", M&T se define como: "La capacidad para mover fuerzas en tiempo oportuno dentro y entre teatros para llevar a cabo el espectro completo de misiones y "roles" de OTAN. Aplicable igualmente para el apoyo logístico necesario para emprender y sostener operaciones".

A partir de aquí, aparece el término "Transportation" en la doctrina logística fun-

damental de la OTAN -el *Military Committee 319 (MC-19)*, *NATO Principles and Policies for Logistics*-, en cuya definición se incluyen términos como "sistemas de movimiento", "recursos para transporte", "capacidad de transporte", "despliegue" etc, pero nada que defina el concepto M&T.

Esta tónica de falta de una definición clara del concepto M&T, se mantiene en su propia doctrina específica, el *MC 336/1, The Movement and Transportation concept for NATO*, y en su desarrollo, el *AJP-4.4, Allied*



Joint Movement and Transportation Doctrine donde se establecen definiciones aisladas de términos como movimiento, transporte, movilidad, etc. Es justamente en este último documento, específico de M&T, donde al hablar de su estructura para el concepto *Combined Joint Task Force* (CJTF), se admite la posibilidad de que la estructura M&T se sitúe bien en la esfera de Operaciones, bien de Logística. La primera opción es la seguida en doctrinas nacionales como por ejemplo en el Reino Unido o Canadá.

Por otra parte, también el MC-336/1 antes citado, dice textualmente: "El planeamiento M&T es parte distin-

ta, pero integral, del planeamiento logístico y debe ser consustancial con el planeamiento de fuerzas y operativo".

No obstante esto y salvo la mención relativa al CJTF, la OTAN ubica decididamente tanto en la organización de los Cuarteles Generales como en la organización operativa, la estructura M&T bajo la esfera del área logística. ¿Es el sitio adecuado? No parece, en mi opinión, que sea una verdad absoluta. Más bien algo a discutir y objeto de debate. Quizá, si la función M&T se denominase "Despliegue y Repliegue de Fuerzas NATO", sería más fácil ubicar correctamente las diferentes

tareas (sean operativas, logísticas, administrativas, etc.) que abarca dicho despliegue y que actualmente se incluyen en la OTAN bajo la función logística M&T.

PRINCIPIOS Y RESPONSABILIDADES

Una vez asumido que, en la actualidad, la OTAN ubica el M&T en el área logística, es necesario distinguir las responsabilidades que la Alianza asigna a los diferentes participantes en el despliegue de fuerzas. Así, la OTAN establece según sean misiones incluidas en el Artículo 5 o no, una estructura M&T para el Mando Integrado de la NATO y otra para el concepto CJTF.

Sería largo de explicar las diferentes responsabilidades de cada uno de los organismos que intervienen en el despliegue y, además, toda persona interesada en profundizar en el tema encontraría la información necesaria en el antes citado *AJP-4.4*. No obstante, quiero hacer hincapié en aquellos aspectos en los que la experiencia obtenida en diversos ejercicios y operaciones (IFOR, KFOR, SFOR, etc) ha mostrado las mayores lagunas o descoordinación.

La doctrina M&T establece como principio básico que la OTAN y las naciones tienen una responsabilidad colectiva para el apoyo M&T en operaciones OTAN. Responsabilidad colectiva que se concreta, para la OTAN, en que sus Jefes designados para el Mando de una operación son responsables de iniciar, priorizar, coordinar y resolver cualquier conflicto relativo al despliegue, transporte, sosteni-

miento y repliegue de sus respectivas fuerzas, asumiendo esta responsabilidad en cooperación con los requerimientos de las citadas naciones.

En cuanto a los países que desempeñan el papel de nación que despliega fuerzas en un teatro asignado y distinto de su propio territorio, *Sending Nation* (SN,s), son los responsables de obtener los medios de transporte necesarios para desplegar, sostener y replegar sus fuerzas. Asimismo son estas SN,s responsables del planeamiento y control del movimiento de sus fuerzas, ya sean totalmente nacionales o formen parte de una fuerza multinacional. Obviamente este principio debe ser atemperado por la necesidad de coordinación, cooperación y economía de medios, pudiendo incluir acuerdos bilaterales o multilaterales de cooperación. Responsabilidad que se extiende desde las bases na-

cionales hasta el destino final de las fuerzas en el teatro, donde las SN,s harán la transferencia de autoridad al comandante de la Fuerza OTAN.

En cuanto a la nación OTAN cuyo territorio forma parte del teatro de operaciones (por tanto misión Art 5) y recibe fuerzas OTAN en el mismo, ésta desempeña el papel de *Host Nation* (HN) -nación anfitriona- y tiene la última autoridad para aprobar movimientos y transportes en su territorio soberano. Para ello, establecerá un *National Movement Co-ordination Center* (NMCC) con la misión de aprobar, coordinar y controlar, dentro de su territorio, todos los movimientos aéreos, marítimos y terrestres realizados en apoyo de dicha operación, con el fin de asegurar que todos los movimientos se ejecutarán según los requerimientos, tanto de las SN,s como del Comandante Operativo de las fuerzas de la OTAN. Las





responsabilidades de una HN en la función M&T son de vital importancia y merecerían un estudio aparte, con mayor detalle del que la longitud del presente artículo pretende.

TRANSFERENCIA DE AUTORIDAD Y DESPLIEGUE

La reciente historia militar (conflicto de las Malvinas, guerra del Golfo, IFOR, KFOR, Afganistán) ha puesto de manifiesto, por un lado, que las naciones OTAN han aplicado recursos y esfuerzo para resolver las carencias de la fase estratégica del despliegue de fuerzas y que las diferentes responsabilidades, en esta fase, son generalmente aceptadas y bien entendidas por las SN,s y por los CG,s OTAN.

Por otro, que la fase RSOM ha sido reiteradamente desatendida y no existe una doctrina comúnmente entendida y aceptada en cuanto a responsabilidades en la misma. Por ello, las lecciones aprendidas en diferentes operaciones y ejercicios ponen de manifiesto, de forma reiterada, las deficiencias observadas tanto en el planeamiento como en la ejecución, en la fase RSOM, y en consecuencia, han impulsado a la OTAN a desarrollar de manera más detallada y precisa la doctrina y procedimientos RSOM.

Así, se ha introducido recientemente el borrador del capítulo 12 "*Reception, Sating & Onward Movement (RSOM)*", en el que se defi-

nen y se establecen: principios, implicaciones en el proceso de planeamiento de la operación, procedimientos, responsabilidades, etc de esta fase del despliegue. Sin embargo, existen, en mi opinión, varios aspectos claves que este borrador no contempla, define o resuelve de forma clara, y que son la causa principal de las deficiencias observadas en ejercicios y operaciones:

1. ¿Están realmente dispuestas las SN,s a ceder al Comandante de la Fuerza OTAN, al menos el mando táctico (para movimientos) de sus fuerzas, antes de la definitiva TOA? O, ¿sólo una vez en el destino final, donde según los principios básicos de la doctrina M&T, se establece

que finaliza la responsabilidad de las SN,s?

2. Siendo la RSOM un proceso multidisciplinar (como expresamente establece el citado capítulo 12), que requiere una compleja interacción de muchas agencias y organizaciones tanto militares como civiles, e incluye, a su vez, tanto capacidades operativas como logísticas, no siendo puramente un problema logístico y menos, obviamente, exclusivo de movimientos: ¿por qué la Doctrina lo ubica en el AJP-4.4?; y más concretamente: ¿por qué establece que el plan RSOM será un apéndice al Anexo S "Movimientos" al OPLAN? ¿No debería ser propiamente un Anexo al OPLAN?

3. Y, por último, siendo una actividad que requiere la atención de todas las funciones logísticas, ya contempladas en un órgano logístico de coordinación ejecución como es el MJLC: ¿por qué crear en el teatro nuevas estructuras de coordinación para RSOM (más recursos tanto materiales como personales y posible redundancia de agencias de coordinación)?

CONCLUSIONES

La actual ubicación del concepto M&T en el área logística es algo que debería tratarse en mayor profundidad.

Las SN,s son responsables del despliegue de las fuerzas hasta el destino final.

La responsabilidad colectiva de la OTAN obliga a las SN,s a proporcionar a la Alianza un conocimiento absoluto del despliegue de sus fuerzas.

Las SN,s deben asumir que para una coordinación efectiva por parte del Comandante de la Fuerza durante la fase RSOM, deben transferir a éste cierto grado de autoridad anterior a la TOA final, que tiene lugar normalmente cuando las SN,s declaren sus fuerzas completamente operativas.

Narciso Cayetano Garrido

Teniente Coronel.

Ingenieros. DEM.

Sección de Movimiento y Transporte de la División de Logística del Mando Regional Sur de la OTAN.



El Centro Logístico Multinacional Conjunto (MJLC)



INTRODUCCIÓN

Mucha tinta ha corrido hasta ahora para dar a conocer, impulsar y promover, el concepto de logística multinacional. En esta misma revista EJERCITO, se han publicado interesantes artículos que abordan en mayor o menor profundidad este concepto. En el número 717, publicado en noviembre de 2000 y bajo el título “La Logística Multinacional”, el autor hace una exacta aproximación a la misión, cometidos y organización interna del Centro Logístico Multinacional Conjunto, *Multinational Joint Logistic Centre* (MJLC). Igualmente en el número 721, publicado en marzo de 2001 bajo el título “Multinacionalidad de la Logística”, se amplía esta visión del MJLC, proporcionando información sobre las operaciones en curso en los Balcanes.

Con estos trabajos como base, y dentro del Documento sobre Logística en la OTAN, me propongo profundizar en el concepto y hacer un análisis de cuál podría ser el futuro inmediato de este Centro Logístico, coordinador de la logística multinacional.



MARCO DOCTRINAL DEL MJLC

El documento base que traza las líneas maestras del apoyo logístico en el marco de la OTAN es el *MC 319/1*. Este documento constituye la guía para las autoridades tanto de OTAN como nacionales para el desarrollo de conceptos, estructuras, directivas y procedimientos de carácter logístico.

El documento establece que tanto las naciones como los comandantes OTAN tienen una responsabilidad colectiva en el apoyo logístico a las operaciones multinacionales, delineando claramente los cometidos de unas y de otros. Esto constituyó, de hecho, una revolución en el concepto de apo-

yo logístico en OTAN que, desde ese momento, paso de ser una responsabilidad estrictamente nacional a una "colectiva", que no "compartida".

La doctrina logística OTAN *AJP 4 (A)* recoge desde el primer momento y a lo largo de todo el documento, el papel del MJLC como una estructura logística multinacional con la misión de ser el brazo ejecutor de los planes y directrices de CJ4 en el teatro de operaciones, asentando dos principios básicos de empleo del MJLC: empleo dentro del concepto de CJTF y en el nivel operacional (teatro de operaciones), en cualquier caso subordinado directamente a CJ4.

La doctrina de empleo del MJLC, promulgada en mayo del 2001, el citado *AJP 4.6*, describe en detalle la organización, relaciones de Mando, misiones, cometidos, así como las necesidades de un MJLC.

Por último y para completar el marco doctrinal, habría que mencionar la Directiva *Bi-SC 85-1* de octubre de 1999 que identifica y establece las necesidades de personal para activar un MJLC, considerando hasta un máximo de 91 puestos, para los que posteriormente, en abril del 2000, se desarrolla en detalle las descripción de dichos 91 puestos (*Job Descriptions*).



MISIONES Y COMETIDOS DEL MJLC

El *AJP 4.6* es la publicación, como no podía ser menos, que mejor detalla sus misiones y cometidos. Entre estos cabe destacar:

- Proporcionar al Comandante de una Fuerza OTAN, las necesarias estructuras y capacidades para que pueda ejercer de forma eficiente y coordinada sus responsabilidades logísticas.

- Proporcionar coordinación logística entre las naciones, Mandos Componentes, organizaciones internacionales, organizaciones no gubernamentales y organizaciones de carácter privado que se encuentren desplegados en el teatro.
 - Buscar la eficacia, reducir duplicidad de esfuerzos y minimizar la competencia en la búsqueda de recursos escasos con el fin de disminuir costes y, en la medida de lo posible, el despliegue de unidades logísticas en el teatro.
- Ejecutar los planes y políticas de CJ4 a nivel teatro de operaciones.

ORGANIZACIÓN DEL MJLC

Para desarrollar sus funciones, el MJLC se organiza en diferentes células funcionales que, bajo el mando de un Director y coordinadas por un Grupo Ejecutivo, abarcan las diferentes áreas que forman el apoyo logístico en OTAN. Estas células son:

- Célula Conjunta de Coordinación Logística (JLCC).
- Célula de Coordinación de Apoyo de Nación Anfitriona (HNSCC).
- Célula Conjunta de Coordinación de Transporte (JTCC).
- Célula de Coordinación de Apoyo Médico (MEDCC).
- Oficina Aliada de Contratación del Teatro (TACO).
- Célula de Coordinación de Ingenieros (ECC).

Todas estas células, una vez activadas, constituirían un MJLC completo. Ahora bien, al tratarse de una es-

estructura logística flexible y modular se podrían activar todas o solamente aquellas que se necesiten. Incluso la organización interna del MJLC podría ser distinta en cada una de las fases de una operación o para operaciones de diferente tipo, pasando de constituir estructuras más elementales en las primeras fases, a estructuras más complejas en teatros de operaciones más maduros, para disminuir de nuevo en las fases de redespiegue de la Fuerza. Un lema adecuado para el MJLC podría ser: "USE SÓLO AQUELLO QUE NECESITE".

MISIONES Y COMETIDOS DE LAS CÉLULAS

Creo llegado el momento de detallar las misiones que desarrolla cada una de las células en el caso de ser activada:

Célula Conjunta de Coordinación Logística (JLCC):

Realmente se trata del corazón del Centro, siendo responsable de la coordinación de las operaciones logísticas, coordinación que llevará a cabo con los Mandos Componentes, naciones líder, naciones especializa-

das, así como con las diferentes organizaciones internacionales en el teatro y con los elementos de apoyo nacional (NSE,s) desplegados. Es en realidad el Centro de Operaciones Logísticas de CJ4. El Jefe de esta célula, depende directamente del Director del MJLC.

Célula de Coordinación de Apoyo de Nación Anfitriona (HNSCC):

Su cometido es coordinar la ejecución de los acuerdos entre la OTAN y la nación o naciones anfitrionas, facilitando su apoyo a las fuerzas desplegadas. El Jefe de esta célula depende directamen-



te del Director del MJLC, pero debe mantener un estrecho contacto tanto con la nación anfitriona como con CJ9 (CIMIC).

Célula Conjunta de Coordinación de Transporte (JTCC):

Su cometido principal es gestionar los medios de transporte del Comandante de la Fuerza asignados a él para su uso compartido en el teatro de operaciones, ya sean terrestres, aéreos o marítimos. Aunque el Jefe de esta célula depende directamente del Director del MJLC, recibe dirección e instrucciones técnicas, así como prioridades del Jefe del JTMS en CJ4. Para su funcionamiento interno, el JTCC se puede organizar en subcélulas de transporte de superficie (por carretera, ferrocarril y fluvial), aéreo y



marítimo según las necesidades.

Célula de Coordinación de Apoyo Médico (MEDCC):

Bajo la dirección técnica del Jefe Médico del Teatro (*Theatre Surgeon*), son sus cometidos fundamentales la

coordinación de apoyos médicos y sanitarios multinacionales, la aeroevacuación sanitaria, el apoyo logístico sanitario, la medicina preventiva y la salud medioambiental. Para ello se puede organizar interiormente en Célula de Planes y Operaciones Sanitarias (ME-



DOPS&PLANS) y Célula de Control de Evacuación de pacientes (PECC).

Oficina Aliada de Contratación del Teatro (TACO):

El AJP 4.6 recoge que esta oficina es la responsable de la coordinación del esfuerzo de contratación en el teatro. Igualmente su Jefe sería el Jefe de Contratación del Teatro y recibiría instrucciones técnicas de CJ8, para lo que podría establecer Oficinas Regionales Aliadas de Contratación (RACO,s). Como veremos posteriormente, esta célula ha visto modificada su organización y cometidos sustancialmente, convirtiéndose en RACO.

Célula de Coordinación de Ingenieros (ECC):

Esta célula tiene como cometidos fundamentales de-

sarrollar y ejecutar proyectos de infraestructura realizados con fondos OTAN, con carácter multinacional, medioambiental o de interés público. El Jefe de esta célula, aunque depende del Director del MJLC, recibe instrucciones de carácter técnico del Jefe de Ingenieros del Teatro (*Theatre Chief Engineer*). Debido a que la mayor parte de estos trabajos y proyectos de Ingenieros que afectan a las funciones logísticas, se encuadran claramente en el área de Infraestructura y para diferenciarlos de otras funciones que puedan acometer los Ingenieros de teatro, muy probablemente en la próxima revisión de la Doctrina del MJLC pasará a denominarse Célula de Coordinación de Infraestructura (ICC), centrándose exclusivamente en este aspecto.

FUTURO DEL MJLC: EL CAMINO POR ANDAR

El ejercicio Strong Resolve 98 dio el pistoletazo de salida. A partir de ese momento muy diversos ejercicios se han ido desarrollando dentro del marco de CJTF, y en mayor o menor medida, en todos estos ejercicios se activa un MJLC. Esto da lugar a un cúmulo de experiencias y a desarrollar un proceso de lecciones aprendidas.

Todas estas experiencias y lecciones aprendidas serán recogidas en la futura doctrina. El AJP 4.6 se encuentra actualmente en proceso de revisión por un grupo de trabajo y dará paso a una nueva versión, el AJP 4.6 (A) que, una vez sea ratificado por las naciones, pa-





sarà a ser la doctrina en vigor para el MJLC. Las principales modificaciones que recoge su borrador son:

- Se contemplan las diferencias que producirà el que el CG de la CJTF estè embarcado (*sea-based*) o no (*land-based*) en el funcionamiento y organizaci3n del MJLC.
- Se refuerza el papel asignado al Grupo Ejecutivo, que asume mayores funciones en cuanto a operaciones y planeamiento logístico.
- El JLCC pasa a denominarse Centro de Coordinaci3n de Apoyo Logístico (LSCC) y se centra en lo que es propiamente el apoyo logístico trasvasan-

do las operaciones/planes logísticos al Grupo Ejecutivo.

- La cèlula JTCC de Transportes pasa a denominarse MTCC, asumiendo cometidos de control de movimientos dentro del teatro.
- La cèlula ECC de Ingenieros pasa a denominarse ICC, centrando sus cometidos en aquellos exclusivamente de Infraestructura.
- La cèlula TACO pasa a CJ8, donde esta el Jefe de Contratos del Teatro. En el MJLC se mantiene s3lo la RACO, con caràcter regional.

Todo lo anterior nos puede dar una idea de cuàl serà

el camino a recorrer por este Centro en su papel de "facilitador" de la logística multinacional, en el convencimiento de que todos aquellos acuerdos multinacionales que se alcancen en el campo de la Logística, siempre iràn en beneficio de la economía de medios y, por ende, del esfuerzo logístico que cada naci3n realiza para apoyar a las fuerzas que despliega.

Ignacio Salgado Romero
Teniente Coronel.
Infantería. DEM.

*Secci3n MJLC de la Divisi3n
Logística del Mando
Regional Sur de la OTAN.*

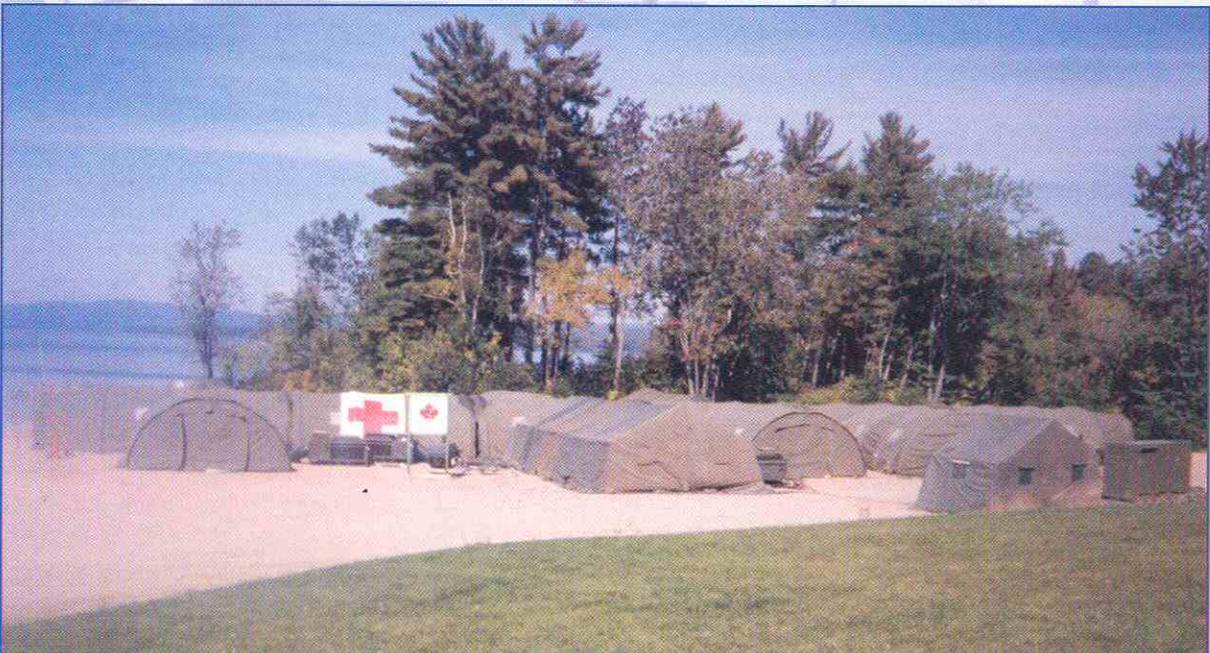
Comentarios al Planeamiento del Apoyo Médico Multinacional en las Operaciones de la OTAN

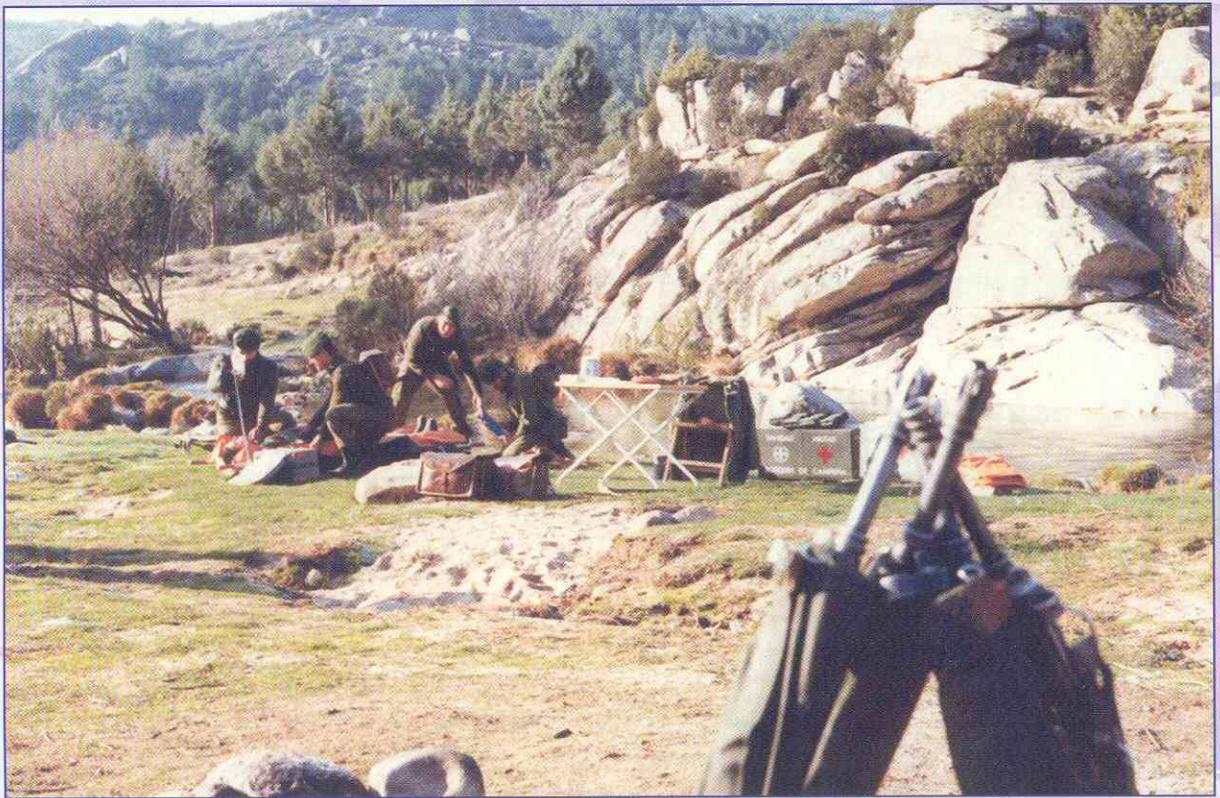
¿ME CONCEDE ESTE BAILE?

El planeamiento del apoyo médico multinacional puede compararse a elegir un compañero o compañera de baile. Así, por ejemplo, cuando dos personas se preparan para elegir pareja, se evaluarán mutuamente y determinarán si el compañero de baile ele-

gido es suficientemente atractivo y compatible. Esta valoración incluirá un rápido análisis sobre su capacidad para bailar con la suficiente agilidad y gracejo para hacer pasar un rato agradable el uno al otro, o bien, si por el contrario, es tan torpe que le machacará los dedos de los pies a base de pisotones.

Ésta es una situación comparable a la que se produce con las naciones cuando tratan de buscar acuerdos multilaterales o países aliados con los que trabajar juntos para desarrollar una estructura de apoyo médico multinacional. Necesitarán determinar lo que otras naciones pueden proporcionar,





examinando una variedad de áreas que incluyen sus capacidades, culturas y lenguas. Éstos dos últimos factores no deben subestimarse ya que tener similares culturas y usar un idioma común, se convierten en aspectos particularmente críticos cuando se trata de pacientes.

El idioma y las barreras culturales pueden volverse obstáculos serios y pueden llevar incluso a la frustración cuando un paciente está enfermo y tiene problemas para hacerse entender por aquellos que han de proporcionar atención médica. Tanto los pacientes como el personal médico desean sentirse cómodos y estar seguros de que no hay ningun-

na equivocación ni malentendido para que se pueda alcanzar el objetivo del médico, que no es otro que la recuperación del paciente.

Las naciones realizan este tipo de acuerdos con el objetivo fundamental de rentabilizar los escasos recursos médicos nacionales de la forma más eficaz posible. El truco en esta colaboración no sólo está en racionalizar el apoyo médico, sino también en mantener el mismo nivel de cuidados a los pacientes. Volviendo al ejemplo del baile, es importante que las naciones puedan seleccionar a sus propios compañeros de baile, en lugar de ser persuadidas u obligadas a bailar con alguien o llegar a un acuerdo

con una nación que no sea de su agrado.

LOS COMIENZOS

Los países tienden a buscar soluciones multinacionales cuando los recursos nacionales no son suficientes y también cuando las obligaciones contraídas los obligan a buscar otras opciones, más allá de los límites de sus propias capacidades. Esto ha sucedido con el apoyo médico multinacional en los Balcanes, donde los países se han visto obligados a encontrar soluciones para alcanzar sus compromisos con la OTAN, a la vez que cumplían todos los requisitos nacionales de apoyo médico a su propio personal desplegado.

Además, la mayoría de las naciones que contribuyeron con tropas, ha experimentado un desgaste, o "donor fatigue" que es un término frecuentemente usado en OTAN cuando se produce cansancio y desgaste en las naciones que tienen que apoyar continuamente este tipo de operaciones, con personal y medios, sin que se vislumbre un final. Esto las ha llevado a considerar diferentes opciones para tratar de racionalizar el apoyo a sus operaciones.

EL APOYO MÉDICO MULTINACIONAL EN LOS BALCANES

Durante los últimos cinco años, la comunidad médica de la OTAN ha desarrollado un concepto de solución multinacional para proporcionar cuidados médicos en operaciones. Esto ha sido un éxito real en los Balcanes y puede ser un ejemplo a seguir en el futuro para que en otras áreas funcionales se alcancen objetivos similares en operaciones lideradas por OTAN.

La OTAN no puede ordenar estos acuerdos ni puede exigir a las naciones que alcancen acuerdos que no desean con otras naciones. Sin embargo, la OTAN puede crear una atmósfera o proporcionar un foro donde estas discusiones y acuerdos entre los países tengan lugar en un ambiente más favorable. La OTAN está en una posición única y privilegiada

para tener una visión global de una operación determinada y por ello puede observar más rápidamente la duplicidad o uso ineficaz de recursos. Puede identificar estos problemas y hacérselos ver a las naciones y recomendarles las posibles opciones para mejorar o racionalizar estos recursos.

Esta situación puede ser aun más fácil, si una nación o un grupo de ellas toman el liderazgo en la búsqueda de

soluciones, apoyándose en la estructura de Mando de la OTAN. Esta fue la situación en que se desarrolló la Unidad Médica Multinacional Integrada (MIMU) en Sipovo, dentro del área de responsabilidad de la División Multinacional Sudoeste (MND SW) en SFOR.

Las dos naciones que inicialmente compartieron el liderazgo fueron el Reino Unido y Holanda. Estas naciones trabajaron juntas pa-





ra determinar la utilización común de los medios sanitarios existentes en la MND SW, comprendiendo que era posible la utilización compartida de dichos recursos. Durante 1998 se llevó a cabo una revisión del apoyo médico y el 19 de abril de 1999, se firmó en Berlín un Acuerdo de Entendimiento (MOU) trilateral entre el Reino Unido, Holanda y Bélgica. Esta MIMU estuvo operativa el 1 de mayo de 1999. Canadá se unió al acuerdo en abril del 2000. Actualmente aún se mantiene operativa.

Un acuerdo similar se desarrolló en la Brigada Multinacional Este MNB (E) en el campamento Bondsteel en Kosovo. Estados Unidos

y el Reino Unido firmaron un Acuerdo de Aplicación en mayo del 2001 que permitió al Reino Unido trasladarse desde Pristina en la MNB Centro, a la base americana del campamento Bondsteel para establecer allí una Unidad Multinacional de Tratamiento Médico Role 3. Esta unidad proporciona apoyo médico de Role 3 al personal de ambas brigadas, MNB (C) y MNB (E). Los planes futuros incluyen la participación de otro personal médico de los países que forman la MNB (C), que se prevé sean dos o tres naciones escandinavas.

Se han alcanzado estos éxitos a pesar de la comple-

jidad del campo de la medicina, que abarca una inmensa serie de desafíos, extendiéndose más allá de los puramente militares para abarcar las prácticas y regulaciones de la medicina civil, bajo las que la mayoría de los oficiales médicos militares trabajan en sus respectivos países. Entre estas cuestiones se incluyen diversos modelos en la práctica de la medicina entre las naciones como usar diferentes vademécums de medicinas o la incompatibilidad de los equipos, por nombrar algunos. Si en países con más de un servicio médico (Ejército, Armada y Fuerza Aérea) se puede apreciar problemas de compatibilida-

des entre sus propios equipos y suministros, qué no será entre distintas naciones.

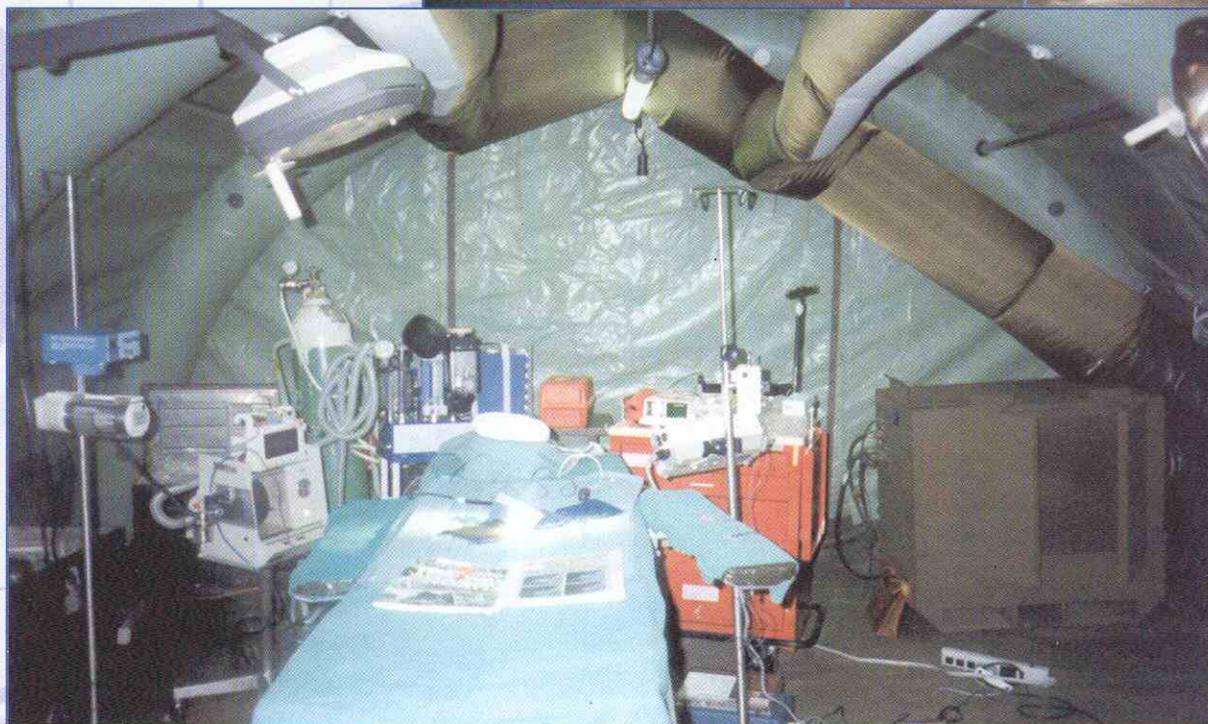
Finalmente, hay que tener en cuenta los diferentes aspectos legales para poder tratar a pacientes de otras naciones aliadas, que deben establecerse de antemano en cualquier borrador que se haga de MOU.

LAS LECCIONES APRENDIDAS

El Planeamiento: Aunque muy diferentes en la estructura y composición, SFOR y KFOR tienen algunos puntos en común de los que se pueden sacar enseñanzas para el futuro. Lo más significativo es el hecho de que es difícil preparar a las naciones para participar en una MIMU desde el primer

momento, a menos que haya existido un tiempo para planear su funcionamiento y las naciones involucradas hayan tenido la oportunidad de entrenarse juntas de antemano.

Durante el proceso de planeamiento de crisis en FYROM de la Task Force Harvest (TFH) en el verano del 2001, varios oficiales de planes médicos de OTAN, EEUU y Reino Unido inten-





taron consolidar el despliegue de los recursos médicos en una MIMU mini-Role 2 y lo encontraron sumamente difícil. Parte se debía a la falta de confianza entre las naciones. Se mostraban reacias a organizar el Role 2 con medios quirúrgicos de una nación y medios de evacuación de otra, sin que se estableciera primero un acuerdo legal y vinculante. Sin embargo, una vez des-

plegados los recursos médicos en la Antigua República Yugoslava de Macedonia, el Reino Unido con la experiencia adquirida en este campo en SFOR y KFOR, tomó el liderazgo y racionalizó algunos de los recursos médicos desplegados. Una vez la situación militar fue más estable y las naciones habían completado sus despliegues, se detectaron las áreas donde existía duplici-

dad en el apoyo y se realizaron acciones encaminadas al mejor uso de los recursos médicos más escasos.

Los acuerdos: Los acuerdos formales para el apoyo multinacional deben articularse en un Acuerdo de Entendimiento (MOU), que firman todas las partes involucradas. Este documento es sumamente importante y se debe tener extremo cuidado y atención para incorporar en él todos los procedimientos, aspectos legales y administrativos acordados por las naciones. Como hemos mencionado antes, esto es aun más crítico cuando estamos hablando de tratamiento médico, en que un miembro, la vista o la vida del paciente, pueden estar en juego.

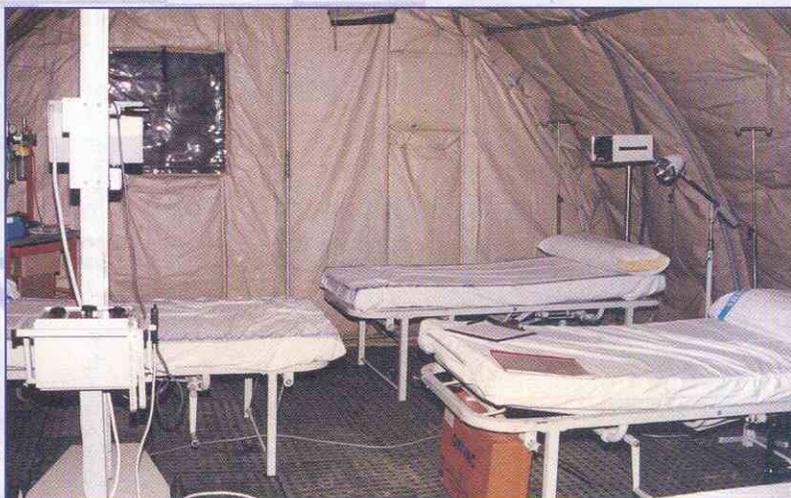
El seguimiento: Durante el desarrollo de la MIMU en Sipovo, se estableció un Grupo de Seguimiento Médico Multinacional a nivel de Ministerios de Defensa. Este grupo se estableció para supervisar y evaluar la MIMU y sus progresos. El Grupo de Seguimiento, organizado en agosto de 1998, incluye tanto representantes médicos nacionales como de OTAN. Este grupo, que continúa reuniéndose de forma regular, es indispensable para el éxito de esta unidad médica al proporcionar un foro de discusión y servir como garantía para la continuidad y la estabilidad de las operaciones de la MIMU.

La doctrina: A través del Grupo de Seguimiento, se desarrollaron normas operativas y protocolos para que la MIMU pudiera funcionar, pero se vio claramente que hacía falta algún tipo de guía doctrinal. La Sección Médica de SHAPE está desarrollando la doctrina necesaria para el empleo de estas unidades, reflejando las experiencias y lecciones aprendidas en el desarrollo de la MIMU en Sipovo que, sin lugar a dudas, ayudará a la comunidad médica OTAN para reforzar el carácter multinacional de la Unidad de Role 3 del campamento Bondsteel.

Esta doctrina de MIMU se hizo llegar a todas las naciones durante la reunión de primavera del Comité de Jefes de Servicios Médicos (COMEDS) en Lisboa, Portugal.

EL CAMINO POR DELANTE

La evolución de apoyo médico multinacional, que comenzó como una necesidad para aumentar al máximo el uso de los escasos recursos disponibles, se ha convertido ahora en un concepto muy importante dentro de la comunidad médica de la OTAN. No sólo consiste en un uso eficaz de los recursos sino también permite el diálogo profesional y refuerza la interoperabilidad, que siempre es una barrera a superar en cualquier operación OTAN.



La cooperación multinacional es el único camino a seguir si, como una alianza, tenemos que trabajar juntos en futuras operaciones. Sirva de ejemplo una conversación que mantuve el año pasado con un colega americano que estaba en un puesto nacional, desarrollando los planes de apoyo médicos para la guerra contra el terrorismo. Me comentó que para los EEUU, la experiencia y el conocimiento obtenidos de su Unidad Médica Multinacional del cam-

pamento Bondsteel en Kosovo, fueron de una ayuda inestimable para desarrollar los planes de apoyo médico para las operaciones en Afganistán y para coordinar los diferentes recursos médicos desplegados por las naciones de la Coalición.

Tina di Marco

Capitán de Fragata. Sanidad.
*Armada de los EEUU.
Sección de Asistencia
Sanitaria de la División de
Logística del Mando
Regional Sur de la OTAN.*



Infraestructura, Obras e Ingenieros en la OTAN

Los ingenieros son una sufrida especie humana quizá un tanto triste y amargada; muy solicitada en tiempo de guerra, desalentada en tiempo de paz cuando resulta insignificante.

Sólo trabajan en problemas reales, pero lo hacen para aquellos que tratan con teorías. En tiempo de guerra aparecen porque la guerra es realidad. En tiempo de paz desaparecen porque la paz sólo requiere teoría. Los generales necesitan a los ingenieros en tiempo de guerra, en tiempo de paz se olvidan de ellos con facilidad.

Antes de profundizar en el uso de los ingenieros militares en la OTAN, es conveniente aclarar su organización en los diferentes niveles del Mando Aliado en Europa. Es necesario también dedicar unas líneas a las funciones de los ingenieros en la OTAN durante la guerra fría, para así poder hacer una transición más o menos lógica a las recientes operaciones en que los ingenieros han llegado a ser una importante contribución de las naciones miembros que aportan este personal especializado. No es accidente que, debido quizás a las dife-

rentes necesidades nacionales, los ingenieros militares presenten una diversidad tal que, junto a la falta de doctrina para ingenieros en la OTAN, provoquen a veces dificultades para optimizar sus funciones en un ambiente multinacional conjunto donde su empleo y ubicación no son aún bien comprendidos en ninguno de los tres niveles de operaciones (estratégico, operacional y táctico).

Sin ahondar mucho en una era que ya forma parte de la Historia y teniendo en cuenta que desde el fin de la guerra fría la misión de los militares de la OTAN ha visto cambios significativos, basta decir que durante ese periodo, los ingenieros en la OTAN estaban relegados a la aportación de un apoyo rápido y superficial a las operaciones terrestres. Esto comprendía funciones de 'ingenieros de combate' tales como utilizar material ya prefabricado y preposicionado cuyo uso ya estaba planificado para obstaculizar el avance del enemigo.

Su función principal era colocar o destruir obstáculos en el frente de operaciones, esencialmente en el ámbito terrestre. Las funciones tradi-

cionales de ingenieros como expertos en infraestructuras y su empleo en zonas de retaguardia estaban asignadas a entidades civiles o a firmas privadas.

Tanto es así que en Alemania, siempre considerada como el frente de batalla durante la guerra fría, los ingenieros militares fueron desapareciendo y sus funciones transferidas a organismos civiles o, en algunos casos, privatizadas. Esta orientación del mal uso o desuso de los ingenieros no se detuvo hasta que la guerra del Golfo plasmó la importancia de los ingenieros en áreas donde no existe el apoyo de una nación anfitriona y donde la infraestructura es mínima o no existe. Hasta entonces, los ingenieros en algunas de las naciones miembro de la OTAN eran considerados como extras de uso limitado, cuyas funciones no merecían el costo de mantenerlos como parte integral de las fuerzas armadas.

El análisis de la guerra del Golfo permitió que algunos países europeos se percataran de la deficiencia que sufrían al carecer de la capacidad necesaria en el apoyo de ingenieros en áreas hosti-

les y con un larga cadena logística. La teoría de que toda guerra de la Alianza sería librada en territorio conocido y con una infraestructura desarrollada, de pronto se encontró sin fundamento. Entonces se empezó a pensar que la OTAN no sólo entraría en acción en casos de defensa colectiva (Artículo V del Tratado de Washington), sino que se vería envuelta en conflictos fuera del ámbito de las naciones miembros.

La guerra en los Balcanes, y específicamente la operación en Kosovo, encontró a la OTAN en condiciones deficientes para afrontar la necesidad de construir en un teatro desconocido, la infraestructura de apoyo a las tropas. Este apoyo de ingenieros no existía a nivel del Mando

Estratégico ni a nivel del Mando Operacional. Aparte de las unidades nacionales dedicadas a las varias divisiones que los países aportaron para la operación KFOR, las tropas multinacionales de la OTAN a nivel táctico estaban desprovistas de una presencia firme de ingenieros ya que ninguna nación aportó estos recursos a las tropas multinacionales lideradas por el Cuerpo de Ejército de Reacción Rápida del Mando Aliado en Europa (ARRC).

Aun peor, estos recursos no estaban tampoco disponibles en el próximo nivel jerárquico que en su día fueran el Mando Estratégico en Mons (SHAPE) o, alternativamente, el Mando Regional Sur en Nápoles. El pequeño núcleo de ingenieros en la División de Logística del Mando Regional Sur en Nápo-

les empeñado en funciones del tiempo de la Guerra Fría, se vio obligado en 1999 a reorganizar la sección de Inversiones de Seguridad de la OTAN (NSIP) y crear el ramo de Ingeniería de Contingencia.

En medio de esta evolución, con opciones muy limitadas, sin recursos de personal adecuado y de prisa, en agosto del 1999 se resolvió parte de esta situación con la contratación del apoyo de ingenieros para el Mando de la OTAN en Kosovo (Film City), el cual estaba dirigido por el ARRC. Hasta mayo de 2000, cuando el contratista entró en funciones, las unidades de la OTAN que se habían movilizado y establecido en Film City (cuartel general de KFOR) sufrieron la falta del apoyo de ingenieros que las





divisiones nacionales solucionaron con sus compañías de ingenieros que formaban parte de su plantilla orgánica.

Con esta introducción podemos explicar con más claridad el empleo de ingenieros en los diferentes niveles de la Alianza. Como se ha dicho más arriba, antes de la participación en los Balcanes, los ingenieros tenían su mayor representación en los Cuarteles Generales de las dos Regiones del Mando Aliado en Europa de la OTAN: Mando Regional Norte con base en Brunsum, Holanda y Mando Regional Sur con base en Nápoles, Italia. Pero esta

presencia no estaba orientada a su participación en operaciones, sino que formaba parte del Núcleo de la Inversión de Seguridad de la OTAN (NSIP) cuyo principal instrumento son los paquetes de competencias (*Capability Packages*) creados para apoyar una operación específica y en territorio de los países miembros, las conocidas como Artículo V para la defensa común.

La función casi exclusiva de estos ingenieros han sido, y son, los aspectos relativos a la infraestructura necesaria para apoyar estos paquetes de competencias, generados por la parte operativa de la

Alianza. Una vez analizada y definida la infraestructura de los paquetes, los ingenieros tienen la responsabilidad de dirigir su construcción física por parte de la nación en cuyo suelo se ejecuta todo o parte del paquete. Cuando la nación completa la construcción, los representantes del personal técnico internacional del Cuartel General de la OTAN (NIS) junto a los ingenieros del Mando Regional ejecutan una inspección final y, si todo está de acuerdo con el paquete, agregan estas instalaciones al inventario de infraestructuras de la OTAN. Finalmente, estos ingenieros tienen la respon-

sabilidad de llevar a cabo inspecciones de mantenimiento como parte de una agenda que cada año ajusta las condiciones en el campo y la disponibilidad del personal en su respectivo Cuartel General.

Todo esto aún forma parte de las funciones de los ingenieros en los dos Mandos Regionales del Mando Aliado en Europa. Estas funciones más bien administrativas y gerenciales de los ingenieros no requirieron nunca una doctrina clara y definida en beneficio de los ingenieros, ni tampoco en beneficio de todos aquellos a quienes los ingenieros aportan su apoyo.

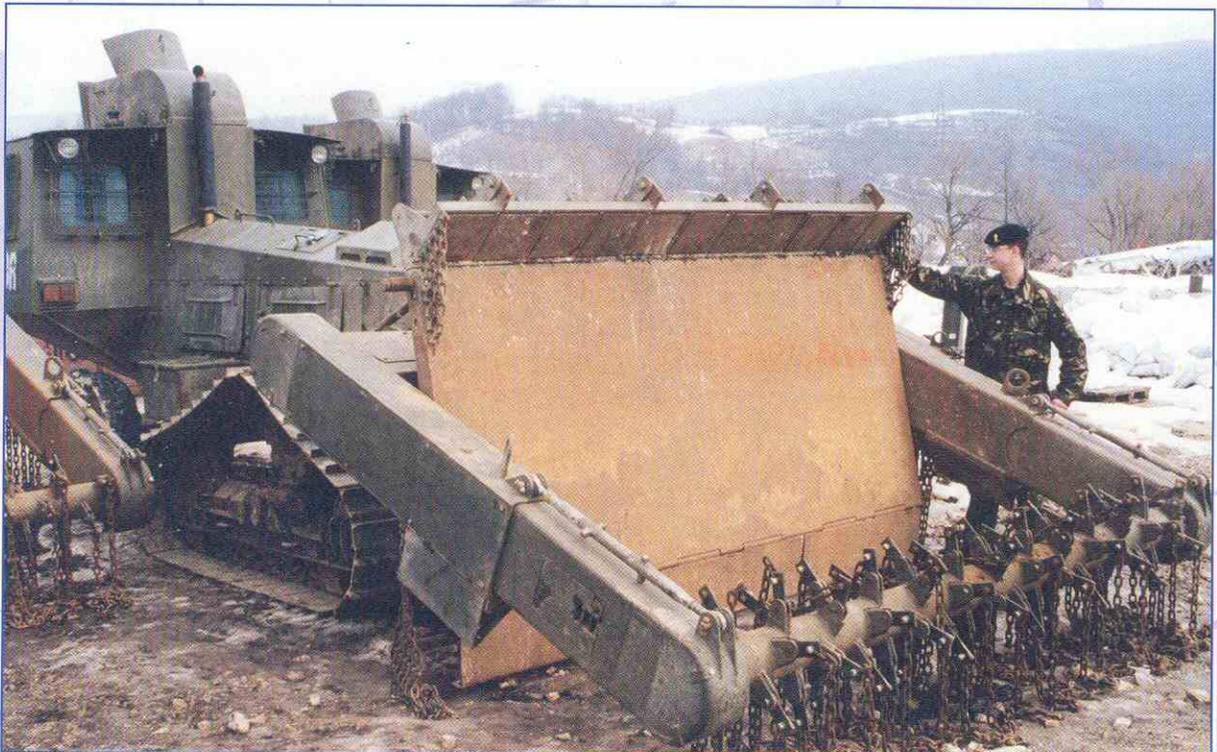
Sin embargo, desde principios de los noventa, la naturaleza de las operaciones de la OTAN se ha ampliado bastante. Éstas no están orienta-

das solamente a una área predeterminada por la OTAN como su única responsabilidad, sino que han tomado un aire simultáneamente expedicionario y conjunto bajo el concepto de CJTF (*Combined Joint Task Force*). Esto ha hecho que hasta los ingenieros haya llegado un enfoque diferente. No se puede esperar un ambiente planificado de antemano con apoyo abundante por parte de la nación anfitriona y puede que ésta, en los nuevos conflictos, no esté en condiciones de ofrecer la cantidad ni calidad de apoyo en el tiempo necesario.

Esto hace que los ingenieros deban estar preparados para asumir un amplio campo de nuevas responsabilidades. El enfoque no es ya sólo en combate ni con

dedicación exclusiva a una rama de las fuerzas armadas. Las actividades de los ingenieros son polifacéticas, con enlaces que las hacen multiplicadoras de funciones en todo el espectro de operaciones de la Alianza. Incluyen la disponibilidad de ingeniería militar y civil en apoyo de operaciones conjuntas y combinadas, lo que concuerda con la evolución de los conceptos estratégicos de la Alianza.

Los ingenieros militares son particularmente aptos para despliegues rápidos en apoyo de las tres misiones de las fuerzas militares de la Alianza (defensa común bajo el Artículo V, respuesta de crisis no contempladas en el Artículo V, y consulta y cooperación), además de estar disponibles para apoyar las





necesidades operacionales de las fuerzas de la Alianza y de los Cuarteles Generales.

Como respuesta a esta falta de doctrina para ingenieros en la Alianza, se ha desarrollado un plan bajo los auspicios del Jefe de Ingenieros del ARRC, en unión de los Jefes de Ingenieros de ambos Mandos Regionales y con apoyo de SHAPE, para llenar este vacío. Este documento ya ha sido examinado por el Grupo de Trabajo de los Ingenieros de Combate (CEWG) de la OTAN y está en vías de ser analizado por el Grupo de Trabajo de Doctrina para Operaciones Conjuntas de la Alianza (AJODWG).

Por último, hay que recalcar que a pesar de que la ingeniería militar pueda parecer enfocada primordialmente a actividades del Ejército

de Tierra, desempeña un papel importante en el sustento y vida de las fuerzas bajo el concepto de CJTF. Y no sólo en cuanto a sus funciones de apoyo a las fuerzas, la provisión de infraestructura básica para el sustento vital, sino también en sus funciones de apoyo en combate: provisión de apoyo inmediato a operaciones en ejecución inminente en que los ingenieros con base en tierra tienen un papel clave en apoyo a los componentes navales y aéreos. Los ingenieros pueden aportar a los componentes navales, la capacidad para desarrollar y mantener puertos de desembarque que forman parte integral de la guerra expedicionaria. Del mismo modo, los ingenieros no sólo ofrecen a los componentes aére-

os apoyo a las fuerzas en el desarrollo a largo plazo de aeropuertos y bases operativas, sino también apoyo en combate con la reparación de emergencia de pistas de aterrizaje y restablecimiento de servicios esenciales.

El documento doctrinal que está en desarrollo como borrador a ratificar, incluye todas estas facetas de los ingenieros y su propósito principal es establecer claramente para los niveles operacionales y estratégicos los principios fundamentales de la Ingeniería Conjunta.

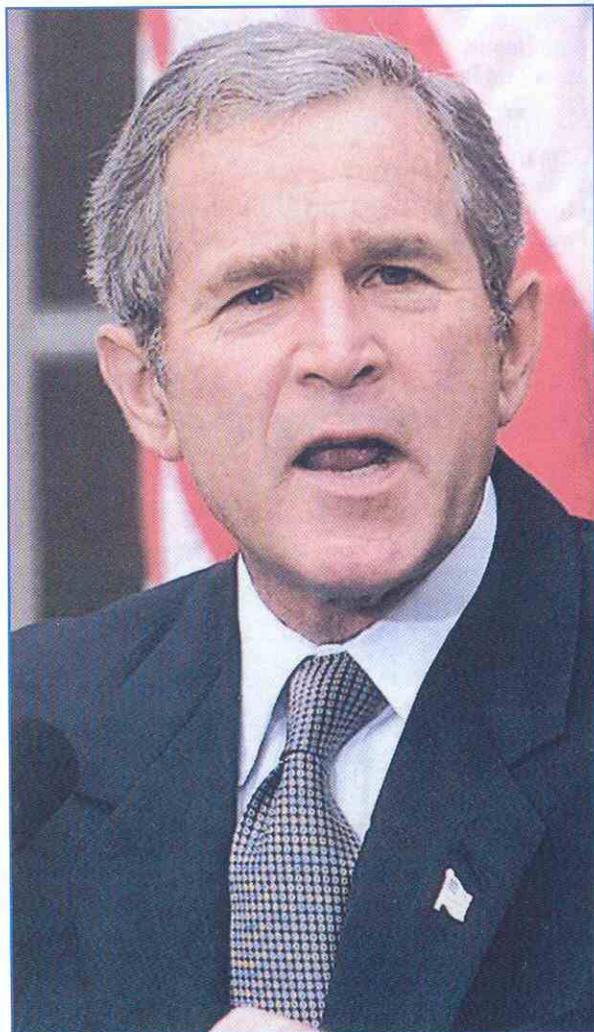
Samuel Peña
Capitán de Navío. Ingenieros.
Armada de EEUU.
Jefe de la Sección de
Infraestructura e Ingenieros
de la División Logística de
OTAN AFSOUTH.

Relación de Siglas Empleadas

AJP: Allied Joint Publication.	JTCC: Joint Transportation Coordination Cell.
AMCC: Allied Movement Coordination Centre.	JTMS: Joint Theatre Movement Staff.
APOD: Airport of Disembarkation.	KFOR: Kosovo Force.
CC: Component Commander.	MC: Military Committee.
CINCSOUTH: Commander in chief Southern Region.	MCC: Movement Control Centre.
CJ-4: Combined Joint Staff for Logistics.	MJLC: Multinational Joint Logistic Centre.
CJ-8: Combined Joint Staff For Logistics.	NAC: North Atlantic Council.
CJTf: Combined Joint Task Force.	NAMSA: NATO Maintenance and Supply Agency.
CRO: Crisis Response Operation.	NATO: North Atlantic Treaty Organization.
FYROM: Former Yugoslav Republic of Macedonia.	NMCC: National Movement Co-ordination Centre.
HN: Host Nation.	NSE: National Support Element.
HQ: Headquarter.	PB&C: Planning Board and Committee.
HRF: High Readiness Force.	RALCC: Regional Airlift Coordination Centre.
IFOR: Implementation Force.	RC: Regional Commander.
IMS: International Military Staff.	RHOD: Rail Head of Disembarkation.
IS: International Staff.	SCEPC: Senior Civil Emergency Planning Committee.
JFACC: Joint Force Air Component Commander.	SFOR: Stabilization Force.
JFC: Joint Force Commander.	SN: Sending Nations.
JFHQ: Joint Force Headquarters.	SPOD: Seaport of Disembarkation.
JFLCC: Joint Force Land Component Commander.	TF: Task Force.
JFMCC: Joint Force Maritime Component Commander.	TOA: Transfer of Authority.
JRAC: Joint Rear Area Command.	UNMIK: United Nations Mission for Kosovo.
JSRC: Joint Sub Regional Commander.	

El IRAK al que se Enfrenta BUSH

Irak, el país de los dos ríos del Creciente Fértil, cuna de civilizaciones y puente entre continentes y mares -que en la actualidad es una nación con la estructura social arruinada por la acción de dos guerras y los efectos de los bom-



bardeos y sanciones durante los últimos diez años (1)- parece abocado a sufrir una nueva convulsión.

Las inspecciones que lleva a cabo la Comisión para la Verificación, Inspección y Vigilancia (UNMOVIC) en Irak, como consecuencia de la resolución 1441, no es probable que puedan poner fin a la crisis planteada. Es difícil que la colaboración del régimen iraquí sea totalmente satisfactoria a los ojos de EEUU cuyo objetivo no es sólo un desarme eficaz, sino el derrocamiento de Sadam.

Cada día se ve más próximo e inevitable el ataque a Irak a pesar de la creciente opinión internacional en contra de una acción armada. Los esfuerzos por evitar la guerra, o "intervención militar reactiva"(2), se han multiplicado últimamente. Al llamamiento a la paz del Papa en vísperas de Navidad y su desautorización de la "guerra preventiva", se han sumado voces europeas, lideradas por el eje franco-alemán, que se muestran contrarias a una intervención norteamericana sin respaldo de NNUU, opinión a la que se suman China y Rusia. En Oriente Medio los países fronterizos, junto con Egipto, tratan de buscar en Estambul una salida a la crisis en el momento de escribir estas líneas y en Asia, también temen las consecuencias de una confrontación que podría desestabilizar aun más a las masas musulmanas.

Ante esta situación: ¿Cómo reaccionará el pueblo iraquí ante un ataque? ¿Resistirá Sadam Husein la presión internacional? ¿Qué papel desempeñarán los distintos grupos de oposición? A estas preguntas trataremos de contestar, analizando los medios con que cuenta Sadam Husein y las posibles opciones para derrocarlo.

LA REALIDAD IRAQUÍ

La población iraquí está compuesta por una mayoría árabe (75%) seguida de una importante comunidad kurda (20%) y pequeñas minorías, principalmente asirios y turcomanos, que representan el restante 5%. Desde el punto de vista religioso, la generalidad es musulmana, dividida entre chiíes (62%) y sunnís (35%), y sólo un 3% cristiano. Pero, independientemente de las diferencias étnicas, credos religiosos y distinta influencia de estas comunidades, ante el hecho de un ataque, el pueblo iraquí puede considerarse dividido en dos grandes grupos: por una parte, los mayores y, por otra los jóvenes.

Los primeros son aquellos que han tenido que soportar los rigores de dos guerras. Primero, los ocho años de lucha frente a Irán y después, la derrota en la Guerra del Golfo. Son los que están cansados de luchar, puesto que han visto cómo su país pasaba de ser uno de los más desarrollados de Oriente Medio en la década de los setenta, a la situación actual con unas infraestructuras muy deterioradas y una economía de subsistencia, que lo convierte en uno de los más atrasados de la región.

Este colectivo es consciente de la responsabilidad de Sadam Husein en este estado de cosas por sus sueños de grandeza y afanes hegemónicos en la región. La mayoría de este grupo vería con agrado un cambio de liderazgo y podría apoyar, en mayor o menor medida, una sublevación; pero no aceptarían de buen grado un nuevo líder, ni iraquí ni extranjero, impuesto desde el exterior.

Los segundos son los jóvenes entre 14 y 35 años, cuyas vivencias se limitan a las penurias que han tenido que soportar como consecuencia de las sanciones internacionales impuestas a su nación. Para éstos, el enemigo es Israel, Occidente y muy particularmente EEUU, por los continuos bombardeos y presiones sobre NNUU para actuar contra su patria.

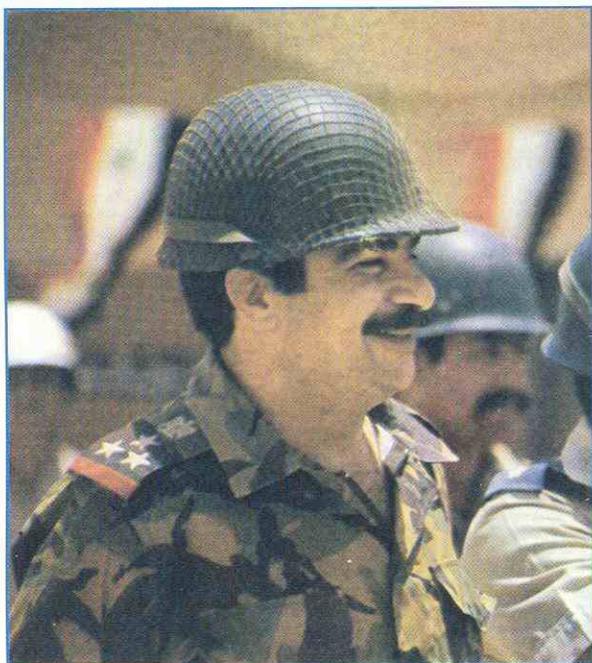
Precisamente en esta capa de la sociedad -que supone cerca de seis millones de personas- donde tienen mayor eco las consignas y propaganda del partido Baaz y donde surgen fervientes defensores del suelo patrio. Entre ellos recluta Uday, desde su posición de líder de la juventud y Presidente del Comité Olímpico, sus fuerzas paramilitares de luchadores o *fedayeen*, cuyos vehículos con los aros olímpicos pueden



verse recorriendo todas las ciudades. Se trata de una fuerza que se estima en más de 10.000 hombres y que dispone de pertrechos militares, incluso carros de combate.

Para controlar a esta población y evitar revueltas, el régimen iraquí cuenta con la popularmente conocida *Mukhabarat*. En realidad se trata del conjunto formado por las seis ramas de los Servicios de Seguridad e Inteligencia (3), cuyas misiones y ámbitos de actuación no siempre están claramente delimitados ni coordinados, pero todas están supervisadas por Qusay, el hijo menor de Sadam, desde el Consejo de Seguridad Nacional.

El partido Baaz (resurrección) es el otro apoyo en el que basa Sadam Husein su poder. Surgió en Siria en los años treinta como un movimiento intelectual para hacer frente al colonialismo extranjero y pronto se extendió a otros países, es-



pecialmente Irak, aunque manteniendo un carácter minoritario y clandestino. Se trataba de un movimiento nacionalista de tipo marxista, eminentemente laico. Sus principales ideólogos, Michael Aflaq, Zaki al-Arsuzi y Salah al-Din al-Bitar, sólo tenían en común el ser árabes, creer en la unidad del pueblo árabe y haber estudiado en la

ministración a los que supervisa y proporciona todos los cuadros medios y superiores. Cada aldea, cada calle, cada edificio tiene su propio responsable que controla y vigila toda la vida de los iraquíes. Incluso las unidades militares tienen su representante del partido que actúa como verdadero comisario político.

El secretismo, estructura celular y reducida dimensión del Baaz contrastaban con su implantación en Irak. En 1982 sólo eran 25.000 los miembros de pleno derecho y el conjunto de todas las categorías alcanzaba 1,5 millones, un 10,7% de la población. En la actualidad, es probable que esto haya cambiado y buena parte de la población esté relacionada con el partido, como medio de supervivencia ante los racionamientos y privaciones de los últimos años.

El comportamiento del Baaz ante el inicio de las hostilidades o las presiones internacionales, es una de las principales incógnitas. Aunque está férreamente dirigido por el entorno del clan de Tikrit, no puede descartarse que se produzca un movimiento para sustituir al presidente. Aceptar la resolución de NNUU y plegarse a todas las condiciones ha debilitado, sin duda, la autoridad de Sadam Husein y puede inducir a alguno de los mandos a reemplazarlo. En cualquier caso, lo que es indudable es que habrá que contar con

Cada aldea, cada calle, cada edificio tiene su propio responsable que controla y vigila toda la vida de los iraquíes

Sorbona, el resto los separaba, incluso la religión: el primero era cristiano greco ortodoxo, el segundo chií y el tercero sunní. Todo ello hacía presagiar que con su consolidación como partido, surgirían discrepancias. En efecto, el enfrentamiento entre los dirigentes sirios e iraquíes dio lugar a la creación en 1966 de dos Mandos Nacionales (4), uno en Damasco y otro en Bagdad y a la existencia, por tanto, de dos partidos Baaz totalmente separados y enfrentados.

La toma del poder en 1968 por el general Ahman Hasan al-Bakr, marcó el inicio del Baaz al frente de Irak. Desde entonces, el partido iraquí ha ido evolucionando hasta convertirse en una organización paralela dentro del Estado y la Ad-

muchos de los miembros del Baaz para poner en marcha las instituciones del país tras la caída del dictador.

El control de la información es otro de los elementos con que cuenta el régimen de Sadam para mantener sometida a la población y al mismo tiempo buscar apoyos en el exterior. Así, además de disponer de la radio, TV y prensa locales, los corresponsales extranjeros son bienvenidos en el país y la cadena CNN mantiene su sede en Bagdad.

De hecho, la guerra de la información -en el sentido militar del término- hace tiempo que ha comenzado. Tanto EEUU como Irak, dentro de sus limitadas posibilidades, están desarrollando

acciones que se inscriben en el marco de la guerra de mando y control, operaciones psicológicas y acciones cívico militares, que apoyan y dan crédito a las actividades políticas y diplomáticas para obtener aliados y poner a la opinión pública a su favor.

Los reconocimientos por medio de satélites, vuelos y bombardeos en las zonas de exclusión aérea, e incluso acciones encubiertas en territorio iraquí en busca de puntos de lanzamiento de misiles Scud contra Israel, o la toma de posiciones en el norte de Irak por tropas turcas son ejemplos de la lucha que se está librando. La concentración de hombres y acopio de material norteamericano en la región, unidos a la filtración de los planes para una acción bélica en territorio iraquí, constituyen "el necesario respaldo de la fuerza a la acción diplomática" citado por Hans Blix. Un medio más, sin duda, de tratar de socavar la voluntad de resistencia del dictador iraquí.

Pero el carácter y la trayectoria de Saddam Hussein no hacen prever que opte por huir o rendirse ante la amenaza que se cierne sobre él (5). Tampoco es probable que, caso de producirse el ataque, trate de entablar batalla con sus fuerzas armadas. Lo más probable es que lo fie todo a una resistencia pasiva, jugando con el factor

tiempo (6) y utilizando al pueblo como escudo humano a fin de provocar el rechazo de la comunidad internacional a la vista de las víctimas ino-



El control de la información es otro de los elementos con que cuenta el régimen de Sadam para mantener sometida a la población y al mismo tiempo buscar apoyos en el exterior

centes que se producirían. En las calles de los barrios periféricos más populosos de Bagdad, ya se han construido refugios.

FUERZAS IRAQUÍES

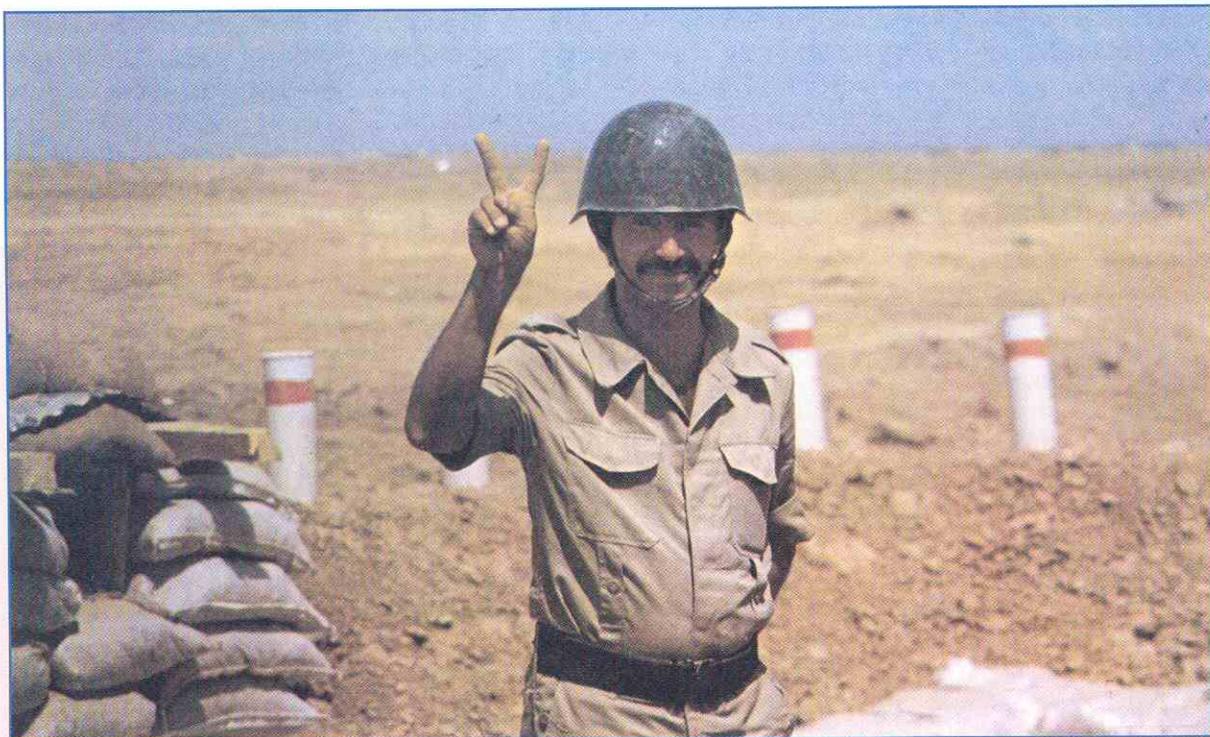
Al contrario de lo sucedido en la Guerra del Golfo, esta vez EEUU no ha magnificado el potencial militar iraquí. *El Military Balance 2001-2002* estima en algo más de 400.000 hombres la totalidad de las FAS iraquíes, a los que habría que añadir otros 40.000 de las fuerzas de seguridad, es decir, en total no llegan al medio millón de hombres.

Ciñéndonos al Ejército de Tierra, Irak dispone de siete Cuarteles Generales de Cuerpo de Ejército con un total de 17 Divisiones: tres Acorazadas, otras tres Mecanizadas y once de Infante-

ría. Más importante que el número de unidades es su capacidad combativa que el propio *Military Balance*, tal vez algo optimista, estima en un 50%. Tanto por la moral de la tropa -la mayoría de reclutamiento forzoso- como por el estado y mantenimiento de su armamento y equipo, es probable que la capacidad combativa real sea bastante menor.

El inventario de material iraquí puede considerarse obsoleto en relación con el arsenal ya desplegado en la zona. La mayoría de los carros, por ejemplo, son T-55/62 rusos de los años sesenta y únicamente disponen de 700 T-72, muy inferiores a los M-1A1 Abrams que pueden desplegar los norteamericanos. Los helicópteros de ataque -100 BO-105- no son enemigo para los Apache. Las piezas de Artillería, salvo algunos





G-5 de 155 mm, tampoco pueden suponer un obstáculo ni por potencia ni por alcance. En resumen, aun considerando que sean capaces de poner en funcionamiento la mitad de su arsenal mediante la canalización del resto, no constituirían una fuerza capaz de presentar una tenaz resistencia ni llevar a cabo contraataques de cierta envergadura.

La aviación tampoco cuenta con material para oponerse a las fuerzas atacantes ni prestar apoyo a las propias. De los 130 aparatos de combate sólo estarían en disposición de actuar algún Mirage F-1 y unos pocos MiG-23 y MiG-29 que, presumiblemente, se mantendrán protegidos en los búnkers construidos por empresas europeas durante la guerra contra Irán, que siguen intactos en su mayoría.

Únicamente la Guardia Republicana podría ofrecer alguna resistencia ante una acción terrestre en fuerza. Son las unidades de elite del ejército iraquí, formadas por voluntarios que gozan de una serie de privilegios y disponen del material más moderno. La entidad total es de un Cuerpo de Ejército compuesto por tres Divisiones Acorazadas, otra Mecanizada y dos de Infantería. A estas unidades hay que añadir cinco Brigadas de Comandos y dos Brigadas de Fuerzas Especiales.

Estas unidades constituyen el núcleo duro de defensa y protección del régimen. El hecho de que tres de las Divisiones estén mandadas por generales pertenecientes al clan de Tikrit y la voluntariedad de sus efectivos, hace pensar que serán unas fuerzas que permanecerán leales a Sadam Husein a pesar de los esfuerzos norteamericanos por encontrar algún general capaz de sublevar a unas fuerzas que puedan llevar a cabo un golpe de Estado.

OPCIONES PARA DERROCAR A SADAM

Caso de fracasar los intentos de revuelta interna, una operación psicológica perfectamente planificada y desarrollada con apoyo de militares iraquíes en el exilio, puede ser la mejor alternativa. Poner de manifiesto la inutilidad del sacrificio de las tropas y ofrecer garantías a todos aquellos que depongan las armas, tendría un gran impacto y permitiría eliminar algunas unidades iraquíes e incluso las incitaría a actuar contra el régimen. Es la opción menos costosa y la más buscada.

Otra de las posibilidades contempladas para derrocar al régimen, consiste en lanzar una serie de bombardeos que eliminen los centros de mando y control y las principales instalaciones, en combinación con la infiltración de fuerzas especiales que realicen el apoyo e instrucción de

núcleos autóctonos contrarios al régimen, que sean los que lleven a cabo la lucha. Se trataría de una acción similar a la ejecutada en Afganistán, pero para ello es preciso contar con núcleos de guerrilleros en el país. Aquí es donde puede desempeñar un papel importante la oposición interna al régimen, principalmente kurdos y chiíes, puesto que Al Dawa y los comunistas no disponen de fuerza suficiente.

La contribución de los kurdos a la lucha contra el régimen, con sus cerca de 200.000 combatientes puede ser muy importante, pero a la vez entraña un problema, como señala Gema Martín Muñoz (7), ya que exigirían el compromiso del establecimiento de una República Federal de Irak, cosa que difícilmente puede aceptar Turquía por los problemas internos que le supondría. Y esto plantea un dilema a EEUU puesto que Turquía es un aliado insustituible para la acción en la zona.

Los chiíes también constituyen una ayuda estimable en el desarrollo de las operaciones no

sólo por sus efectivos, unos ocho o diez mil hombres, sino, sobre todo, por su capacidad de movilización en el Sur. El problema, en este caso, es que exigirían un papel destacado en el futuro gobierno iraquí, cosa que EEUU ve con recelo por el temor a una aproximación a Irán que pondría en peligro la "docilidad" del nuevo gobierno.

EL FUTURO DE IRAK

Por otro lado, las diferencias entre los distintos grupos de oposición iraquíes y las dudas que suscitan en Washington, hacen difícil que puedan presentar un frente unido que suponga una solución duradera para la era post-Sadam. El Congreso Nacional Iraquí (CNI) que cuenta con el respaldo del Pentágono, pretende la creación de un gobierno provisional encabezado por su líder Ahmed Chalabí, formando el núcleo que se haría cargo de Bagdad a la caída de Saddam.

A esto se oponen tanto los integrantes del Acuerdo Nacional Iraquí (ANI), compuesto por



militares exiliados, como el Consejo Supremo para la Revolución Islámica en Irak (SCIRI), que representa a los chiíes y los dos principales partidos kurdos, el UPK y el PDK. Por su parte, el Departamento de Estado aboga por los grupos opositores del interior de Irak y que sean éstos los que, tras unas elecciones, redacten una nueva constitución.

La opción monárquica, representada por Sharif Alí Bin al-Husein, primo del rey Faisal, tampoco suscita ninguna simpatía ni en el interior, ni entre los grupos opositores. Sería un extraño para los iraquíes.

El escenario más probable es la caída de Sadam Husein en un periodo más o menos corto. Pero queda por resolver lo más complejo: cómo acometer el día después a fin de evitar las consecuencias negativas tanto para el país y la región, como para la estabilidad mundial, dada la gran cantidad de intereses en juego.

En Irak existe el riesgo de que un vacío de poder desencadene una guerra civil e, incluso, provoque la desintegración del país. La ocupación prolongada tampoco es una opción deseable. Para Oriente Medio lo más peligroso es que la modificación del juego de alianzas aumente la inestabilidad en una zona, ya de por sí, altamente conflictiva. Para el resto del mundo, la mayor preocupación será que esta intervención en suelo iraquí provoque una nueva oleada de acciones terroristas o genere una nueva crisis económica por el aumento del precio del petróleo.

En resumen, el futuro de Irak es complejo, tanto por su situación interna como por las implicaciones que tiene para la zona y los intereses en juego. La coyuntura que vive el pueblo iraquí puede sintetizarse en la paradoja expresada por D.J. Kadhim, militante del Pacto Nacional Iraquí y antiguo miembro del Baaz: "Necesitamos a los americanos, pero ésta es nuestra condena". Lo que hay que esperar es que la intervención estadounidense sea lo menos lesiva posible.

NOTAS

1. Aunque a partir del año 1997 el programa "Petróleo por alimentos" de las NNUU, unido a la exportación ilegal de crudo, ha conseguido paliar en parte la situación, la realidad es que todos los indicadores sociales han descendido notablemente respecto a décadas anteriores: un 60% de la población carece de agua pota-

ble, el 80% de las escuelas requiere grandes reparaciones, la mortalidad infantil se ha duplicado y la renta por habitante, que en 1990 era de 3.000 \$, en la actualidad se estima que no llega a los 900 \$.

2. Expresión utilizada por el diplomático Gustavo de Arístegui en una reciente entrevista televisiva.
3. Las seis organizaciones principales son:
 - Seguridad General:** creada en 1921, bajo mandato británico, actúa como policía secreta.
 - Inteligencia Iraquí (IIS):** actúa en el interior y en el exterior.
 - Inteligencia Militar:** mantiene redes en el exterior, protege a los militares y sus instalaciones.
 - Seguridad Militar:** vigila la lealtad de los militares y su formación.
 - Guardia Especial Republicana (SRG):** unidad paramilitar ajena a la G. Republicana, fue creada en 1992 y cuenta con unos 15.000 efectivos, responsables de la seguridad de Bagdad y los palacios presidenciales.
 - Seguridad Especial (SSS):** dirigida por Qusay es la que proporciona la seguridad interior al Presidente en sus instalaciones y viajes.
4. El órgano supremo del partido es el denominado Mando Nacional, cuyo ámbito es todo el mundo árabe y al que están subordinados los Mandos Regionales que se corresponden con cada una de las naciones actuales.
5. A mediados de enero ha aparecido en la prensa la noticia de una posible negociación del exilio del entorno de Sadam y las condiciones exigidas por éste. En 1991 ya se especuló con su huida a Mauritania, que no se produjo; no obstante, no puede descartarse esta posibilidad.
6. La guerra, si se produce, tiene que iniciarse, como tarde, en marzo. Caso contrario el clima dificultaría las operaciones si éstas se alargarán. El nuevo acuerdo firmado con los inspectores en Bagdad (20-1-2003), podría tener por objeto prolongar las inspecciones y evitar así una decisión antes de febrero.
7. "Irak una sociedad torturada", *El País*, 23 octubre 2002.

Alberto Pérez Moreno
Coronel. Infantería. DEM.

Breves Reflexiones ante las Nuevas Tendencias y Cambios en el Campo de Batalla

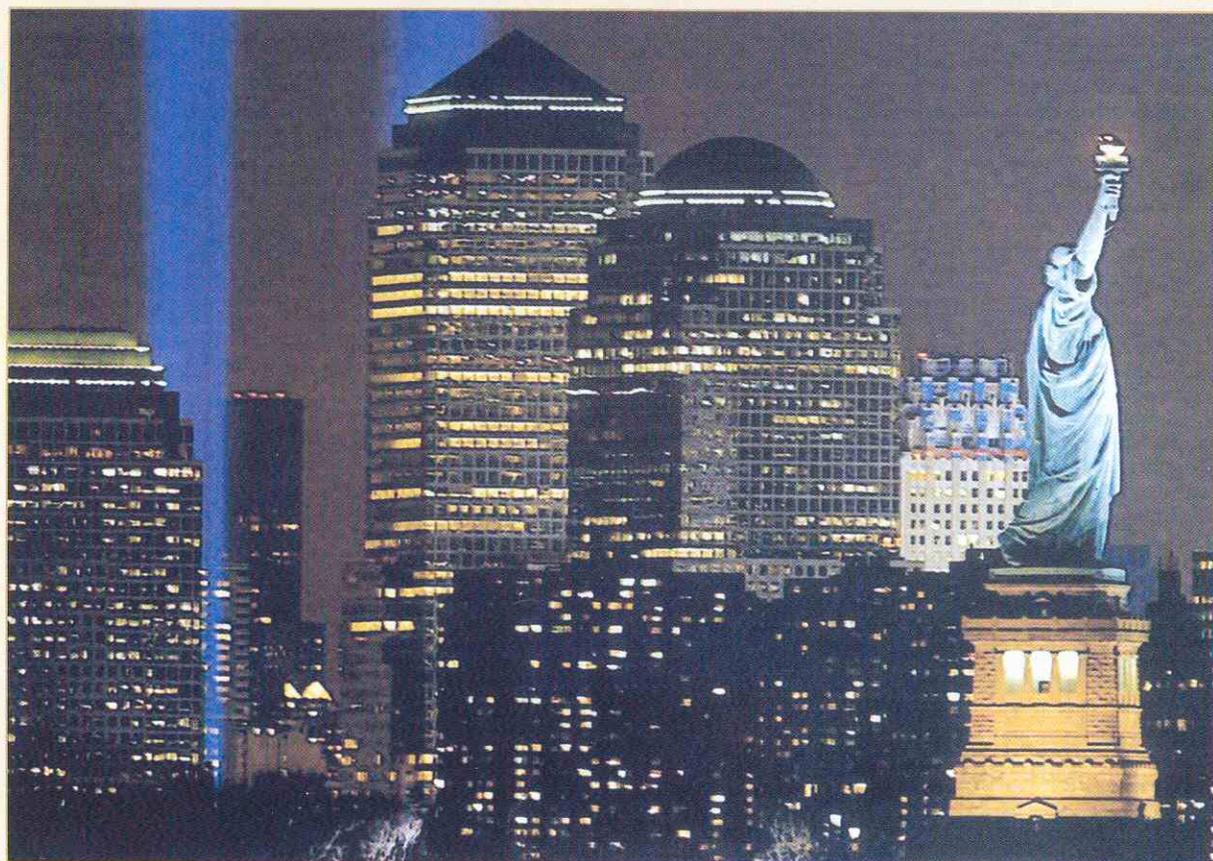
Podría decir que son múltiples los ejemplos en los que basar el contenido de estas reflexiones personales. El hecho de que los últimos destinos en que he permanecido hayan facilitado el conocimiento de los cambios tanto del territorio como de la situación en Kosovo, hace que haya elegido este escenario para desarrollar gran parte de las mismas. Otras, en cambio, son fruto de los cam-

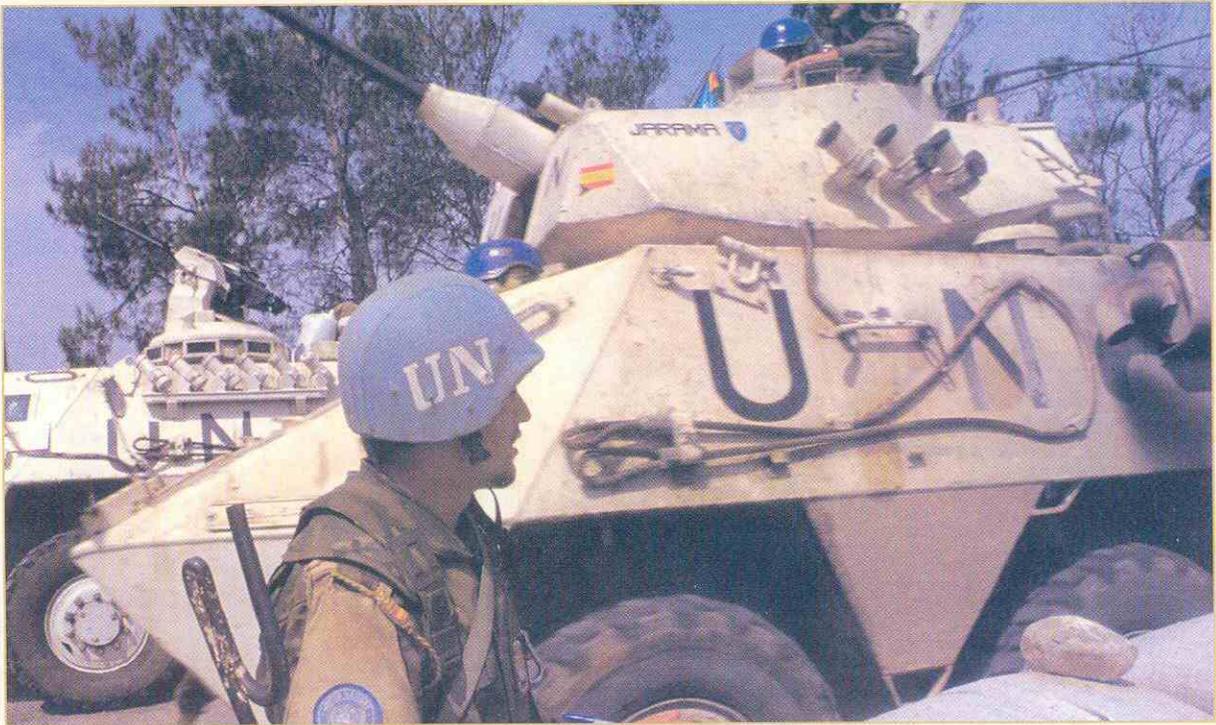
bios y nuevas tendencias que se recogen tras el atroz atentado del 11 de septiembre del año 2001 en los EEUU.

Comencemos, pues, por la primera parte. Tras varios años de conflicto en la provincia de Kosovo, nos encontramos ante una situación completamente diferente a aquella que impulsó la participación de la OTAN y la creación de una fuerza multinacional conocida como KFOR.

Los mencionados cambios no sólo se deben a la amenaza y al potencial enemigo, sino que incluyen otros factores -sociológicos, políticos y económicos- que dejan sin valor alguno de aquellos que movió a la comunidad internacional a obrar con tanta celeridad y energía.

Nuestra doctrina y procedimiento operativo nos repiten sin cesar que la misión puede cambiar en función de la situación.





Esta matización, que parece de Perogrullo, es, sin duda alguna, una de las premisas más importantes no sólo de nuestra doctrina sino también de cualquier doctrina internacional o aliada.

Cuando se desplegó en Kosovo, a modo de síntesis por no extender en demasía estas líneas, la misión recibida por el COMKFOR era: entrar en fuerza, obligar al Ejército serbio (VJ) y a las fuerzas policiales paramilitares del mismo país (MUP) a abandonar la provincia siguiendo un estricto plan de repliegue, mantenerlas fuera de los confines de Kosovo, desmilitarizar a la guerrilla kosovo-albanesa (UCK), facilitar el regreso de los refugiados y desplazados de todas las etnias, que como consecuencia de la crisis se habían vistos obligados a abandonar el país, así como favorecer la reconstrucción de la zona y apoyar la actuación de las organizaciones internacionales y locales

en su labor de ayuda humanitaria. Todo ello debido a la situación en el teatro, consecuencia de una crisis bélica en la que los enfrentamientos y abusos internos entre el VJ y el MUP, por un lado, y la UCK, por el otro, habían provocado incluso la participación de la OTAN mediante una campaña aérea.

Así pues podemos afirmar que en Kosovo nos encontramos ante una situación bélica de baja intensidad, con unas fuerzas militares enfrentadas de las que unas debían ser expulsadas del terreno y otras desmilitarizadas; se debían impermeabilizar las fronteras, así como facilitar la presencia de la comunidad internacional para

favorecer la recuperación política, económica e industrial del territorio y el apoyo humanitario a su población.

Ante tal situación, y como consecuencia de la misión, se dibujó una fuerza de composición internacional con aportaciones de la mayoría de los países OTAN y otros fuera de la Alianza como Argentina o los Emiratos Árabes Unidos; fuerza, que ha llegado a alcanzar unos 45.000 efectivos con elementos de apoyo (unidades de Artillería, carros de combate, helicópteros de todo tipo, elementos de control aéreo, zapadores ferroviarios, unidades de Sanidad (hospitales) hasta role 3, etc) suficientes para el cum-

Nuestra doctrina y procedimiento operativo nos repiten sin cesar que la misión puede cambiar en función de la situación



plimiento de la misión y con lo que es más importante: con la necesaria capacidad de combate para mantener fuera de las fronteras a las unidades del VJ y del MUP, y disuadirlas de cualquier tipo de intervención.

Por otro lado, también es sabido que todo plan de operaciones no sólo debe ser revisado con el tiempo, sino que debe incluir en sí mismo su periodo de validez, que estará basado en los necesarios cálculos de eficacia para el cumplimiento de la misión.

Tras más de tres años de la KFOR en Kosovo, podemos afirmar, sin temor a error, que la misión inicial se ha cumplido con creces: el VJ y el MUP se replegaron en los plazos pre-

vistos y no han tratado de traspasar las fronteras en ningún momento; la situación política y militar de Serbia es completamente diferente pudiendo afirmarse que no existe ninguna amenaza sobre Kosovo por su parte. La misión de las NNUU para la administración interina de Kosovo (UNMIK) se encuentra establecida y en funcionamiento eficaz, se desmilitarizó la UCK y se convirtió parcialmente en el Cuerpo de Protección de Kosovo (KPC) con labores de "protección civil", la mayor parte de los refugiados y desplazados kosovoalbaneses han regresado a sus lugares de origen y la reconstrucción de la provincia, aunque con cierta lentitud, ha co-

Por otro lado, también es sabido que todo plan de operaciones no sólo debe ser revisado con el tiempo, sino que debe incluir en sí mismo su periodo de validez, que estará basado en los necesarios cálculos de eficacia para el cumplimiento de la misión

menzado a ser una realidad.

Hoy en día, las amenazas son otras. Para empezar, son más de carácter interno que externo y se basan en el crimen organizado en todas sus facetas, la extorsión y la amenaza a las minorías, impidiéndoles no sólo el regreso a su lugar de origen sino la libre circulación por el territorio, haciendo preciso el empleo de escoltas. Por otro lado, los avances en el sistema jurídico y policial locales, así como los resultados de las diversas elecciones democráticamente celebradas comienzan a dar sus frutos. Todo ello constituye, sin duda otro cambio sustancial en la situación que ha obligado al COMKFOR a tomar las medidas necesarias para proporcionar un menor perfil de presencia y demostración de medios, y disminuir las capacidades acorazadas y blindadas sobre el territorio.

Los cambios anteriormente mencionados no son fruto del azar, son una consecuencia normal de la evolución de la situación y las amenazas, cambios que deben ser considerados en el plan operativo inicial para no ser fruto de una improvisación o iniciativa del comandante de turno de la operación.

No se puede decir que estos y otros hechos nos hayan cogido por sorpresa; la experiencia en operaciones de crisis en ambiente internacional es, hoy en día, lo suficientemente amplia para que se puedan marcar unos plazos aproximados para las diversas fases de una operación de este tipo.

De no hacerse así, nos veremos abocados a cambios bruscos o mal interpretados tanto por las fuerzas emplea-

das y los países contribuyentes como por la propia población apoyada o protegida. Hoy en día, la OTAN se encuentra en plena fase de ejecución de un cambio de la misión en Kosovo, lo que implica la disminución del tipo y entidad de las fuerzas, la asignación de otro tipo de fuerzas, otros medios y diversos cometidos.

Debe tenerse presente que todo cambio trae consigo diversas implicaciones. En primer lugar, el Estado Mayor necesita de un tiempo mínimo para evaluar los cambios en los factores anteriormente mencionados y evaluar las nuevas fuerzas a emplear, así como su tipo y estructura. Las naciones, por su parte, precisan de los necesarios periodos de adiestramiento, relevos y asignación de medios. El pretender contar con unidades polivalentes que sean capaces

Otro de los factores de interés es el hecho de que la Carta de las NNUU y los mandatos de las resoluciones de su Consejo de Seguridad no ofrecen garantías suficientes para actuar libremente en cualquier zona en conflicto

de actuar en todo tiempo con medios diversos, no sólo es una utopía sino que nos arrastraría al fracaso y disminuiría la operatividad y eficacia de la propia unidad desplegada.

Muy previsiblemente veamos que la futura KFOR puede ser una gran unidad de menor entidad, con medios aun mucho más ligeros y con misiones distintas de aquellas que han venido desplegando hasta fechas recientes. De hecho, hasta su estructura ya ha cambiado

desde el pasado mes de octubre con la supresión de una de sus cinco brigadas.

Otro de los factores de interés es el hecho de que la Carta de las NNUU y los mandatos de las resoluciones de su Consejo de Seguridad no ofrecen garantías suficientes para actuar libremente en cualquier zona en conflicto. Por ello, nuestros mandos en operaciones de crisis como en Bosnia y en Kosovo se ven obligados a efectuar cambios sucesivos y cons-



La anticipación en el planeamiento, basada en experiencias recientes, debe imponerse ante la situación que impera en la actualidad en la mayor parte de los ambientes y organismos internacionales

tantes adaptaciones tanto en los medios a emplear como en las formas y procedimientos.

Los nuevos factores y elementos que han surgido en el espacio de batalla en crisis como: el creciente interés de la opinión pública en estas cuestiones a causa de la insistencia de los medios de comunicación, la interrelación, cada vez mayor, de las fuerzas militares con las organizaciones internacionales a través de los elementos

y unidades denominados de cooperación cívico-militar (CIMIC), el respeto a los derechos humanos y la importancia de las responsabilidades personales y colectivas ante actuaciones militares en situaciones de crisis o guerra, con la constitución de tribunales internacionales capaces de juzgar las actuaciones del personal civil o militar durante las mismas, han de ser tenidos en consideración, en su totalidad, no sólo en el momen-

to de la participación en este tipo de operaciones, sino a la hora de elegir, adiestrar y equipar a las unidades asignadas.

La fase del "silencio de los corderos" ha pasado a la historia. Hoy en día, la población civil ya no sufre con resignación las atrocidades de la guerra. Sus reclamaciones, de todo tipo, contra las actuaciones de las fuerzas de protección o pacificación son más que frecuentes, una vez superada la fase inicial de la operación. Este nuevo factor debe tenerse en consideración a la hora de implicarse en operaciones de larga duración, no sólo por su importancia intrínseca sino por las potenciales repercusiones nacionales e internacionales que puedan acarrear.

El poder de los medios de comunicación social, la necesi-





dad de atender a otros elementos presentes en la zona de operaciones, la evolución de la capacidad sancionadora jurídica de carácter internacional, la rápida expansión del crimen organizado tras cualquier tipo de conflicto -con capacidad de actuar impunemente incluso frente a fuerzas internacionales de pacificación- y los bruscos cambios de actitud de las propias poblaciones protegidas son factores que, hoy por hoy, deben formar parte del bagaje de elementos que el Mando y los elementos participantes en operaciones bélicas, incluso en aquellas denominadas de ayuda humanitaria internacional, han de tener en consideración. Los errores tácticos o estratégicos con consecuencias graves para la población o el entorno conocidos hoy en día como daños colaterales, pueden crear graves problemas tanto en

cuanto a la imagen como a los intereses económicos de las naciones y organizaciones implicadas.

De todo lo anterior fácilmente se desprende que la responsabilidad del Mando, no se reduce simplemente al cumplimiento de la misión con el menor coste de medios y personal, sino que, además, debe tener en consideración aquellos factores arriba enunciados que, sin duda, le crearán problemas e impedimentos en el momento de tomar su decisión.

La previsión de cambios en medios y misiones según la evolución de los tradicionales factores de la decisión, fundamentalmente de la situación y la inclusión de aquellos otros desarrollados en este artículo, deberían formar parte de un estudio profundo por parte de los estados mayores de las or-

ganizaciones internacionales de carácter militar y de las mismas grandes unidades antes y durante su despliegue y actuación en la zona asignada. La anticipación en el planeamiento, basada en experiencias recientes, debe imponerse ante la situación que impera en la actualidad en la mayor parte de los ambientes y organismos internacionales.

La aparición de nuevas amenazas del tipo asimétrico, como el ataque a las Torres Gemelas y el Pentágono estadounidenses, los ataques terroristas selectivos, las implicaciones de los fanatismos religiosos, los problemas internos de Estado, la amenaza o el empleo de armas de destrucción masiva, la existencia de armamento cada vez más inteligente y eficaz, la comercialización de la droga y otras actividades mafiosas a gran escala son otros nuevos



factores capaces de generar conflictos, y cuya lucha y erradicación pueden suponer una movilización de efectivos y medios a gran escala, con repercusiones en la economía mundial de difícil solución. Los medios para combatirlos no son siempre claros, y las implicaciones de las agencias de inteligencia nacionales e internacionales son cada día más necesarias. El apoyo a iniciativas para la erradicación de estos nuevos conflictos puede llegar incluso al derrumbamiento político de gobiernos establecidos democráticamente y con visos de futuro.

Todo lo expuesto brevemente en el párrafo anterior supone un nuevo y auténtico quebradero de cabeza para los estrategas y consejeros militares a la hora de evaluar riesgos y cos-

tes. Asimismo dificulta el planeamiento de las operaciones militares para combatir estos problemas. La población civil está altamente sensibilizada ante tales amenazas lo que añade un factor de riesgo más: la disminución del interés personal y colectivo por la intervención en conflictos de alto riesgo o a largas distancias del país de origen y, en consecuencia, provoca la baja moral de las tropas, el aumento de los costes para mejorar sus condiciones de vida y seguridad, y la disminución del número de voluntarios para integrarse en los cada vez mas necesarios ejércitos.

Para terminar, quisiera aclarar que casi todo lo descrito en este artículo, no supone nada nuevo como podría desprenderse del título del mismo. Muchos de los problemas señala-

dos han existido siempre, aunque tan sólo hace unos pocos años han adquirido la importancia suficiente para ser tenidos en consideración. Y no sólo esto, sino que son, y serán, objeto de un desarrollo mucho más profundo por parte de los estados mayores, los centros de enseñanza militar y foros de carácter diverso de aquellas naciones o coaliciones que quieran valorar en su justa medida la influencia de todos y cada uno de los factores en los que basar el planeamiento y la intervención en fuerza en cualquier situación de crisis.

Francisco Javier Blasco Robledo

Coronel. Infantería. DEM.
Profesor Principal del Grupo Específico del ET en la ESFAS (CESEDEN).

Liderazgo e Inteligencia Emocional

No pidas autoridad, pues si se te concede a consecuencia de tu petición, dependerás de ella; mientras que si se te concede sin que la solicites, serás dueño y señor de ella.

CONSIDERACIONES PRELIMINARES

El tema del liderazgo está de nuevo de actualidad. En las empresas y el mundo de las or-

ganizaciones, cunde la obsesión por conseguir que sus directivos aprendan cómo ejercer el liderazgo. Su enseñanza, para algunos, se ha convertido en toda una industria.

Mahoma

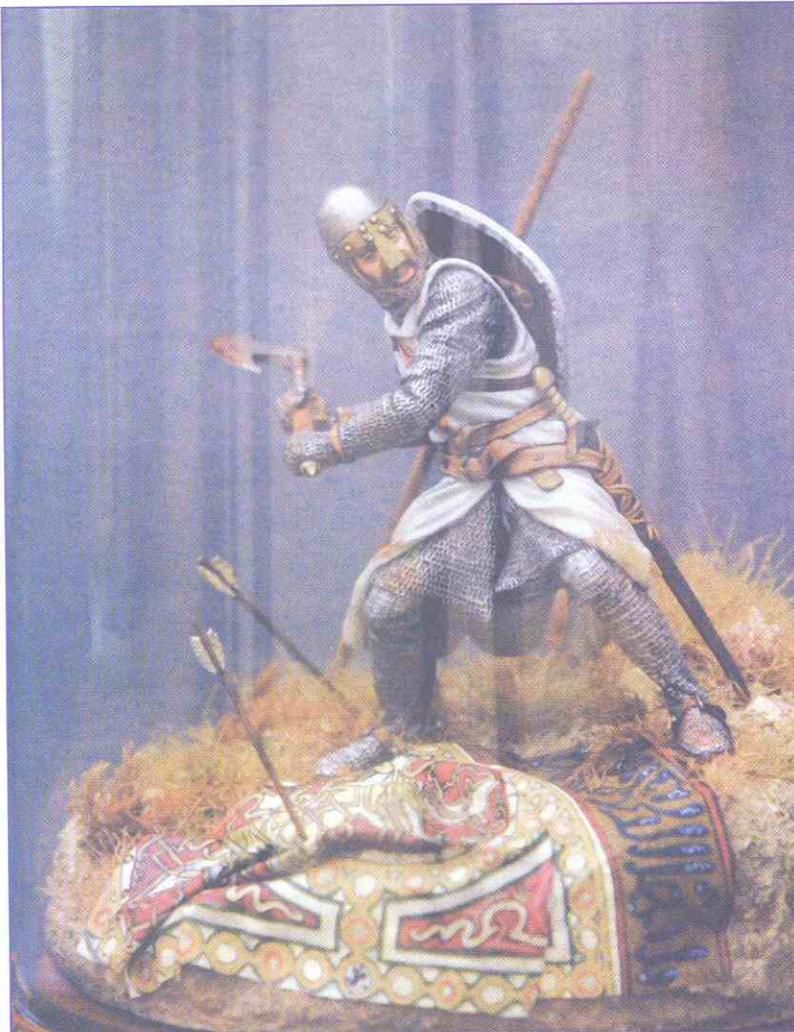
Al escribir el presente artículo he querido poner de manifiesto la interrelación tan grande que existe entre dos conceptos de gran importancia: **el liderazgo y la inteligencia emocional.**

Al hablar de liderazgo, las multinacionales y empresas más poderosas lo tienen claro: es vital que sus líderes tengan habilidades sociales y emocionales. Se precisan directivos que sepan conducir hombres, aglutinar en torno a su persona los valores y objetivos de la organización para conseguir de esta manera, obtener las mayores cotas de rendimiento y productividad.

En una encuesta de carácter nacional en Estados Unidos, que trataba de determinar lo que demandan los empresarios de sus nuevos trabajadores, las competencias técnicas concretas no eran más valoradas que otras cualidades como la capacidad de saber escuchar y de comunicación, de controlarse a sí mismo o de trabajar en equipo.

LA INFLUENCIA DEL LÍDER

Los líderes del hoy y del mañana deberán poder comuni-



*Las Navas de Tolosa, 1212.
Luis Ángel Ruiz Fernández*

carse y motivar a los demás, de manera mucho más efectiva a como lo hacían los líderes del pasado. Habrán de ser capaces de mantener el control de sí mismos en medio de condiciones de cambio casi constante. Ya no bastan las órdenes, hay que saber influir en los demás. Y para ello se requieren auténticas habilidades para tratar con la gente.

Una vez le preguntaron a Eisenhower cuál era su secreto para manejar un congreso dividido. ¿Acaso el ex-general mencionó la disciplina militar o

hizo valer aquello de que el poder de la presidencia lo puede todo? No. Habló de persuasión: *Uno no conduce a la gente golpeándola en la cabeza. Eso es ataque, no liderazgo. Y agregaba: Prefiero persuadir a un hombre a que me siga ya que, una vez que esté persuadido, continuará conmigo. Si lo asusto, se quedará mientras le dure el miedo, y luego se irá.*

No olvidemos que "liderazgo" es sinónimo de influencia y que para influir en los demás, hace falta algo más que una

Los líderes de hoy y del mañana deberán poder comunicarse y motivar a los demás, de manera mucho más efectiva a como lo hacían los líderes del pasado

gran capacidad intelectual y técnica.

El arte de la influencia requiere manejar con efectividad las emociones ajenas. Los líderes estelares son diestros en la proyección de señales emocionales, lo cual los convierte en potentes comunicadores, capaces de dominar a un público.

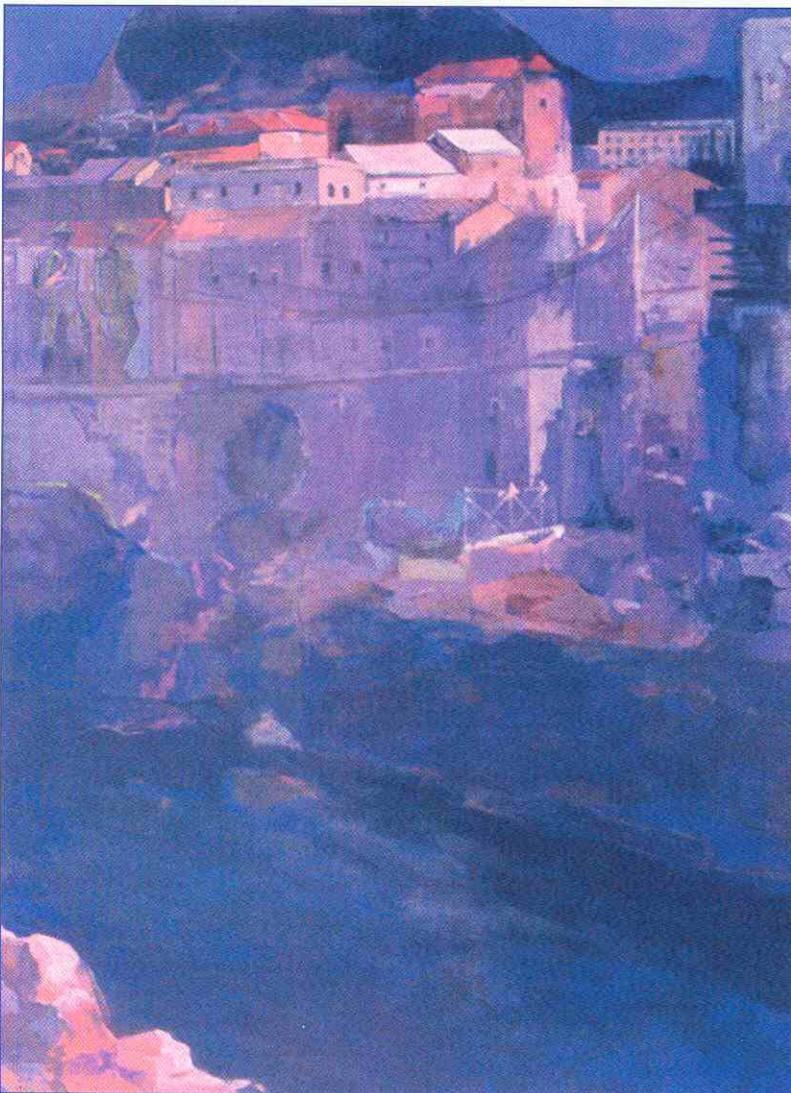
Tenemos que olvidar la idea de que el coeficiente intelectual, por sí solo, nos va a conducir por la senda del éxito en nuestro deambular profesional y personal. Muchos todavía nos preguntamos qué tenían hombres como Martin Luther King, el Mahatma Gandhi, Napoleón o, en la actualidad, personajes de la talla de Nelson Mandela o Bill Gates que les hace ser tan distintos del resto de los mortales.

La respuesta al porqué esos hombres han conseguido lo que han conseguido y de la manera en que lo han hecho, nos conduce de una manera directa al concepto, tan de moda en nuestros días, de **inteligencia emocional**.

LA INTELIGENCIA EMOCIONAL

Los psicólogos John Mayer y Peter Salovey formularon hace

Control sobre el Neretva.
Camen López López





Buscando la mañana.
Carmen Lozano Obrero

ya unos años la teoría de la inteligencia emocional, término acuñado en 1990. Pero no fue hasta el año 1995, cuando Daniel Goleman, psicólogo y redactor científico del *New York Times* sacó a la luz su best-seller *Inteligencia emocional*, cuando la gente empezó a sentir curiosidad por esta cuestión.

¿Qué es la inteligencia emocional? ¿Es algo nuevo? ¿Estamos hablando de una habilidad innata o quizá, la experiencia interviene en ella?

La inteligencia emocional es, en pocas palabras, el uso inteligente de las emociones: De forma **intencional** hacemos que nuestras emociones trabajen para nosotros, utilizándolas con el fin de que nos ayuden a guiar nuestro comportamiento y

a pensar, de manera que mejoren nuestros resultados.

Goleman sostiene que nuestra visión de la inteligencia humana es estrecha por no contemplar un amplio abanico de capacidades esenciales para la vida. El autor explica, apoyándose en los más modernos estudios e investigaciones sobre el cerebro y la conducta, por qué unas personas con un coeficiente intelectual elevado fracasan en la vida y en su trabajo, mientras que otras con un nivel más modesto triunfan clamorosamente.

EL CONTROL DE LAS EMOCIONES

Todos hemos oído alguna vez expresiones del tipo "controla tus emociones" o "tranqui-

Todos nosotros tenemos, por así decirlo, dos mentes: una que piensa (la mente racional) y otra que siente (la mente emocional). La primera es más despierta, más pensativa, más reflexiva, y somos más conscientes de ella. La segunda posee un tipo de conocimiento más impulsivo y más poderoso

En todas las organizaciones hay profesionales de gran potencial que fracasan. La falta de visión, la incapacidad de trabajar en equipo y la insensibilidad ante los demás, por este orden, suelen ser las principales causas de fracaso

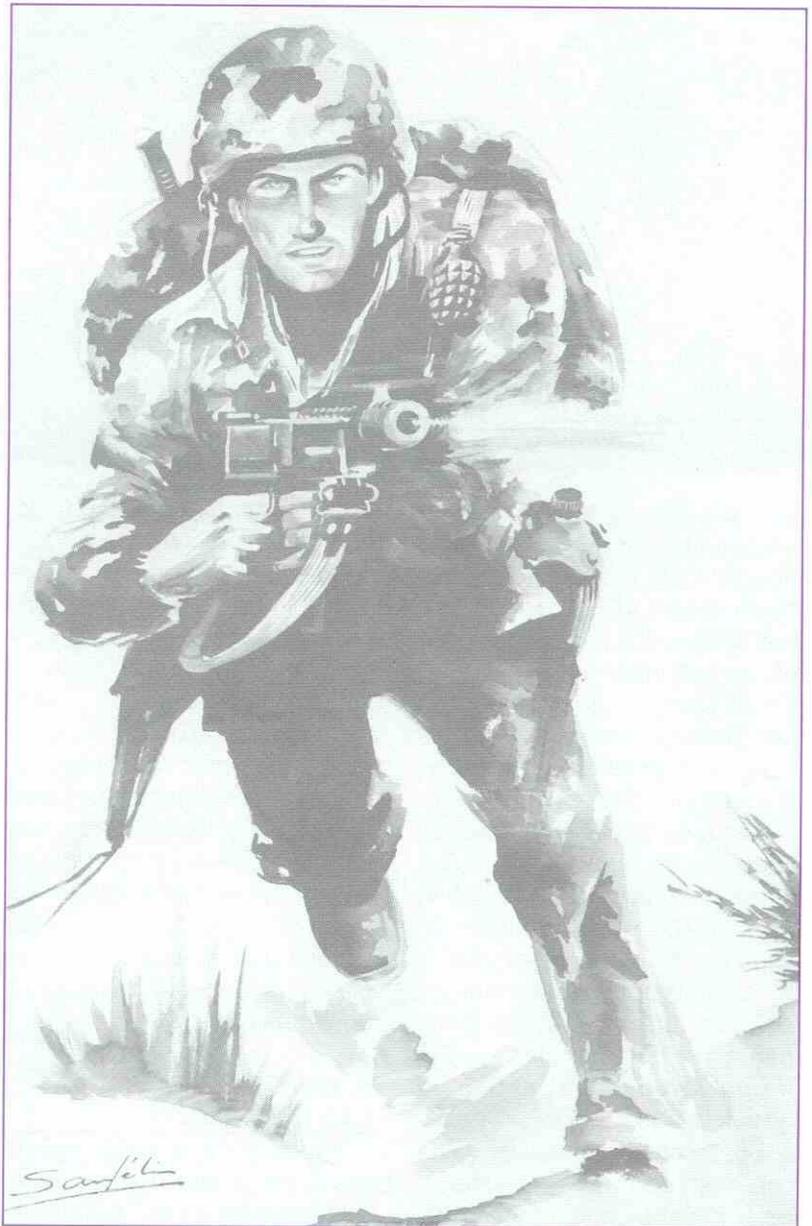
lízate". Por lo general, entendemos estas expresiones como "suprime tus emociones". Pero la emociones nos dan muchas pistas acerca de por qué hacemos lo que hacemos. Su supresión nos priva de esta información. El control de las emociones es algo muy distinto y significa comprenderlas y, luego, utilizar esta comprensión para transformar las situaciones en nuestro beneficio.

Todos nosotros tenemos, por así decirlo, dos mentes: una que piensa (la mente racional) y otra que siente (la mente emocional). La primera es más despierta, más pensativa, más reflexiva, y somos más conscientes de ella. La segunda posee un tipo de conocimiento más impulsivo y más poderoso (aunque a veces sea ilógico).

La mente emocional es mucho más veloz que la mente racional y se pone en funcionamiento sin detenerse ni un instante a considerar lo que está haciendo. Su rapidez hace imposible la reflexión analítica deliberada que constituye el rasgo característico de la mente pensante. Las acciones que brotan de la mente emocional, conllevan una fuerte sensación

de certeza, un subproducto de la forma simplificada de ver las cosas que deja absolutamente perpleja a la mente racional. Cuando las cosas vuelven después a su normalidad, nos preguntamos: *Pero, ¿por qué he hecho esto?*, señal de que la mente racional está comenzando a activarse con una velocidad mucho más lenta que la mente emocional.

Gestionar la inteligencia emocional significa enfatizar lo emocional o lo racional en las relaciones interpersonales y no comportarnos como los primitivos, cediendo a nuestro impulso, ya que la información cargada de contenido emocional suele nublar a nuestra mente consciente y hacerla incapaz de emitir una respuesta racional.



Comprender esta irracionalidad del cerebro humano, es esencial para saber cómo las personas se relacionan entre sí; elemento clave para motivar, dirigir o liderar equipos humanos.

2/3 DEL ÉXITO DEL LIDERAZGO DEPENDEN DE LA INTELIGENCIA EMOCIONAL

Las aptitudes emocionales interactúan unas con otras; esto se aplica, sobre todo, a la aptitud para el liderazgo. La tarea del líder requiere una amplia variedad de habilidades personales. En general, la aptitud emocional constituye aproximadamente dos tercios de los ingredientes de un liderazgo eficiente.

Hemos de destacar que la importancia de la inteligencia emocional aumenta a medida que ascendemos en el nivel jerárquico de la organización. La diferencia entre los mandos sobresalientes y los mediocres hay que buscarla en el campo de las competencias emocionales. No resulta aventurado concluir que, como regla general, el 90 % del éxito del liderazgo depende de la inteligencia emocional. La competencia emocional tiene bastante más importancia que las habilidades meramente cognitivas en el desempeño de cualquier profesión y más en una como la nuestra, en que las relaciones interpersonales desempeñan un papel tan determinante.

Las habilidades que marcan la diferencia, tienen que ver con el hecho de saber relacionarse, manejar eficazmente la comunicación y saber escuchar. Y esto nada tiene que ver con poseer un coeficiente inte-

lectual elevado. Debemos aprender a captar las emociones de nuestros subordinados, leer en sus corazones, conocer sus deseos, expectativas, motivaciones y frustraciones. Para ello, tenemos la obligación de intentar saber cómo piensan, cómo se sienten en cada momento, por qué se están comportando de una determinada manera. Con el sueldo podremos conseguir su presencia física. Pero su sonrisa, las ganas de hacer las cosas, su entusiasmo, el convencimiento de lo que hacen; eso hay que ganárselo día a día.

DESARROLLO DE LA INTELIGENCIA EMOCIONAL

En todas las organizaciones hay profesionales de gran potencial que fracasan. La falta de visión, la incapacidad de trabajar en equipo y la insensibilidad ante los demás, por este orden, suelen ser las principales causas de fracaso. Pero todo se puede mejorar, partiendo de un determinado nivel, cualquier persona puede superar sus deficiencias. Todas las habilidades pueden desarrollarse, pero no basta con asistir a un curso de una semana, hay que tener en cuenta otro tipo de consideraciones.

A diferencia de lo que ocurre con el coeficiente intelectual, que apenas varía después de cumplir los diez años, la inteligencia emocional implica un proceso de aprendizaje mucho más lento que prosigue durante toda la vida y que nos permite ir aprendiendo de nuestras experiencias. No olvidemos que "madurez" es la palabra con la que tradicionalmente nos hemos referido al desarrollo de la inteligencia emocional.

El Ejército se encuentra en estos momentos sometido a grandes cambios y transformaciones. Una organización no se puede construir y desarrollar sin el esfuerzo común de sus miembros

OBSERVACIONES FINALES

La inteligencia emocional será, a no dudarlo, uno de los temas que más se estudiará y explotará en los próximos años. Hay todavía mucho por investigar sobre este tema pero, de lo que podemos hoy estar seguros, es de que la importancia de las emociones comienza a reconocerse y valorarse plenamente en el mundo de las organizaciones.

El Ejército, como cualquier otro tipo de organización, trabaja principalmente con capital humano. Las personas son nuestro principal activo y hacia ellas debemos encaminar nuestros esfuerzos como forma de alcanzar los objetivos marcados. Alguien dijo: *Cuida de tu gente y tu negocio se cuidará por sí solo.*

El Ejército se encuentra en estos momentos sometido a grandes cambios y transformaciones. Una organización no se puede construir y desarrollar sin el esfuerzo común de sus miembros. La supresión del servicio militar obligatorio, unida a un bajo índice de natalidad y a otra serie de factores (cuyo análisis no es oportuno en éstas líneas) complican las

labores de alistamiento. Conseguir que el ciudadano quiera integrarse en esta institución no es un objetivo fácil. Errores del pasado, junto con la influencia negativa de ciertos sectores de la sociedad, hacen que todavía haya cierta reticencia (cada vez menor, afortunadamente) para que el ciudadano se decida a incorporarse a nuestra organización. Afortunadamente, nuestro buen papel en misiones de paz y humanitarias, y el gran esfuerzo desarrollado para conseguir un mayor acercamiento al resto de la sociedad, han mejorado notoriamente la imagen del Ejército.

Nos enfrentamos ante un reto difícil y estimulante. No solamente tenemos que lograr que los sujetos quieran integrarse

en nuestra organización, sino que, una vez dentro, deseen permanecer en ella y se sientan plenamente identificados con sus valores e ideales. Para ello, nada mejor que poner diariamente en práctica nuestras competencias y habilidades emocionales. El trato, el cariño, la consideración, el reconocimiento y el respeto han de ser nuestra mejor "arma" para conseguir hacer del Ejército, lo que todos queremos que sea: una institución respetada, querida y admirada por todos.

BIBLIOGRAFÍA:

- Carnegie, Dale & Associates: *Descúbrase como líder*, Edhasa, 1994.
- Goleman, Daniel: *Inteligencia emocional*, Kayrós, 1995.

- Goleman, Daniel: *La práctica de la inteligencia emocional*, Kayrós, 1998.
- Dolan L. Shimon y Martín, Irene: *Los 10 mandamientos para la dirección de personas*, Gestión 2.000, 2000.
- Elias, Maurice J.; Tobias, Steven E. y Friedlander, Brian S.: *Educación con inteligencia emocional*, Plaza y Janés Editores, 2000.
- Kotter, John P.: *Qué hacen los líderes*, Gestión 2.000, 2000.
- Weisinger, Hendrie: *La inteligencia emocional en el trabajo*, Javier Vergara Editor, 1998.

Javier Aceña Medina
Comandante. Infantería.
Licenciado en Psicología.



El Material es Noticias

La Artillería de Campaña al Comenzar el Siglo XXI

FUEGOS POTENTES

La MANIOBRA DE LOS FUEGOS y su APLICACIÓN (distribución de fue-

go y objetivos) son función de la ARTICULACIÓN DE LA MASA ARTILLERA disponible. Son factores importantes la movilidad de las piezas y, sobre todo, los sistemas **C3I**.

Tienen en cuenta el calibre, alcance y cadencia de las armas y la adaptación del proyectil, espoleta..., al objetivo. La tecnología aporta continuamente novedades y mejoras en la calidad y diversificación de la munición de Artillería y, por tanto, de su EFICACIA. A continuación, citaremos algunas de las más importantes.

Figura 1: PzH 2000



Figura 2

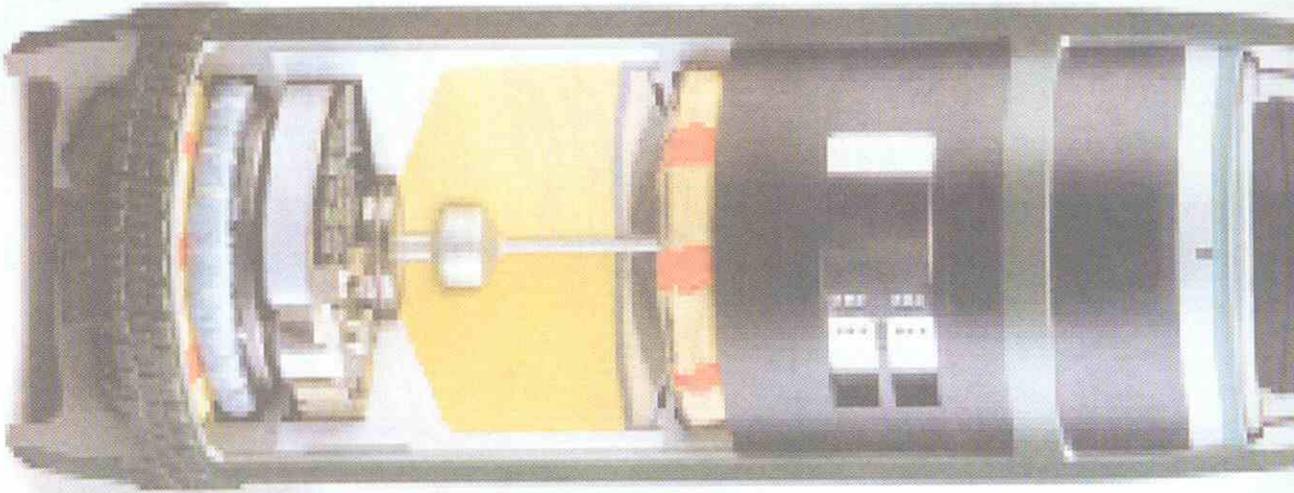


Figura 2b

DM 72 (Fig 1): Entre las innovaciones más acertadas podemos citar las cargas de proyección sólidas y modulares, que añaden homogeneidad y seguridad en su manipulación. Las cargas de proyección líquidas todavía no alcanzan el desarrollo práctico suficiente.

SMARt 155 DM 702 (Fig 2): Es una munición que puede dispararse con cualquier pieza de calibre 155 mm. A 600 m de altura, el sensor de su espoleta provoca la eyección de dos subproyectiles frenados mediante paracaídas (Fig 2a). A continuación en ambos subproyectiles se inicia una explora-



ción espiral en los espectros IR y milimétrico, capaz de detectar e identificar y, finalmente, dirigir cada uno de ellos contra objetivos estáticos o de velocidad limitada como blindados, carros, piezas ATP, etc. A la distancia oportuna se conforma el proyectil perforante (Fig 2b), apto para destruir cualquier objetivo, aun dotado de blindaje reactivo. El alcance de la munición **SMArt 155 DM 702** es 22,5 Km con armas L39, y 27,3 Km con L52. El mis-

Figura 2a

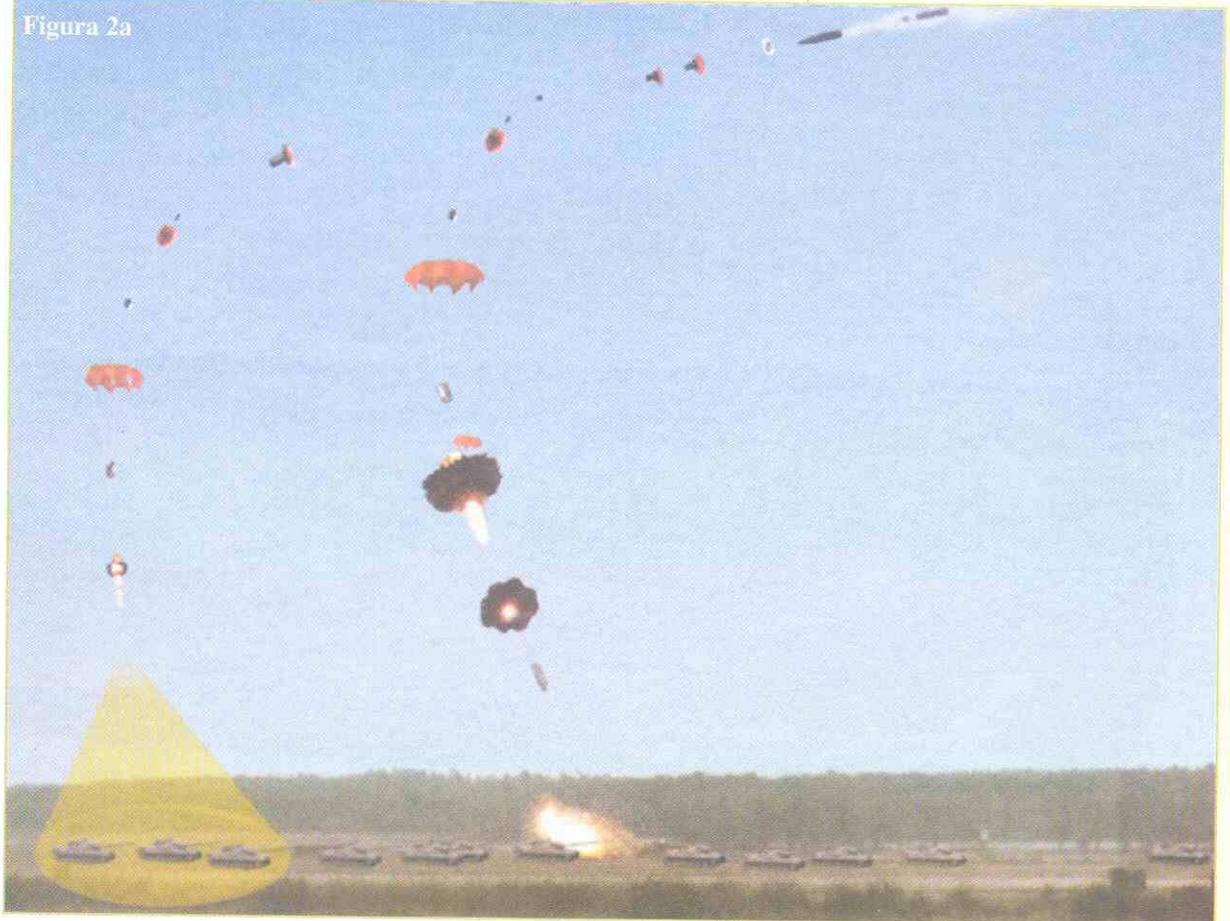


Figura 3



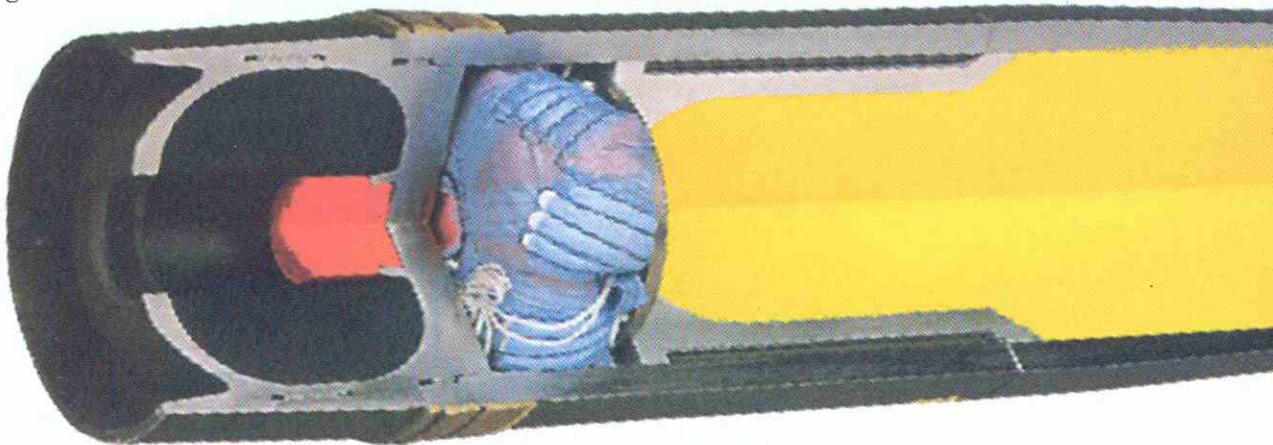
mo sistema es aplicable a cohetes como el MLRS.

FUEGOS PROFUNDOS

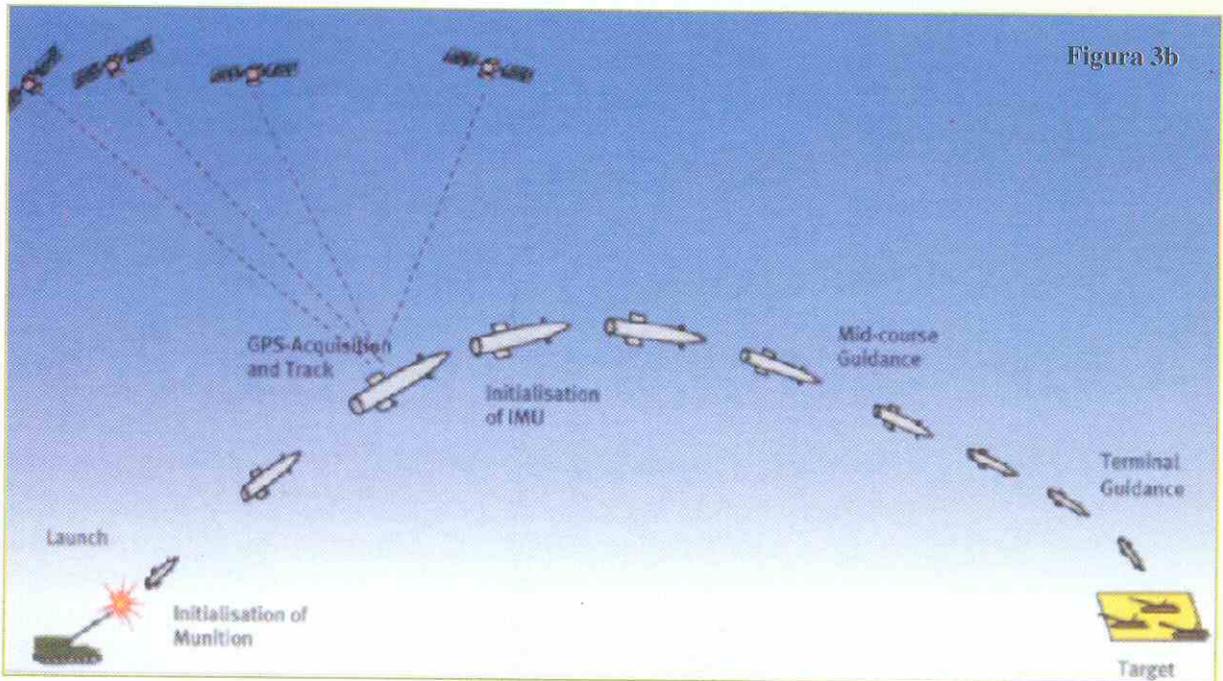
Para aumentar el alcance de un cañón, el primer factor que se considera es el incremento de velocidad inicial que, a su vez, requiere cargas de proyección más efecti-

vas y, normalmente, recámaras de mayor volumen, asociadas a tubos de mayor longitud. El siglo XXI se inicia en la Artillería de 155 mm, con recámaras de 23 litros y tubos (L52) de 52 calibres, como la pieza ATP PzH 2000 (Fig 1).

Figura 3a



155 mm GPS Projectile



Velocidades iniciales (V_0) previstas con las cargas máximas en cañones/obuses de 155 mm:

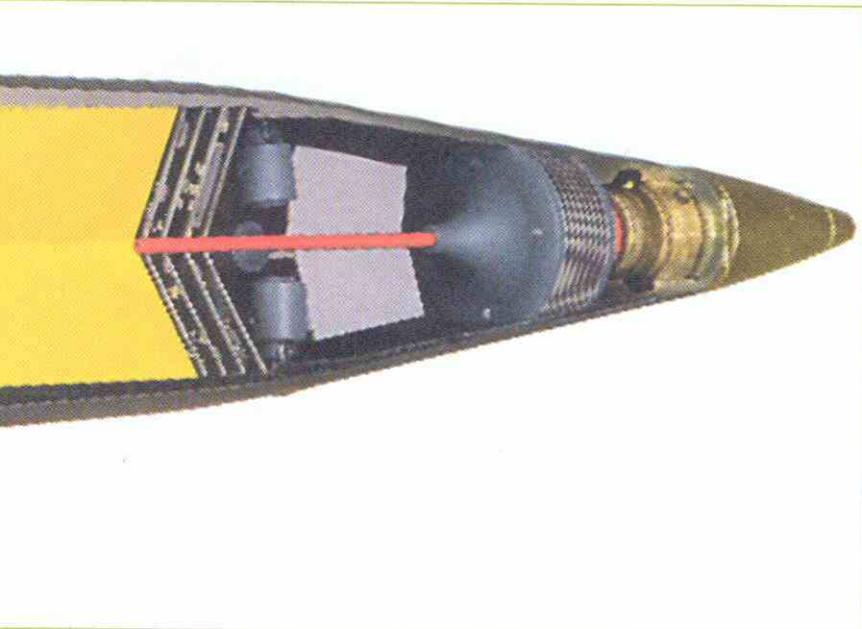
- Actual: 950 m/s.
- Año 2010: 1030 m/s.
- Año 2015: 1220 m/s.

El pasado inmediato: El Dr Gerald Bull al desarrollar los proyectiles BA-SE BLEED, con culote activo, logró llegar a 40 Km de alcance en materiales de 155 mm (L45 y recámara de 23 litros).

El desarrollo actual: El sistema de proyectiles con capacidad de planeo (estabilizados por rotación y alerones) permite esperar alcances superiores a 100 Km (Fig. 3, 3a, 3b y 4).

FUEGOS PRECISOS: PROYECTILES "INTELIGENTES"

De muy poco servirían alcances de esta naturaleza, si no se dispusiera de medios de localización de objetivos y procedimientos de guía del proyectil. Al mismo tiempo, en los conflictos actuales se persigue otro factor "políticamente correcto": la voluntad de evitar "daños colaterales". RHEINMETAL W&M, en colaboración con otros socios ha desarrollado una



munición de 155 mm de nueva generación (Fig. 3, 3a, 3b y 4) cuya trayectoria, con la aplicación de sistemas **GPS**, permite alcanzar una precisión de 10 m. El proyectil puede integrar módulos desde el "clásico" **HE**, hasta el sofisticado **SMArt 155 DM 702**.

Mediante el GPS, la trayectoria (Fig 3a) estaría definida según:

- Datos iniciales de puntería de las piezas.
- Determinación de la posición y velocidad del proyectil a lo largo de la trayectoria.
- Control de los mecanismos de extensión y accionamiento de los alerones.
- Guía y correcciones de la fase intermedia de la

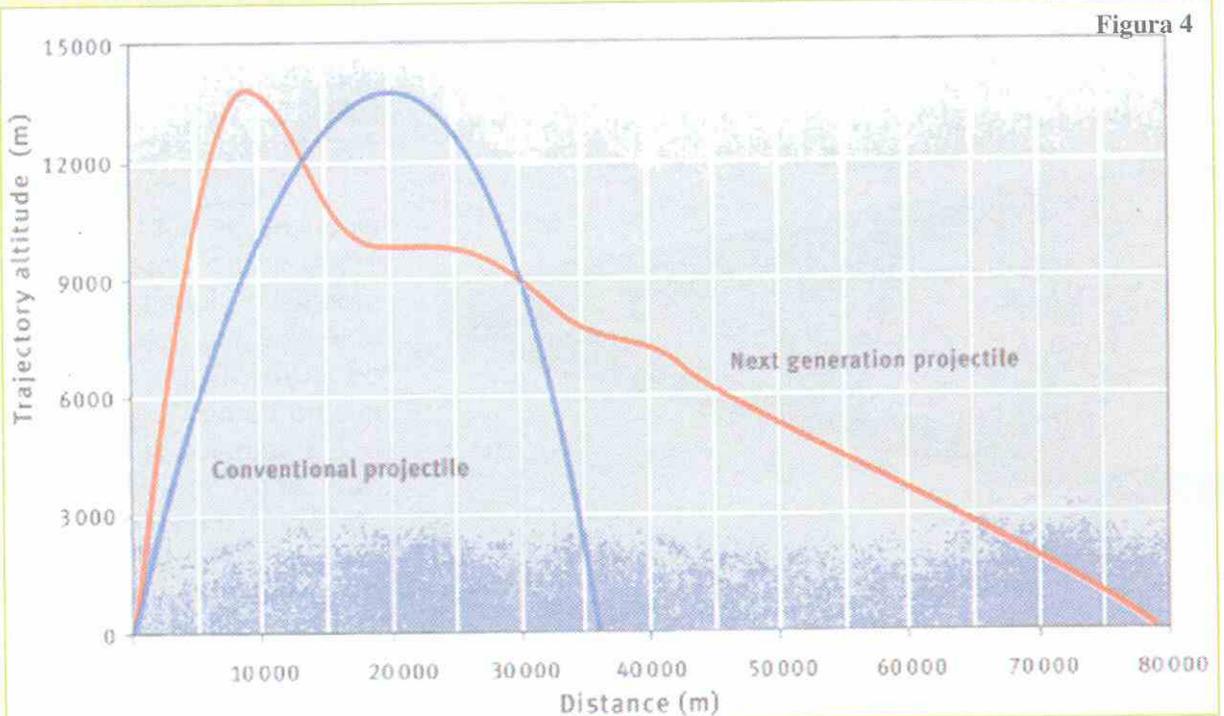
trayectoria.

- Control de la guía terminal, que puede ser autoguía.
- Control de la espoleta según los diferentes módulos y tipo de proyectil.

CONCLUSIÓN

Este sistema permitirá al Mando de las Grandes Unidades realizar **FUEGOS POTENTES, PROFUNDOS Y PRECISOS** mediante este **proyectil "inteligente"**, de alcance más reducido y menor potencia que el famoso **TOMAHAWK**, pero mucho más económico y flexible.

Alfonso Lapuente Givaja
General de Brigada.
Artillería.



CURIOSIDADES ETIMOLÓGICAS

Sobre Terminología de las Armas de Fuego Portátiles

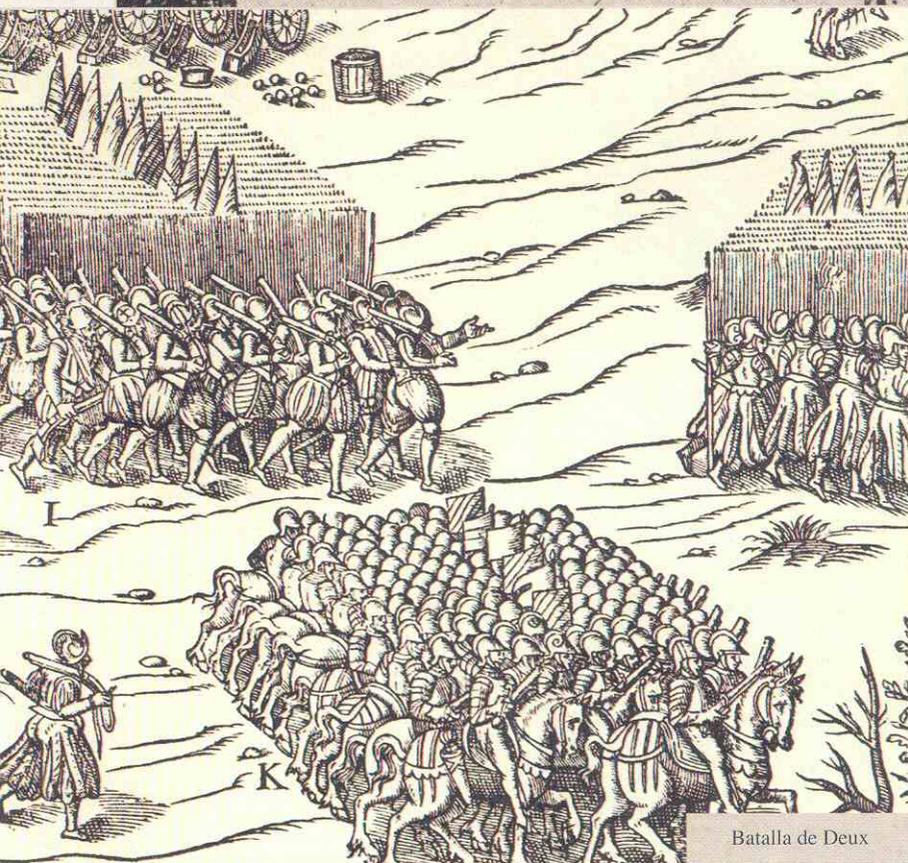
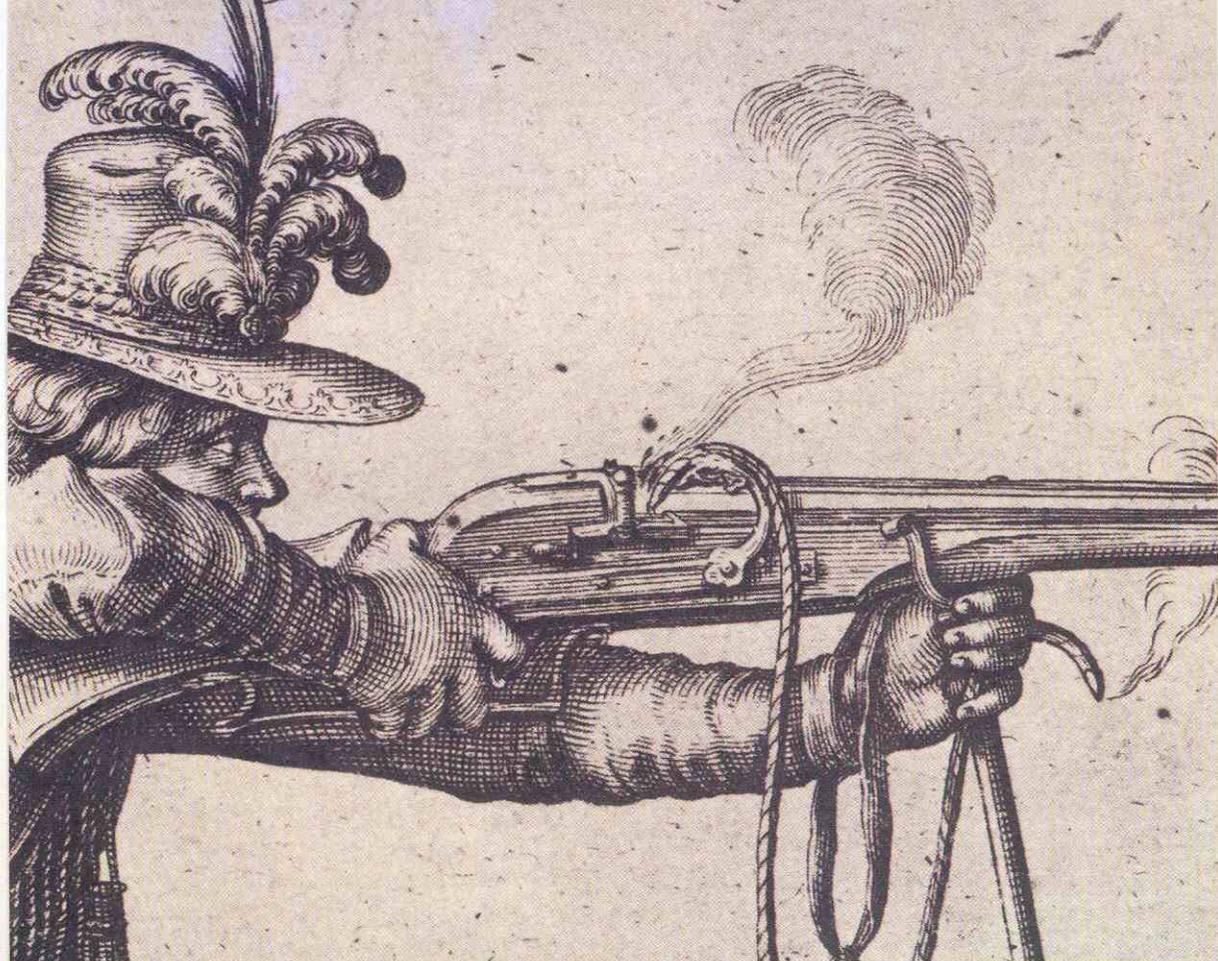
La Etimología – como ciencia que estudia el origen de las palabras, su procedencia, la razón de su existencia, su significación, valores y acepciones que van adquiriendo, así como su morfología – a veces, es protagonista de muchas curiosidades como las que veremos a continuación, y en posteriores números de la Revista, en la terminología de determinadas armas de fuego portátiles



ARCABUZ

La acepción más conocida de la palabra arcabuz es la de arma de fuego portátil con cañón de hierro y caja de madera, que se disparaba prendiendo una carga de pólvora con una mecha móvil colocada en la propia arma. Pero ésta no es la acepción originaria, como suele suceder con los tecnicismos antiguos. Arcabuz, en principio, fue el término empleado para definir una máquina de guerra cuya existencia es anterior a la invención de la pólvora, después fue una pieza de artillería y finalmente el arma de fuego descrita.

Curiosamente, habiendo inventado los árabes el arcabuz como arma de fuego, en un



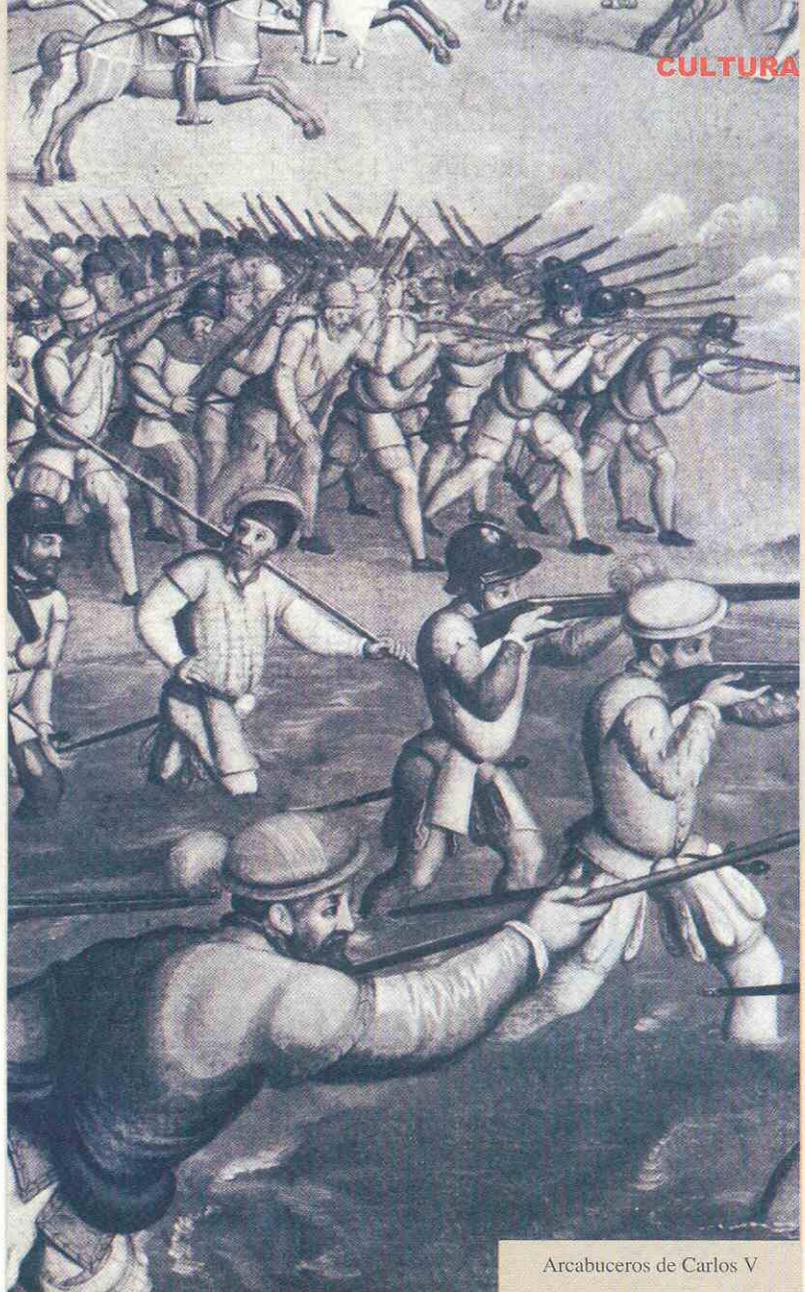
Batalla de Deux

intento de aligerar las piezas de artillería para que cada hombre pudiese llevar su propio cañón, pues hay constancia del uso de la arcabucería por los moros allá por el siglo XIV, la denominación no la hemos heredado de ellos. El término arcabuz procede del francés *haquebute* o *haquebuche*, formas existentes en Francia desde principios del siglo XV. Éstas, a su vez, vienen del neerlandés medio *hakebus*, actualmente *haakbus*, palabra compuesta de *hake* "gancho", por el gancho que fijaba el cañón del arma, y *bus* "caja, canuto hueco, arma de fuego"; o del alemán *hakenbüchse*, palabra formada por *haken* "gancho" y *büchse* "arma de fuego, escopeta". Lo más probable es

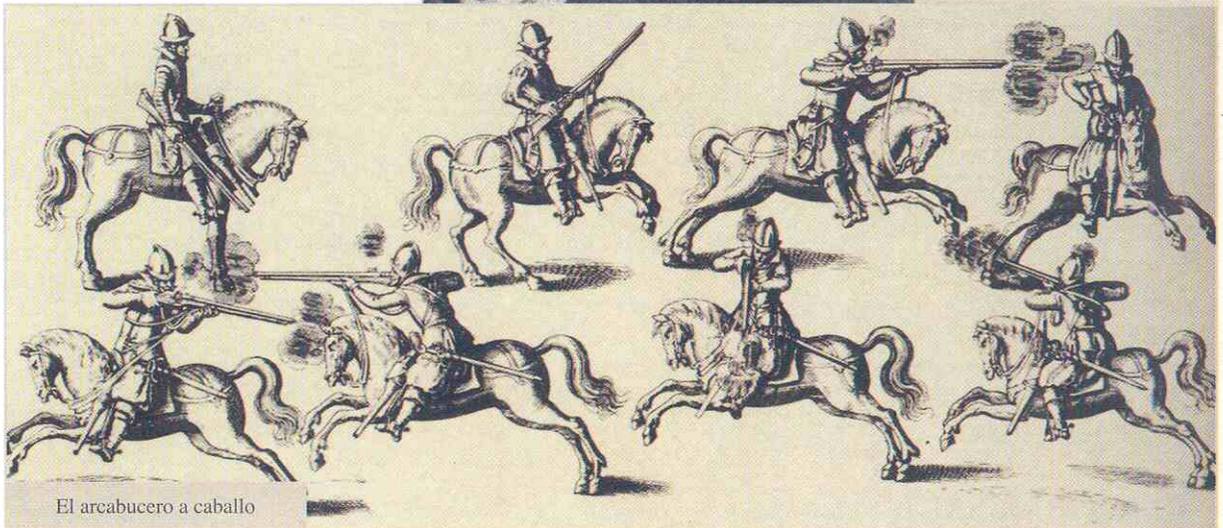
que llegara al castellano a través de la forma francesa *arquebuse*, aparecida en 1478, con influencia de *arbalète* "ballesta".

Sin embargo, hay autores como Terlingen, que la hacen derivar del italiano *archibuso*, aparecido en *Orlando Furioso* por primera vez en 1516, actualmente *archibugio*, de *arco* "arco" y *bugio* "agujereado", adonde pasó del francés. Sin embargo, según Corominas, la existencia de la *a* en la segunda sílaba y la ausencia de la *-o* final en castellano indica una procedencia francesa más que italiana. Incluso otros sugieren un origen árabe, como Dozy, que en sus *Apuntaciones críticas sobre el lenguaje bogotano* de Cuervo apunta a la palabra árabe *qáus* "arco, arcabuz", lo cual no deja de ser un parecido casual.

La variante secundaria arcabuz tuvo una gran difusión en el castellano de los siglos XVII y XVIII. De ella deriva la curiosa palabra *alcauciar*, em-



Arcabuceros de Carlos V



El arcabucero a caballo

pleada en Colombia con el valor de "fusilar". Asimismo arcabucete es un diminutivo derivado de arcabuz con el que se designaba un arcabuz de pequeñas dimensiones, que podía llevarse escondido debajo de la capa.

EVOLUCIÓN HISTÓRICA

El arcabuz originariamente era una máquina de guerra "neurobalística", una especie de ballesta de torno, de cuyo empleo hay constancia a principios del siglo XII, y como se

deduce de algunos manuscritos antiguos, fue utilizada en tiempo de Luis el Gordo de Francia en el año 1120. El primer nombre que recibió en España, como arma de fuego, fue el de ballesta de trueno, lo cual demuestra la existencia del término antes de la aparición de la pólvora y su continuidad en una de las primitivas piezas artilleras, que se conocían como truenos.

Don Ramón de Salas en su *Memorial Histórico de la Artillería Española*, cita las si-

guientes piezas antiguas de artillería de bronce, de fundición anterior a la reforma hecha por Felipe III en 1609: "Arcabuces ordinario, bastardo y extraordinario", y a su vez, cada uno de ellos: "De tanto por tanto, reforzado y sencillo", de calibres comprendidos entre 1 y 1,5 onzas de bala de hierro y entre 35 y 48 calibres de longitud, con pesos entre 50 y 92 libras y un alcance por su mayor elevación entre 752 y 892 pasos de 2,5 pies (1).



Arcabuceros cargando y tirando

Estos arcabuces supusieron un gran avance sobre los primitivos y rudimentarios cañones de mano. Iban montados sobre una caja de madera o fuste y para facilitar su puntería, llevaban una culata que se sujetaba debajo del brazo o se fijaba a un obstáculo para absorber la energía del retroceso del arma. A los primeros arcabuces se les daba fuego a la carga de pólvora por el oído, acercando un carbón encendido o un hierro candente.

Después se simplificó el procedimiento de dar fuego con la adopción de la cuerda-mecha que se mantenía encendida en el bota fuego y se aplicaba al cebo en el momento oportuno. Esto dio origen al arcabuz de mecha o de cuerda, que fue perfeccionado con la incorporación de la llave de serpentín, mecanismo inventado en España en 1423. A principios del siglo XVI se inventó la llave de rueda, prendiéndose el cebo mediante la chispa que saltaba con el choque de una rueda de acero con un pedernal, que dio lugar al arcabuz de rueda, arma preferida por la Caballería desde la segunda mitad del siglo XVI y durante todo el siglo XVII en que su uso estuvo vigente junto con el arcabuz de mecha.

La amplia gama de arcabuces desarrollados, que disparaban balas entre 1 y 8 onzas de peso, cuyo calibre oscilaba entre 16 y 30 mm y su longitud de ánima entre 0,80 m y 1,60 m, se pueden agrupar en

Arcabucero inglés (principios del siglo XV)



tres clases: el arcabuz pesado, el arcabuz ordinario y el arcabuz ligero. El arcabuz pesado de muralla o parapeto era usado por los artilleros; disponía de un gancho para fijarlo a la pared y, dado su extraordinario peso, hasta 28 kg, precisaba dos sirvientes para su manejo. El arcabuz ordinario era utilizado por la Infantería; pesaba tanto que precisaba de una horquilla para apoyar el extremo del cañón a la hora de hacer fuego y de un auxiliar o paje para su transporte. El arcabuz ligero, para uso de la Caballería, se apuntaba sin necesidad de apoyo.

También vieron la luz otros arcabuces, dignos de mención, por ser los precursores de los excelentes fusiles actuales. El arcabuz de cañón rayado, ideado por Gaspar Zölltner a finales del siglo XV, con estrías rectas paralelas al eje del ánima; el arcabuz de retrocarga, como el construido por el español Cristóbal Freisleve, en 1565, con cierre de tornillo de igual fundamento que el empleado por la artillería moderna; y el arcabuz de repetición, inventado por el suizo Zurkin-den en 1584, de tambor giratorio. El arcabuz de lujo, tenía la caja provista de incrustaciones de oro, plata, nácar y marfil, y el cañón y la llave decorados con artísticas labores de grabado o cincelado.

Hay autores, como Meyer, que centran la aparición del arcabuz a mediados del siglo XIV, otros lo hacen a mediados del siglo XV y otros dicen

que fue inventado en Nüremberg en 1515. Lo que sí está comprobado es que su uso se generalizó en la primera mitad del siglo XVI, reemplazando con éxito a las primitivas armas de fuego individuales, como la culebrina de mano, la espingarda y la escopeta, por su mayor potencia de fuego. Asimismo, se sabe que subsistió, a la vez que el mosquete, hasta principios del siglo XVIII, en que ambas armas fueron sustituidas por el fusil.

En España, Gonzalo Fernández de Córdoba, el Gran Capitán, puso en práctica la creación de un ejército moderno, de acuerdo con las reformas aprobadas por los Reyes Católicos, dando preponderancia a la Infantería sobre la Caballería y organizándola a partir del modelo de legión romana. Estableció como unidad principal la coronelía, con 6.000 soldados, dividida en 12 compañías o batallas de 500 hombres cada una. Diez de estas compañías fueron equipadas con 200 piqueros, 200 rodeleros y 100 arcabuceros. Así se incorporó el arcabuz al armamento de la Infantería, a principios del siglo XVI. Esta arma tenía poco menos de un metro de longitud y consistía en un cañón sobre afuste de madera, reforzado en la recámara para que no reventase con la inflamación de la pólvora.

Después fue el armamento de los Tercios, cuyas primeras unidades estaban compuestas de tres coronelías y cada una ellas de cuatro compañí-

as de arcabuceros y piqueros, llevando arcabuz la tercera parte de cada compañía. No obstante, en 1567 los Tercios también fueron armados con mosquetes para prevenirse de los rápidos ataques de la Caballería.

Con la reorganización del Ejército de los Borbones, a principios del siglo XVIII, cada Tercio se convirtió en un batallón con 12 compañías de 37 arcabuceros y 10 piqueros y una de granaderos. El armamento establecido fue el arcabuz del calibre de 10 a 12 balas por libra de plomo, suprimiéndose el mosquete. Esta reorganización duró poco ya que en 1703, siendo nombrado Comisario General de Infantería don Francisco Fernández de Córdoba, una de sus primeras medidas fue la eliminación del arcabuz, del mosquete y de la pica, sustituyéndolos por el fusil y la bayoneta.

NOTAS

1. Denominaciones: Pieza común u ordinaria: la de calibre entre 1 onza y 40 libras de bala y de longitud de 30 a 40 calibres; bastarda: la de mayor calibre y menor longitud; extraordinaria: la de menor calibre y mayor longitud; pieza de tanto por tanto: la que tiene un espesor de metales alrededor del fondo del ánima igual al calibre; piezas reforzadas: los 9/8; piezas sencillas: los 7/8.

Guillermo Frontela Carreras
Coronel. Artillería.

Hemos leído

BOMBAS DE VACÍO

("Fuel-Air Explosives Mature", Cap. Douglas HUBER, "African Armed Forces", Ene 2002, tomado de "Armor", Nov-Dic 2001.)

Quizá algún lector encuentre que abuso con el tema de las bombas de aire combustible o bombas de implosión, termobáricas, como se dice ahora o de vacío como las llaman los rusos, que todo es lo mismo. Pero la verdad es que es un tema muy interesante porque son artificios de gran potencia que pueden resolver una gama bastante amplia de problemas tácticos.

Como ustedes saben, de vez en cuando, en alguna parte del mundo estalla un silo de cereales. Un silo tiene gran cantidad de polvo en su interior que si se pone a arder todo a la vez, consume el oxígeno del aire y el silo "implo-ta". Es una explosión que ahora llaman "termobárica" porque produce a la vez enormes presiones y gran cantidad de calor.

Hacia 1960 se empezaron a experimentar bombas basadas en este principio, primero con gases y después con explosivos en polvo.

El concepto es muy sencillo: el ingenio, bomba o proyectil, estalla en dos tiempos.

En la primera fase detona, rompe y dispersa su contenido hasta formar una nube de aerosoles. En la segunda fase unos detonadores encienden los aerosoles, y éstos consumen el oxígeno, lo que genera una sobrepresión brutal hacia dentro del orden de las 30 atmósferas. El efecto es el de una explosión nuclear sin porquerías residuales. Las armas de aire combustible pueden borrar fortines, limpiar campos de minas, o despejar zonas cubiertas. Los Estados Unidos las emplearon en Vietnam, y los soviéticos en Afganistán y Chechenia.

La primera arma rusa de este tipo fue el lanzagranadas individual de 93 mm RPO-A *Shmel* que lanzaba una granada de 2 kg a mil metros que creaba en el punto de arribada una bola de fuego de 50 metros de diámetro a 1500 grados, equivalente a una granada de 122 o de 155. Los rusos la usaron con éxito en Afganistán, donde los muyajidines la llamaron "palo de Satanás".

El arma rusa más pesada es el *TOS-1 Buratino* ("Pinocho") un lanzacohetes sobre barcaza de T-72 con 30 cohetes de aire combustible de 220 mm, cuya salva puede destruir (pero destruir de ver-

dad) todo lo que haya en una zona de 200 por 400m, ya sea personal, carros, vehículos o fortines.

De aire combustible los rusos han empleado con éxito además varios tipos de bombas, de racimo o guiadas, misiles de helicóptero y de avión, y el misil contracarro *Kornet*. Los rusos afirman que los explosivos de aire combustible son muy eficaces en áreas montañosas y contra cavernas y túneles. Como dijo el general Makarov, "basta con tirar dos veces contra las casas de piedra y nadie más vuelve a disparar desde allí".

Los ingleses aún no tienen bombas de este tipo, pero las están experimentando. Por su parte, los americanos emplearon en Vietnam la *Big Blue 82 o Daisy Cutter*, un recipiente de 7,5 toneladas lleno de polvo de aluminio, nitrato amónico y gel de polistireno, que sólo podía lanzarse desde un "Hércules". Parece que también lo usaron en el Golfo, aunque se lo callan.

En resumen, dice HUBER, los rusos han demostrado que estos explosivos son efectivos y prácticos contra personal a pie o en vehículos, y que en la medida que progresen atraerán cada vez más la atención de los ejérci-

tos, los políticos y los grupos en pro del desarme.

EL CÓDIGO TRADICIONAL ALBANÉS

(“Der Kanun”, *Truppendienst Spezial* 1/2002.)

Para sus soldados con destino en Kosovo, la revista austriaca *Truppendienst* publica un excelente trabajo sobre el “Kanun”, el código tradicional de leyes, costumbres, usos y normas de los albaneses. El Kanun (*i Lek Dukaghinit* o *i Papazhulit*) es el derecho consuetudinario albanés, recopilado por escrito desde 1926, y compuesto de doce libros. La revista encarece a sus lectores que no se fijen en la letra, sino que procuren captar el sistema de

valores que conforma el “Kanun”.

El primer libro está dedicado a la Iglesia, el segundo a la familia, constituida por los que viven en la misma “casa”, el tercero al matrimonio y el cuarto a la boda, donde se detallan con precisión las obligaciones de padres y esposos. La autoridad del padre es drástica, puede matar a sus hijos o atar a su esposa desobediente.

El quinto libro trata de la herencia, a la que sólo tienen derecho los hijos varones legítimos; el sexto a los bienes de la familia, casa tierra y ganados. Aquí el Kanun regula incluso los derechos del perro, que tiene que tener caseta pero sólo puede correr

suelto de noche. El séptimo libro trata del comercio y la palabra, que si se quebranta provoca deshonor durante siete generaciones. El octavo trata del honor personal y colectivo, con una detallada serie de prescripciones: quien pierde el honor es como si estuviera muerto. El noveno trata de los daños, el décimo de los delitos y el oncenno del consejo de ancianos. El último trae las excepciones, que son pocas. El Kanun es claro y sencillo y sólo tiene nueve excepciones.

Según *Truppendienst*, el Kanun es una parte del alma albanesa y “todo soldado que va a Kosovo debería entenderlo... por su propia seguridad”.



EL PROBLEMA DEL AGUA EN ORIENTE MEDIO

("Panorama géopolitique de 1948 à nos jours", Aymeric CHAUPRADE, "RMS", Feb. 2002.)

El agua es uno de los factores esenciales que subyacen en el terrible conflicto del Próximo Oriente; un factor que se menciona poco en las noticias, pero que tiene la mayor importancia.

Según CHAUPRADE, unos dicen que Israel es la realización de un sueño teológico, y otros que Israel se expande para conseguir agua, pero la realidad es que el sionismo es una sed demográfica y de territorio, y el agua responde a esta sed. Israel tiene necesidad de agua porque quiere ganar territorio y hombres.

El problema es que las capas freáticas están en territorio palestino pero son los colonos judíos quienes las aprovechan. Los israelíes se hicieron con el Hermón en la guerra del 67, y con el sur del Líbano en el 78, de donde salen las aguas tanto para el Jordán como para el Litani libanés. Una ordenanza israelí de 1967 se arrogó el control absoluto de las aguas de los territorios ocupados. En Cisjordania y Gaza el agua la administran los judíos. Los palestinos, reivindican la utilización de sus acuíferos porque no tienen derecho a hacer pozos, que son de los colonos judíos. Si en diez años no se equilibra la distribución, los palestinos no tendrán agua para sus necesidades de supervivencia.

Los dos tercios de las aguas israelíes proceden de

los territorios ocupados. Ni palestinos ni israelíes renunciarán a regar. La población (judía y palestina) puede duplicarse de aquí a diez años. En el acuífero de las montañas de Judea y Galilea no hay agua suficiente para alimentar las dos poblaciones. Para Israel, la existencia de un Estado palestino es incompatible con su soberanía sobre el agua.

Con todo, como señala CHAUPRADE, palestinos e israelíes no luchan por el agua, aunque este sea el factor esencial del problema.

LA SEGUNDA INTIFADA

("La bataille de Jénine", Cap Ludovic MONNERAT *Revue Militaire Suisse* 8/02.)

El dossier de la RMS sobre el Oriente Medio, tan bueno como era de esperar en esta magnífica revista, informa del ataque israelí al campamento de refugiados de Yenín, a primeros de abril del 2002.

Como ustedes recordarán, el pasado 28 de marzo un atentado suicida palestino causó 27 muertos y 140 heridos. En pocas horas los israelíes habían movilizado 50.000 hombres y 800 vehículos. En los días siguientes ocuparon seis de las ocho ciudades de Cisjordania y forcejeaban en Yenín, un campamento de refugiados gestionado por la ONU y habitado por 28.000 personas hacinadas en una densidad de 13.000 habitantes por Km². Sus pobladores habían preparado la defensa con trampas explosivas en más de 50 casas y en todo género de lugares para dejar entrar, pero no salir, a los is-

raelíes. El 3 de abril por la mañana, los israelíes comenzaron a entrar en Yenín con una brigada mecanizada reforzada de 6.000 soldados, frente a 200 defensores armados con armas ligeras. Los israelíes, que pensaban ocupar Yenín en 48 horas, empezaron a sufrir bajas y se vieron obligados a destruir casa por casa y a cambiar de táctica hasta lograr ocuparlo el 11 de abril.

El balance de esta batalla es el dominio israelí táctico y operativo: la movilización y la calidad de los reservistas fue un éxito, la destrucción (30% de las casas) fue moderada en comparación con Grozny o Hué, la inteligencia humana permitió desactivar muchas de las trampas, todos manejaban mapas 1:5.000 con todas las casas numeradas, lo que facilitó el enlace, se constituyeron equipos interarmas en escalones muy bajos que gozaron de apoyo de fuego continuo de carros y helicópteros, con mando muy descentralizado tipo misión.

Junto a estos aciertos, los israelíes fracasaron a nivel estratégico. Al impedir la entrada de las ONG,s y periodistas, crearon un clima internacional de desconfianza. La obsesión por proteger a sus fuerzas dio lugar a un comportamiento brutal que nutrirá rencores. Se ha estimulado el odio en las fuerzas israelíes, que han reaccionado como animales heridos a la vista de una comunidad internacional muy crítica.

Un triste conflicto asimétrico en el que Israel siempre estará obligado a oponer armas pesadas a los atentados.

PROTECCIÓN A DISTANCIA PARA VEHÍCULOS ACORAZADOS

(“Abstandwirksames Schutzsystem AWISS”, Wolfgang WEBER, *Soldat und Technik* Jul/02.)

El equivalente alemán de la DGAM tiene en proyecto una protección a distancia de vehículos acorazados (AWISS), que tratará de detectar e interceptar en vuelo los proyectiles enemigos; una especie de “defensa antimisiles” para los vehículos acorazados alemanes. Como recordarán, ya existe en el mercado un par de sistemas de origen ruso (uno de ellos, el “Shtora”; cito de memoria).

Para ello ha encargado un modelo de lo que ocurre desde que la amenaza dispara hasta que el sistema la destruye en vuelo, modelo que WEBER presenta en este artículo, del que lo más interesante son los resultados de aplicarlo a lo que pasaría si se disparara contra un vehículo acorazado en marcha, una granada de lanzagranadas desde 78 m o un proyectil de núcleo duro desde 1.158 m. La distancia de protección en que deberá ser destruida la amenaza, ha resultado ser, respectivamente, de 15 y 20 m.

PASO DE CORTADURAS SOBRE TUBOS DE PLÁSTICO

(“Travessias de valas com faxinas de tubos plásticos flexíveis”, Leziro MARQUES SILVA, *CT* 1 / 02.)

En la *Revista militar de Ciência e Tecnologia* del Ejército brasileño, encuentro este

interesante trabajo sobre las fajas hechas con tubos de plástico flexible para el paso de cortaduras. El artículo recoge la experiencia del geólogo MARQUES DA SILVA que en los años 80 utilizó con buenos resultados haces de tubos de PVC rígido, polipropileno (PP) y polietileno de alta densidad (PEAD), así como el *Pipe Fascine System* que ensayó para la OTAN una industria británica en los años 90.

Según el autor, esta forma de salvar cortaduras podría convertirse en duradera solamente con ponerle encima planchas de madera o acero. Las pruebas demostraron que los tubos de PP y PEAD soportan mejor la intemperie, envejecen menos y pueden durar hasta 15 años. Las fajas pesan de 400 a 1.000 Kg y pueden soportar holgadamente un vehículo de 70 toneladas. La experiencia ha sido positiva en unas 3.000 cortaduras de 3 a 7 m de largo y una media de 3 metros de profundidad, con temperaturas entre 44° y -46° (me pregunto dónde habrán encontrado en Brasil semejante temperatura).

AVIÓN DE COMBATE NO TRIPULADO

(“Erster Flug eines unbemannten Kampfflugzeuges”, pp, *Soldat und Technik* Jul/02.)

El 22 de mayo del 2002 se produjo un hecho de esos que tal vez los historiadores militares del futuro digan que fue el comienzo de un cambio radical: En la base aérea Edwards en California, despegó por primera vez un dron concebido para portar armas. Se

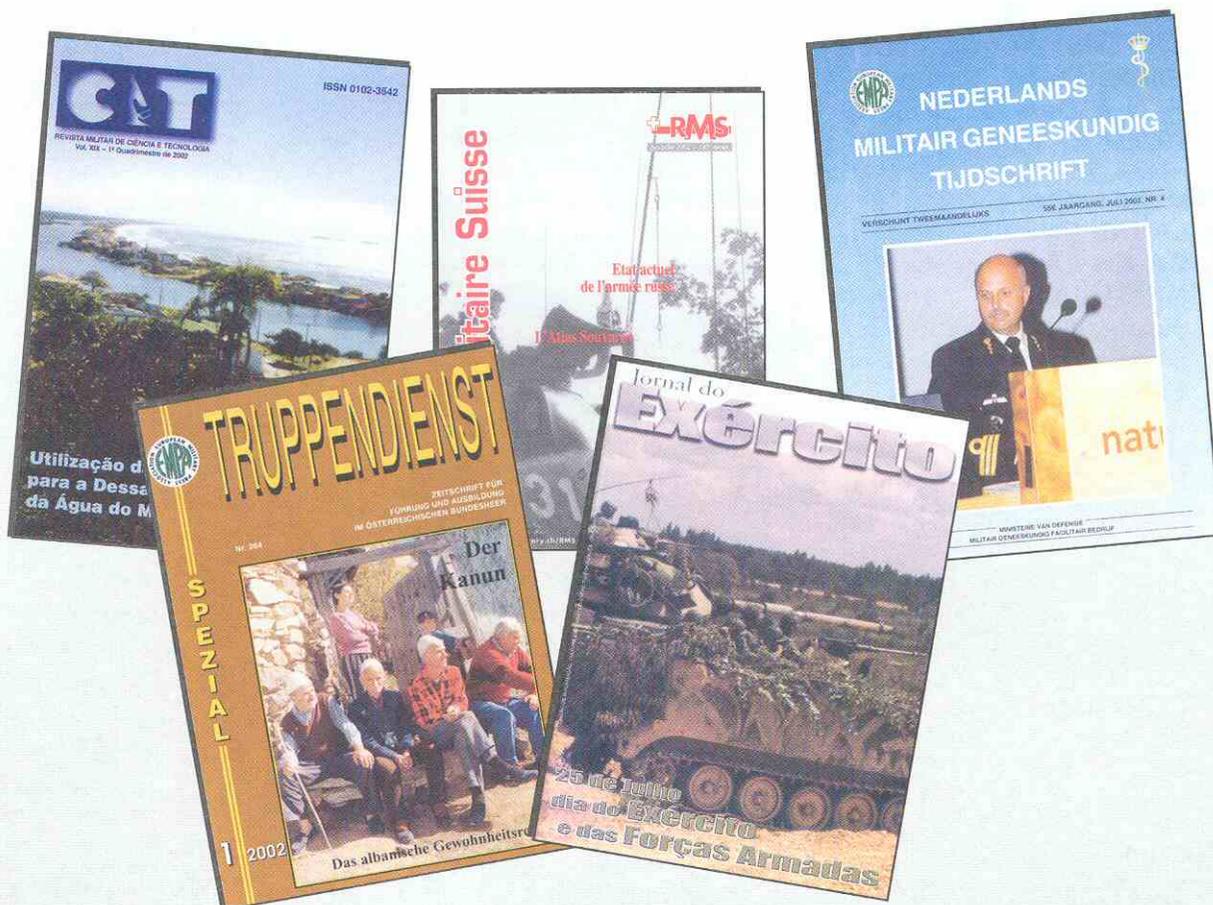
trataba del Boeing X-45 A *Unmanned Combat Air Vehicle*, UCLAV, que voló durante un cuarto de hora, subió a 2.500 m, alcanzó 350 Km/h y aterrizó por sí mismo, sin telemando, en la misma pista.

Las prestaciones son modestas y sin duda el vuelo habrá revelado multitud de problemas técnicos, pero es un primer paso hacia el X-45B que deberá estar listo en 2008. El avión tiene un reactor F124 de Honeywell y puede llevar una bomba de 1.000 libras (cerca de 500 Kg) o bien 12 bombas de menor diámetro contra las defensas aéreas enemigas (SEAD). Un C-17 puede transportar cuatro UCLAV,s.

CITAN A “EJÉRCITO”

(“Revue des revues”, Cap Alexandre VAUTRAVERS, cap Pierre Yves JOTTI, *Revue Militaire Suisse* 8/02.)

La revista militar suiza en lengua francesa se ocupa de *Ejército*. Cita el trabajo sobre la defensa antimisiles y añade: “La misma revista se interesa en la guerra futura, la base de discusión es una obra de Gottfried von Werdenberg titulada *Visión 2004*. El artículo de *Ejército* es interesante porque da bibliografía y un paquete de direcciones de Internet sobre este tema”. Ustedes disculparán que lo traiga a colación, pero es que el artículo era mío.



OTROS ARTÍCULOS

Artillería

- INSTALACIONES DE ADIESTRAMIENTO: “ZAA Zentrale Ausbildungseinrichtung der Artillerie”, Gerd MUUSS, *Soldat und Technik* Aug/02.

Casos reales de empleo

- TÁCTICA EN LA II GM: recensión del libro *La guerra in Europa* de Frido von SENGER und ETTERLIN, *Rivista Militare* 4/02.
- COMBATE EN MONTAÑA: “La conquista del Passo della Sentinella”, Tulio VIDULICH, *Rivista Militare* 4/02.

- EL BOMBARDEO DE ZARA: recensión del libro *Vennero dal Cielo...*, G.C., *Rivista Militare* 4/02.

Combate en zona urbana

- EL NUEVO REGLAMENTO NORTEAMERICANO: “New Urban Operations Doctrine”, “Urban Operations Update” John J. BASTONE, *Infantry* 1/02.

Defensa aérea

- DEFENSA AÉREA, TAREA DE TODAS LAS FAS: “Luftverteidigung ist künftig Aufgabe aller Teilstreitkräfte”, Andreas UHL, *Soldat und Technik* Jul/02.

Estrategia

- GUERRA DE CIVILIZACIONES: “Qu’est-ce qu’une guerre de civilisation?”, Philippe RICHARDOT, *Revue Militaire Suisse* 6/7/02.
- EJÉRCITO RUSO: “L’état actuel de la Russie et de l’armée russe”, Sophie de LASTOURS, *Revue Militaire Suisse* 6/7/02.
- ETA VISTA DESDE EUROPA: “Guerre totale en Espagne (2)” Cap François MEYLAN, *Revue Militaire Suisse* 6/7/02.
- LA PRIMERA GUERRA DEL CHACO: “Guerra do Paraguai (Aspectos Sumarios)”, Manoel SORIANO NETO, *A Defesa Nacional* 791/02.

- ORIENTE MEDIO, LAS CAUSAS: "A tragédia do Oriente Medio", Vasco MARRIZ, *A Defesa Nacional* 792/02.

Historia militar

- LA DEFENSIVA BRITÁNICA EN LA GUERRA PENINSULAR: "A manobra defensiva britanica", Cor David MARTELO, *Jornal do Exército* Jun/02.

Ingenieros

- LA TERCERA GENERACIÓN DE COMUNICACIONES MÓVILES: "A Terceira geração das Comunicações Móveis", André Gustavo M. LIMA, *CT* 3/01.
- PONTONES NEUMÁTICOS, HISTORIA Y PANORAMA: "Il Galleggiante pneumatico", Flavio RUSSO, *Rivista Militare* 4/02.

Internáutica

- "Internáutica", TCOL Giorgio CUZELLI, *Rivista Militare* 4/02, Revistas militares norteamericanas.
- Ejército portugués: www.exercito.pt, *Jornal do Exército* Jul/02.
- Temas tácticos: www.benning.army.mil/CATD/TGDs/index.htm
- Nueva doctrina de operaciones en zona urbana: www.adtdl.army.mil/atdl.html Para bajarla: Infantry School's File Transfer Protocol: `<ftp://moutftp.out99ftp@ftp.benning.army.mil/>`

Malvinas

- "In defence of the Realm", Armn WESLEY BOURKE, *An Cosantoir* Jun/02.
- "A propos de la guerra des Malouines (2)", así como

bibliografía y direcciones web sobre esta guerra en "Revue des revues", Cap Alexandre Vautravers, *Revue Militaire Suisse* 6/7/02.

- Guerra aérea: "La guerre aérienne aux Malouines", Cap Alexandre Vautravers, *Revue Militaire Suisse* 8/02.

Material

- GRANADAS Y LANZADORES RUSOS DE 40 MM: "Russian 40mm Grenades and launchers", Adam GEBEL, *Infantry* 1/02.
- EL VEHÍCULO DE COMBATE FINÉS: Schützenpanzer CV 9030 FIN, Hi, *Soldat und Technik* Aug/02.
- DRONES: "Unbemannte Fluggeräte" Buckhard THEILE, *Soldat und Technik* Aug/02.
- PROTOTIPO DEL TRANSPORTE ACORAZADO ALEMÁN: "Erster Prototyp des GTK vorgestellt", Jürgen ERBE, *Soldat und Technik* Aug/02.

Moral

- PATRIOTISMO: "Patriotismo e identità nazionale", Danilo MORIERO, *Rivista Militare*, 1/2002.

Operaciones especiales

- "O destacamento de Operações Especiais na Noruega", Cap. Delfim FONSECA, *Jornal do Exército* Jul/02.

Táctica

- POSICIONES: "Fighting Position or Deathtrap", Arthur A. DURANTE, *Infantry* 1/02.
- ATAQUE DE INFANTERÍA A UNA CRESTA, CASO REAL EN JUEGO DE GUERRA CON SOLUCIÓN: "Using Tactical Decision Games", Cap. Frank W. Brewster II,

Infantry 1/02.

- MANEJO DE MASAS: "Control of displaced civilians", Col. Kenneth H. Pritchard, *Infantry* 1/02.
- DOCTRINA SUIZA: "La doctrine XXI des troupes de combat: un nouveau mode de pensée", Lt-col EMG Beat Lauper, *Revue Militaire Suisse* 8/02.
- EMPLEO DE LOS CARROS: "L'engagement des chars dans l'armée israélienne", TTU Europe, *Revue Militaire Suisse* 8/02.
- A DÓNDE VA LA INFANTERÍA: "Quo vadis Infanterie?". "Truppendienst", 1/2002.
- UNA RUPTURA DOCTRINAL: EL COMBATE MODERNO: "L'US Army jette les bases concrètes du combat moderne", Cap. Ludovic MONNERAT, "RMS", Ene 2002.
- DOMINIO DE ZONA. EMPLEO ANTIDISTURBIOS EN OPERACIONES DE CRISIS, UN NUEVO REGLAMENTO ITALIANO: "Il controllo dell'area nelle operazioni di gestione delle crisi", Giorgio BATTISTI, *Rivista Militare*, 1/2002.

Varios

- TRIBUNAL PENAL INTERNACIONAL: "Arbitrariedade Duradoira?", Maj. Francisco LEANDRO, *Jornal do Exército* Jun/02.
- EMPLEO DE INTÉRPRETES: "Effectively Using Interpreters", Maj. Paul J. SCHMITT, *Infantry* 1/02.
- MÉTODO DE ELEMENTOS FINITOS: "Finite-Elemente Methode", Wolfgang NÄTZKER, *Soldat und Technik* Jul/02.

J. S. T.

INFORMACIÓN

Bibliográfica

EL SOCORRO DE IRLANDA EN 1601 Y LA CONTRIBUCIÓN DEL EJÉRCITO A LA INTEGRACIÓN SOCIAL DE LOS IRLANDESES EN ESPAÑA

Oscar Recio Morales. Colección Adalid. MINISDEF. Madrid. 2002

Como una contribución más al cuarto centenario de la batalla de Kinsale celebrado por España e Irlanda a lo largo del 2001 y 2002, aparece este interesante libro que recomendamos a nuestros lectores para encontrar y recordar en él una parte de la historia de España poco conocida pero muy digna de tenerse en cuenta.

Corrían los primeros días del mes de septiembre de 1601 cuando una magnífica flota española lograba alcanzar tierra en las islas británicas después de fracasos anteriores, recordemos, entre otros, el de la Armada Invencible. Este hecho hizo que los irlandeses convirtieran Kinsale en unos de los hitos claves de su historia tanto a favor como en contra, permaneciendo durante generaciones en la conciencia popular irlandesa. Esta batalla motivó el reafirmamiento administrativo inglés sobre este territorio, comenzando en ese momento la implantación de colonos ingleses en el área y, como una consecuencia añadida en cierta medida, el inicio del problema del Ulster del que sufren sus consecuencias hoy día los nativos irlandeses.

El trabajo del autor, como afirma el prólogo, analiza especialmente la emigración de destacadas familias irlandesas partidarias de España a nuestra patria, un buen número de

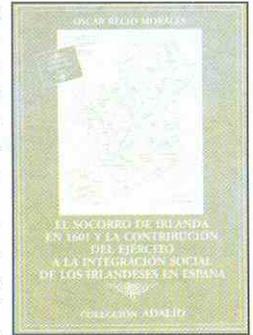
cuyos componentes se incorporó a los ejércitos españoles en los principios del S. XVII, lo que hizo posible que hasta 1808, los irlandeses sirvieran sin interrupción en ellos y que, al mismo tiempo, desempeñaran importantes cargos en la Administración del Estado.

Este tema de la capacidad de integración en una sociedad receptora, toma en los momentos actuales una importancia capital, ya que en el seno de la sociedad de hoy y en España, se vive este problema de la emigración de una forma especial, planteándose incluso la necesidad de admitir cupo de extranjeros en determinadas unidades de nuestras Fuerzas Armadas.

Como final, creemos que este libro es otra aportación al reto de "integrar", como afirma el autor, "la historia militar en su contexto social y viceversa", buscando en su investigación los datos que confirman esta aseveración a lo largo de los apartados que componen la obra.

Capítulo aparte merece la magnífica aportación del apéndice y notas que el autor trae a colación y que permiten, entre otras oportunidades, encontrar un sinnúmero de datos y de bibliografía, así como pequeños cuadros y mapas que enriquecen al lector y a la obra de una manera extraordinaria.

P. R. V.

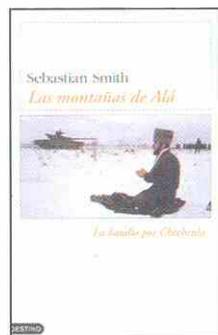


LAS MONTAÑAS DE ALÁ. LA BATALLA POR CHECHENIA

Sebastián Smith. Ediciones Destino. Barcelona. 2002

Cuando en el pasado mes de octubre un comando terrorista entró en el teatro moscovita de la calle Dubrovka, el fantasma de la guerra en Chechenia y toda la complicada problemática que envuelve, hoy día, la dramática situación que se vive en aquella república situada al lado norte de la cordillera del Cáucaso, entre los mares Negro y Caspio, se proyectó violentamente sobre la más acuciante actualidad. Los chechenios, en su ya larga y fluctuante confrontación bélica con el Kremlin ruso estaban demostrando, por una parte, que con la mayor facilidad podían situar en actitud agresiva un importante grupo fuertemente armado en pleno centro de Moscú y, por otra, que se encuentran suficientemente desesperados como para inmolarse en acciones de terrorismo suicida.

El corresponsal de la agencia de noticias France-Press, Sebastián Smith, especializado en reportajes sobre la guerra de Chechenia ha realizado un amplio estudio sobre las características geográficas, históricas y sociológicas del territorio. Resulta



extraordinariamente útil para orientarse debidamente en el seguimiento de las circunstancias que concurren en el desarrollo de una crisis presidida por la reconstrucción de la cultura autóctona de pueblos que pretenden conservar sus respectivas identidades y que ha desembocado en un nacionalismo violento, empujando por el renacimiento de las comunidades cosacas.

En el texto se destaca el hecho de que el Cáucaso septentrional ha sido, y aún es, el ojo de una tormenta geopolítica. En la actualidad, su proximidad a las enormes reservas petrolíferas del ámbito del mar Caspio introducen un aspecto económico en la crisis política y militar planteada entre Rusia y Chechenia que se suma al clásico conflicto de descolonización y que, a su vez, se ha complicado con el matiz integrista aportado por el extremismo religioso musulmán.

El Kremlin necesita dominar el Cáucaso norte para poder controlar la llave de paso de la ruta rusa que, atravesando Chechenia, le permite transportar el crudo procedente de la república de Azerbaiyán hacia el Mediterráneo.

Las Montañas de Alá constituye una bien documentada y amena descripción de los hechos y personajes que protagonizan la crisis de Chechenia y de los escenarios en los que se desarrolla. Permite adentrarse en su complejo entramado con el necesario y suficiente conocimiento del tema.

J. U. P.

LA UNIFICACIÓN DE COREA

Santiago Castillo.

Los Libros de la Catarata. Madrid. 2002.

En la situación actual, y desde un punto de vista geopolítico, la península de Corea constituye un territorio pivote en el noreste de Asia que podría volver a convertirse en una fuente de controversias entre los Estados Unidos y una gran China. Y su futuro podría ejercer un impacto directo sobre el vínculo que actualmente existe entre los Estados Unidos y Japón.

El mantenimiento de la división de esta península en dos Estados es uno de los restos más evidentes de la "guerra fría".

El libro de Santiago Castillo pretende colmar, hasta un cierto punto, el hueco existente en la bibliografía española en relación con estudios específicos sobre este ámbito. Como se señala en el mismo prólogo, España, un país ahora importante en la escena internacional, tiene que interesarse por todas las regiones del mundo para poder presentar opiniones, perfilar políticas y promover sus intereses globales.

En el texto considerado se examina y se diagnostican las posibilidades futuras de este escenario geopolítico, destacando que Corea del Sur, cuando se produjo la unificación de las dos Alemanias, creyó que la península coreana podía correr la misma suerte. No ha sido así. Pero, además, el esfuerzo económico que tendría que realizar Corea del Sur para dicha reunificación peninsular hace que decrezca el interés de los surcoreanos por la unión de los dos Estados, ya que temen que

se resientan sus bolsillos y disminuya su actual nivel de vida.

Evidentemente, la fusión de la península coreana marcaría un hito en el Lejano Oriente. Pero parece ser que tal fusión no está en el horizonte visible.

En los sucesivos capítulos, además de presentar una breve historia de Corea y establecer las influencias tradicionales que sobre ella han ejercido tanto Japón como la China continental y Taiwán, analiza las circunstancias que concurren en la actual situación política tanto de Corea del Norte como las de Corea del Sur, la evolución que cada una de ellas en particular ha venido experimentando, y el desarrollo de las conversaciones intercoreanas que, hasta el momento presente, han terminado en fracaso, siendo una excepción los pequeños avances conseguidos en las reuniones celebradas generalmente en la zona fronteriza de Panmunjon.

No puede descartarse que la tensión que hasta ahora se han vivido en esta región asiática se haya podido dulcificar, tal vez ayudados por la reciente celebración del Campeonato Mundial de Fútbol 2002 coorganizado por Corea y Japón.

J. U. P.

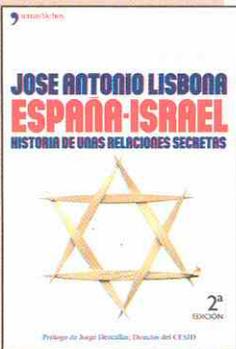


ESPAÑA-ISRAEL.

HISTORIA DE UNAS RELACIONES SECRETAS

José Antonio Lisbona.

Ediciones Temas de Hoy, S. A. Madrid. 2002.



La historia que aquí se contempla resulta ser extremadamente interesante al analizar (cuidadosamente y con una amplia documentación) las largas secuencias de intensas conversaciones entre los representantes oficiales de ambos Estados, mantenidas en el más absoluto secreto, y seguidas de amplios periodos de desencuentro, lo que demuestra muy claramente las dificultades que rodearon el proyecto de establecimiento de

relaciones diplomáticas entre España e Israel.

El dar cima a tal proyecto permitió a España tener un papel más activo en el ámbito mediterráneo y, con ello, ampliar el espacio de su influencia internacional que sentaría las bases para la Conferencia de Paz sobre Oriente Próximo, celebrada en el Palacio Real de Madrid entre el 30 de octubre y el 3 de noviembre de 1991.

El planteamiento y desarrollo de tal operación diplomática estuvo sometido, desde su iniciación, a grandes presiones encontradas que se mantuvieron a lo largo de muchos años. Por una parte aparecieron signos de aproximación de Israel a España entre los años 1952 y

1956, en paralelo con la fuerte oposición de los países árabes a que tal aproximación pudiera normalizarse y cristalizar en el reconocimiento español del Estado de Israel.

Sin embargo, existían varias razones que habrían de permitir el natural y debido progreso de tal iniciativa. Entre ellas, el principio de universalidad como uno de los objetivos clásicos de la acción exterior de España y el hecho de que este principio no constituye la aprobación de la política interior o exterior de Israel. Se trataba, además, de superar una anomalía histórica sin que España dejara de expresar su firme propósito de continuar manteniendo en el futuro su conocida postura de defensa de las justas causas árabes en los foros internacionales.

Finalmente, el 17 de enero y en el hotel Promenade de la ciudad de La Haya, los representantes oficiales de España e Israel firmaron un comunicado conjunto dando cuenta de la normalización diplomática entre ambas naciones. Debe señalarse, inmediatamente, que el 27 de marzo, al término de su 85ª reunión, el Consejo de la Liga Árabe difundió otro comunicado recomendado a sus miembros "proseguir los contactos con España" para "preservar los interesantes árabes". Se había producido un éxito incuestionable en el mundo árabe frente a la difícil papeleta diplomática que para España planteaba el establecimiento de relaciones diplomáticas con el Estado de Israel.

J. U. P.



INHALT

DOKUMENT: NATO-LOGISTIK IN DER OPERATIONELLEN PHASE 27

Ziel dieses Dokuments ist, deutlich und einfach das Planungs- und Durchführungsvorhaben in der operationellen Phase der NATO-Logistik vorzustellen sowie wichtige Aspekte der in bezug auf das geplanten Ziel durchgeführten Tätigkeiten zu beschreiben. Gleichzeitig werden Dienststellen und Organe, die die logistische Arbeit ermöglichen, dargestellt.

Die Autoren haben u.a. die Besonderheiten der Beförderung, Sanitätswesen, Infrastruktur und Bauarbeiten behandelt. Die Arbeit dringt in Artikel, die schon in vorige Hefen der Illustrierte veröffentlicht wurden, ein, und berichtet auch über Begriffe, die die logistische Unterstützung der NATO-Staaten bestimmen.

DIE SPANISCHE ARMEE 2003: EINE HOCHWERTIGE ARMEE 10

Alfonso Pardo de Santayana y Coloma.
General von Armee.

Der General von Armee Pardo de Santayana beschreibt in der Artikel die wichtige qualitative Entwicklung des Heeres im letzten Jahr. Es werden u.a. folgende Aspekte gezeigt: der Fortschritt in der Professionalisierung der Kräfte, besonders in der Personalbildung und in der Anlageverbesserung, die Ausrüstungsmodernisierung, die volle Einsatzbereitschaft des HQ NRDC-SP in Bétera, der Erla_ der Königlichen Verordnung in dem man die Grundstruktur des Heeres entwickelt wird, der Beitrag zur Strategischen Revision der Verteidigung und die Teilnahme an internationalen Einheiten wie NRF, EUROFOR

und EUKORPS. Gleichzeitig wird die spanische Präsenz als Friedens- und Sicherheitselement in Szenerien wie die Balkan und Zentralasien sowie die Zusammenarbeit mit Zivilbehörde in Galicien und im Kantabrischen Meer dargestellt. In alle diese Bereiche mu_ man weiterarbeiten, um die erwünschte hervorragende Stellung vor einer wechselnden und unsicheren Zukunft zu erreichen.

DIE NATO UND DEN GIPFEL VON PRAG 18

José M. Pardo de Santayana.
Oberstleutnant. Artillerie, i.G.

Der Autor beginnt den Artikel mit einer Wiederholung der ehemaligen internationalen Ordnung (Auseinandersetzungen zwischen Blöcke). Viele Beobachter haben die Blockteilung sehr positiv für die Welt, ironisch betrachtet, gehalten, weil das System, obwohl die militärische Auseinandersetzung möglich war, einfach zu leiten war.

Der Autor analysiert weiter die Ereignisse nach dem Abfall der Berliner Mauer und den Unterschied des Begriffs Risiko in Abhängigkeit der verschiedenen Aussichtspunkten zwischen den Vereinigten Staaten und Europa. Der 11. September hat Zweifellos eine große Ungewißheit in bezug auf die Zukunft der US-amerikanischen Bevölkerung mitgebracht, und natürlich wurde diese Ungewißheit auch den europäischen Partner übermittelt. Schließlich analysiert der Autor mit Pessimismus die Lösungen und die Unterlassungen von Prag, aber gleichzeitig endet der Autor die Arbeit mit Vertrauen in der Zukunft der NATO.



SOMMAIRE

DOCUMENT: LA LOGISTIQUE OTAN AU NIVEAU OPERATIONNEL 27

Le but de ce Document est celui de présenter de manière nette et simple la totalité du processus de la planification et de l'exécution de la Logistique de l'OTAN au niveau opérationnel, ainsi que d'autres importants points de vue des opérations menées à cet objet; les organes facilitant l'activité logistique de l'OTAN sont aussi y décrits.

Les auteurs ont essayé de signaler, autant qu'il est possible, les particularités que les fonctions du Transport, la Santé, le Service de Casernement et celui de l'Infrastructure impliquent. On constate que ce travail participe à la clarification et à l'information concernant aux sujets qui ont déjà été publiés dans le Magazine, il fournit des concepts à nos lecteurs décrivant l'appui logistique au sein des pays membres de l'Alliance Atlantique.

L'ARMÉE ESPAGNOLE 2003: UNE ARMÉE DE QUALITÉ 10

Alfonso Pardo de Santayana y Coloma. Général d'Armée.

Le Général d'Armée, Pardo de Santayana y Coloma nous montre dans cet article l'important avancement qualitatif que l'Armée de Terre a réalisé tout au long de la dernière année, il a signalé, entre autres, les aspects suivants: le progrès réalisé dans la professionnalisation des forces, notamment dans le domaine de la préparation des personnels et dans celui de l'amélioration du matériel.

L'obtention de la "Capacité Opérationnelle Complète" du HQ NRDC-SP à Bétera; le Décret Royal concernant le développement de la structure de base des Armées; la contribution à la

Révision Stratégique de la Défense; et la participation de l'Armée de Terre dans des Unités Internationales comme l'NRF, l'EUROFOR et le CORPS EUROPÉEN. Il souligne aussi la contribution de l'Armée espagnole en tant qu'un exportateur de paix et de sécurité dans des endroits comme les Balkans et l'Asie Centrale, ou sa collaboration avec les autorités civiles à Galicia ou au Cantabrique. Il faut continuer à travailler dans ce domaine pour atteindre le niveau d'excellence voulu face à un avenir pas clair et en train de changer.

L'OTAN ET LE SOMMET DE PRAGUE 18

José M. Pardo de Santayana. LTC. Artillerie BEM.

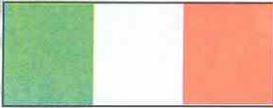
L'auteur entame son travail avec une approche sur l'ancien ordre international (L'affrontement entre les blocs) dont la valeur était, d'après l'avis, parfois cynique, de certains analyses, positive pour le monde, étant donné que, malgré la possibilité d'un affrontement, il s'agissait d'un système facile à gérer.

Ensuite il revoit les événements ultérieurs à la chute du Mur de Berlin, et à l'inégal concept de danger qui envahit aux Etats-Unis et à l'Europe Alliée en fonction des événements qui se sont produits après la chute du Mur.

Le 11 septembre a, sans aucun doute, mené une grande interrogation sur le peuple américain à propos de son avenir, et cette incertitude a, logiquement, transmise chez ses associés européens.

Pour finir, l'auteur voit, avec réalisme, les solutions et les omissions de Prague avec un certain pessimisme.

Malgré tout il ferme son travail en faisant preuve de sa confiance dans l'avenir de l'OTAN.



SOMMARIO

DOCUMENT: LOGISTICA NATO A LIVELLO OPERATIVO 27

La finalità di questo Documento è presentare in modo chiaro e semplice, tutto il procedimento d'ideazione ed esecuzione nel livello operativo della Logistica NATO, così come gli aspetti importanti delle operazioni realizzate svolte con questo fine, allo stesso tempo che si descrivono gli organismi che facilitano l'attività logistica dell'Alleanza.

Gli autori, hanno cercato di mettere in evidenza quelle particolarità che, tra le altre, comprendono le funzioni di Trasporto, Assistenza Sanitaria, Infrastrutture e Lavori. Crediamo che questo lavoro contribuisce a chiarire ed informare a proposito di quanto già pubblicato nella Rivista, aiutando a portare ai nostri lettori concetti che definiscono l'appoggio logistico nei paesi che formano l'Alleanza Atlantica.

L'ESERCITO SPAGNOLO 2003: UN ESERCITO DI QUALITÀ 10

Alfonso Pardo de Santayana y Coloma.
Generale d'Esercito.

Il Generale d'Esercito Pardo de Santayana presenta in queste linee l'importante salto qualitativo effettuato dall'ET nello scorso anno indicando, tra altri, i seguenti punti:

gli avanzamenti nella professionalizzazione delle forze, specialmente nella formazione del personale e nel miglioramento delle installazioni; la modernizzazione del materiale; la consecuzione della Capacità Operativa Completa del HQ NRCD-SP di Bétera; la promulgazione del Real Decreto in cui si sviluppa

la struttura basica degli eserciti; la contribuzione alla Revisione Strategica della Difesa; e la partecipazione a unità internazionali, come la NRF, EUROFOR ed EUROCUERPO. Così pure si distingue la presenza dell'Esercito spagnolo come esportatore di pace e sicurezza in scenari come i Balcani e l'Asia Centrale, o la sua collaborazione con le autorità civili in Galizia o nel Cantabrico. Si deve continuare a lavorare su questi aspetti per ottenere il livello desiderato di eccellenza di fronte a un futuro cambiante ed incerto.

LA NATO E LA RIUNIONE DI PRAGA 18

José M. Pardo de Santayana.

Tenente Colonnello. Artiglieria. DSM.

L'autore inizia l'articolo con un ripasso dell'antico ordine internazionale (confronto di blocchi) cui valore, secondo l'opinione di alcuni annalisti in certo modo cinica, era positivo per il mondo dato che, nonostante il possibile scontro, era un sistema, detto in modo semplice, facile da gestire. Posteriormente, fa una revisione dei fatti accaduti dopo la caduta del Muro di Berlino e del diverso concetto di pericolo che invade gli Stati Uniti e l'Europa Alleata, secondo i fatti accaduti da allora.

L'11 settembre, senza dubbio, ha creato nel popolo americano un grande dubbio rispetto al suo futuro e, logicamente, questo dubbio si è trasferito ai soci europei. Finalmente, con un realismo chiaro, l'autore vede con certo pessimismo le soluzioni di Praga, così come le sue omissioni; malgrado questo, chiude il suo lavoro mostrando fiducia nel futuro della NATO.



SUMMARY

DOCUMENT: NATO LOGISTICS ON OPERATIONAL LEVEL 27

The objective of this Document is to present in a clear and simple way the entire process of planning and execution of NATO Logistics on operational level, as well as important aspects of all operations carried out with this goal, describing, at the same time, the bodies which make Allied logistical activities easier.

The authors have tried to point out those peculiarities covering, among others, Transport, Health Care, Infrastructure and Works functions. We understand that this document tries to clarify and inform about other documents already published in this Journal. The intention is to offer our readers concepts defining the logistical support in the Atlantic Alliance member countries.

SPANISH ARMY 2003: A QUALITY ARMY 10

Alfonso Pardo de Santayana y Coloma. General.

General Pardo de Santayana speaks about the important qualitative leap forward Spanish Army made last year, pointing out, among others, the following milestones: the progress made in the Forces professionalization, especially in its personnel training and installations improvement; material streamlining; Full Operational Capability attained by Bétera HQ NRDC-SP; the enactment of a Royal Act providing for an Army basic structure development; the contribution to Defense

Strategic revision; and, the participation in such international units as NRF, EUROFOR and EUROCORPS. The article underlines also Spanish Army role as an exporter of peace and security in Balkans and Central Asia, or its collaboration with the civil authorities in Galicia or Cantabria. It is necessary to continue working on these aspects in order to achieve the longed-for level of perfection needed in the changing and uncertain future.

NATO AND THE PRAGUE SUMMIT 18

José M. Pardo de Santayana.

Artillery LTC, Staff Graduate.

The author begins his article reviewing the old international order (the confrontation between two blocks), whose importance, according to some analysts' rather cynical opinion, was positive for the world as it was an easy-to-handle system, despite the possibility of an armed conflict. Then, it reviews the events after the collapse of the Berlin Wall and the concepts of danger differently comprehended in the US and the Allied Europe in terms of incidents which have taken place since then. Undoubtedly, the 11th of September has woken up a feeling of doubt in the American nation concerning its future and, logically, this doubt is felt among its European partners as well. Finally, the author considers the Prague solutions and omissions with certain pessimism. Nevertheless, he finishes his work feeling confident about the NATO's future.

